



LÉXICO DE LOS MAYORALES  
DE BRAVO DE SALAMANCA





Edita: Junta de Castilla y León  
Instituto Tecnológico Agrario

Imprime: Gráficas Lafalpoo S.A.

I.S.B.N.: 978-84-938243-3-4

Depósito Legal: VA-838/09

LÉXICO DE LOS MAYORALES  
DE BRAVO DE SALAMANCA



# Introducción

Los mayores son eje esencial en todas las ganaderías de lidia, de acuerdo con el ganadero organizan el trabajo del resto de los empleados. Son personas honestas y responsables que velan por la salud y el bienestar de sus animales. Conocen a la perfección todos los de su ganadería y sus reatas, su finca y sus instalaciones.

Tradicionalmente este oficio ha sido transmitido de padres a hijos, siendo en muchos casos varias generaciones de la misma familia quienes están al cargo de una misma ganadería. Junto al oficio enseñan a sus hijos un vocabulario, *enriquecido con el paso de los años*, así como otros conocimientos empíricos y tradiciones que se conservan en el ámbito rural.

Pretendemos, mediante este trabajo, recopilar el léxico empleado por los mayores de bravo de la provincia de Salamanca. Léxico oral, en algunos casos muy antiguo, fruto de la necesidad de definir y describir las actividades y faenas camperas, así como las características y rasgos diferenciadores de los animales con los que trabajan día a día.

En la actualidad se está rompiendo el relevo generacional, con el consiguiente impedimento en la transmisión del vocabulario, del arraigo cultural y del conocimiento empírico adquirido con los años en la profesión. En parte la recesión de este oficio puede estar relacionada con la dureza de la profesión, que requiere una dedicación absoluta y vocacional al toro y al campo. Lo que hace del mayoral un profundo conocedor del ecosistema adehesado; del toro y su comportamiento, de sus necesidades y de los cuidados que requiere. Su saber del entorno natural, la dehesa, de sus recursos y sus necesidades; de la fauna y la flora que la componen, convierten al mayoral en una pieza clave, casi imprescindible, para el cuidado y mantenimiento de este ecosistema.

El declinar de este oficio ha obligado a los ganaderos a recurrir a mano de obra no cualificada, desconocedora del léxico y las actividades desarrolladas tradicionalmente por los mayores y sus familias, perdiéndose de esta manera gran parte del arraigo cultural y de la riqueza lingüística de nuestra provincia.

De manera silenciosa, y prácticamente imperceptible, estamos asistiendo a la pérdida, más que de un oficio, de un *patrimonio cultural* importantísimo, e inédito, ya que su transmisión oral, y generacional, en fincas acotadas, lo ha hecho pasar desapercibido. Si bien es cierto que muchas de las expresiones que utilizamos en el lenguaje cotidiano tienen su origen en las fincas ganaderas de nuestra tierra.

## INTRODUCCIÓN

---

La intensa relación entre ganaderos, mayores y técnicos veterinarios ha propiciado el intercambio de términos y expresiones entre estos colectivos, fruto de la necesidad de una comunicación dinámica y fluida entre profesionales, que trabajan para conseguir el mismo objetivo, la rentabilidad de la explotación. Por este motivo, en algunos casos, aparecen términos que son empleados indistintamente en estos ámbitos profesionales, aunque es cierto que deben ser matizados por utilizarse, en ocasiones, con distinto significado.

Debemos ser conscientes de la importancia que tiene mantener esta riqueza cultural y lingüística, y hacer los esfuerzos necesarios para conservarla. Evitar que todo este patrimonio quede arrinconado en la memoria de los viejos mayores, en los vagos recuerdos de sus familiares y amigos, y que con el tiempo se pierdan, como se pierden los ecos de los cerros en el espesor del monte.

Es nuestra obligación, antes de que esto suceda, tratar de mantener y recuperar este acervo cultural, seña de identidad de esta tierra.

La Junta de Castilla y León, en su empeño por contribuir al mantenimiento y desarrollo del medio rural, inició este proyecto en el año 2007 con la colaboración de D<sup>a</sup>. Cecilia García Antón y D. José Carlos de Torres investigadores del Instituto de la Lengua, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC).

D. José Carlos de Torres es autor de diversas publicaciones relacionadas con el léxico taurino, entre las que cabe destacar *Diccionario del arte de los toros*, publicado por Alianza Editorial en 1996. Su tesis doctoral, *Léxico español de los toros* fue publicada en 1989. En la actualidad, rebasada ya su actividad oficial como docente e investigador, atendiendo a una de sus mayores pasiones, los toros, se ha embarcado en este nuevo proyecto con el equipo de la Subdirección de Investigación y Tecnología del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León (ITACyL).

Somos conscientes de la limitación de nuestro trabajo, y de la ausencia de muchos términos que no han podido ser recogidos en esta obra en la que, junto a las definiciones indicadas por los mayores, se recogen términos técnicos empleados por los veterinarios en su actividad cotidiana, así como otras acepciones registradas en distintas zonas de nuestra provincia y que consideramos deben ser recogidas en el presente trabajo.

La pluralidad del equipo que ha trabajado para desarrollar este estudio, (filólogos, documentalistas, veterinarios y mayores) ha permitido realizar una publicación en la que se presentan términos muy específicos y diferenciados, cuyo significado puede presentar diferentes matices en función de que sea utilizado en un contexto técnico o en un contexto campero.

# Léxico de los Mayorales de Bravo de Salamanca

*Que me entierren con espuelas  
y el barbuquejo en la barba,  
que siempre fue un mal nacido  
quien renegó de su casta ...*

(F. Villalón: "Garrochistas, VII").







# P rincipios y metodología lingüística.

La investigación es resultado de realizar encuestas orales a mayores de ganaderías de lidia del campo salmantino. Un ganadero, llevado por su afición cultural, ha participado en una de las encuestas.

El cuestionario aplicado es el del *Léxico español de los toros*<sup>1</sup> con ciertas modificaciones. El Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León (ITACyL) dependiente de la Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León, es el organismo que ha propuesto el trabajo y los medios. Las encuestas se han realizado entre enero del 2007 y marzo del año siguiente.

Las personas que han hecho posible el estudio son los siguientes informantes (se indica la fecha de las encuestas):



*Informante 1º* (enero de 2007):

D. Ángel Román Ballesteros, relacionado con la ganadería “Hermanos Delgado y Azqueta” (Retortillo) con divisa oro y negra. La encuesta la hacemos en su casa, en la finca “Puerto y Sierra” y está delante su mujer. Está jubilado por la edad, pero mantiene relaciones con la familia ganadera, como la mayoría. Un hijo es mayoral.

---

1.- Torres, José Carlos de: *Léxico español de los toros (Contribución a su estudio)*. Madrid. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto de Filología. Prólogo de Antonio Quilis. 1989. [1970]. XXIII + 542 pp. con ilustraciones.



*Informante 2º (enero de 2007):*

D. Ricardo García Hernández, mayoral de la ganadería de “Puerto de San Lorenzo” (Tamames) con divisa encarnada y amarilla. Jubilado, pero íntimamente vinculado a la ganadería de la familia Fraile. La encuesta la hacemos en dicha localidad.



*Informante 3º (enero y marzo de 2007):*

D. Fidel Rivas Tabera, mayoral de la ganadería de “D. Atanasio Fernández Iglesias” (Martín de Yeltes) con divisa verde y encarnada. Uno de los días de encuesta estuvimos en su casa de Martín de Yeltes y estuvo delante su mujer. Aún monta a caballo para pasear.



*Informante 4º (marzo de 2007):*

D. Inocencio González García, de 77 años, mayoral jubilado de la ganadería de “Ramos Matías y Hermanos (D. Luis)” (Retortillo) con divisa verde y encarnada. Tuvo vacas bravas y lidió novilladas que él preparaba. Estuvimos en su casa en la Fuente de San Esteban y estuvo su mujer. Su hijo Domingo está de mayoral en la ganadería “Baltasar Ibán” en “Cortijo Wellington”.



*Informante 5º (marzo y abril de 2007):*

D. Pedro Tapia Sánchez, de 83 años, conocido en los medios como “El Zorro de Sepúlveda”, mayoral con responsabilidades en la ganadería de “Sepúlveda de Yeltes” (Castraz) , con divisa verde y grana. Hicimos las encuestas en su casa, en Martín de Yeltes y estuvo presente su mujer.



*Informante 6º (marzo y junio de 2007):*

D. Juan Antonio Marcos García, de 69 años, mayoral de “El Sierro”<sup>2</sup>, con divisa encarnada y amarilla. Estuvimos en su casa de Martín de Yeltes con su mujer y otro día en la finca “Sepúlveda” (Castraz).



*Informantes 7º, 8º y 9º (julio de 2007):*

D. Lorenzo Martín Hernández, de 48 años; D. José Luis Martín Hernández, de 43 años y D. Amador Martín Hernández, de 44 años. Llevan 37 años en la finca “El Corcho” y han trabajado en la ganadería de “Herederos de D<sup>a</sup> Carmen Trenor Arróspide” con divisa verde y oro, vendida recientemente, por lo que “El Corcho” (Castillejo Martín Viejo) se va a transformar en dehesa de caza. Conservan una magnífica parada de bueyes de pelo berrendo en colorado.



*Informante 10º (noviembre de 2007):*

D. José Manuel Macías González, de 67 años, mayoral de la ganadería de “Carlos Charro y Loreto Charro Santos”, con divisa azul, blanco y encarnada, en la finca “Peña de Cabra” (Narros de Matalayegua). Se realizó la encuesta en su casa en Vecinos.



*Informante 11º (noviembre de 2007 y enero de 2008):*

D. Valentín Perdigón Pérez, de 69 años, mayoral de la ganadería de D. Justo Nieto Jiménez, con divisa gris, verde y grana, que pasta en la finca “Zorita de Pelilla” (Ledesma). Se realizaron las dos fases de la encuesta en su taller de Ledesma, ya que es artesano.

2- “A las lomas [...] se las designa con el nombre de sierro, es decir, como si fueran una sierra pequeña. Esta denominación es frecuentísima en toda la provincia en el mismo caso” (Estudios sobre el habla de la Ribera de A. Llorente, p. 183).



*Informante 12º (noviembre de 2007):*

D. Tomás Izquierdo Muñoz, de 71 años, hijo y nieto de mayorales (un hijo suyo ha dejado la profesión al abandonar el campo por la ciudad). Mayoral en la finca “Agustínez de Huebra” (San Muñoz). La encuesta la hacemos en su casa de Abusejo y estuvo presente su mujer.



*Informantes 13º y 14º (diciembre de 2007):*

D. Florencio Quirós González “Curro”, mayoral de la ganadería de “Hoyo de la Gitana” (antes “Hijos de Ignacio Pérez Tabernero”) con divisa verde y blanco. Tiene 64 años y es de origen andaluz pero criado en Salamanca. Asiste a la encuesta y participa asimismo D. Joaquín Pérez Tabernero. La encuesta se realiza en la finca “Galleguillos” (Vecinos). La ganadería tiene encaste “Santa Coloma” con algo de “Ibarra”.



*Informantes 15º y 16º (marzo de 2008):*D. Jesús Sánchez Santos, de 75 años, mayoral desde 1965 con D. Juan Luis Fraile (padre), para, cuando años después se divide la ganadería de “Puerto de San Lorenzo”, pasar a la nueva de “Valdefresno”, con divisa encarnada y amarilla. Antes trabajó de mayoral con D. Cesáreo Sánchez Martín (en la actualidad ganadería de “Valverde”). Tiene un amplio historial de servicios al comenzar de ayudante de vaquero, como los demás, que empezaban entonces desde muy jóvenes. La encuesta la hacemos en su casa de Tabera de Abajo. Estuvieron presentes su mujer y su hijo, que participó en la encuesta, D. Jesús Sánchez Vázquez, de 43 años, mayoral jubilado por caída de caballo. Ha practicado las faenas de acoso y derribo a caballo.

Las personas encuestadas son los verdaderos protagonistas del estudio. Gracias a su impagable generosidad, interés y paciencia se ha obtenido el estudio. El vocabulario oral se presenta por orden alfabético. Para buscar coherencia conceptual se ha preguntado por campos léxicos. Las preguntas se han articulado en 14 apartados:

1. Léxico relacionado con el toro de lidia
2. Léxico relacionado con las hechuras del toro de lidia
3. Léxico relacionado con la cornamenta
4. Léxico relacionado con el pelo
5. Léxico relacionado con el resto de las hechuras
6. Léxico relacionado con la cría del toro bravo
7. Léxico relacionado con algunas de las faenas que se realizan en la ganadería
8. Léxico relacionado con la plaza de tienta
9. Léxico relacionado con la tienta en la plaza y en campo abierto
10. Léxico relacionado con el apartado y conducción de los toros de lidia
11. Léxico relacionado con los bueyes
12. Léxico relacionado con la finca donde vive el ganado de lidia
13. Léxico relacionado con la alimentación del ganado
14. Léxico relacionado con la naturaleza bravía del toro de lidia



## Objetivo científico:

La finalidad es reflejar lo más fielmente posible las contestaciones y comentarios. Las experiencias personales, en ocasiones de más de medio siglo en la profesión ganadera, dan lugar a diversidad de contestaciones y riqueza de matices. A veces parece haber diferencias en los pareceres. Creo que el motivo son los distintos encastes de las ganaderías, el tiempo abarcado por las preguntas.

Como en las encuestas urbanas, que estudian el nivel sociolingüístico de la norma culta del español hablado, hay informantes salmantinos con mayor conciencia lingüística. Pero todos han demostrado un conocimiento profesional óptimo, reflejado en su léxico ganadero conocido, empleado en el habla del grupo social. Aprendido de la familia en origen (algunos son hijos de mayorales, e incluso un grado más), o de muy jóvenes con el mayoral que fue el maestro en enseñarles el oficio. Son vidas poco estudiadas en el conjunto de la muy abundante bibliografía secular de libros taurinos, revistas y folletos. La historia de las ganaderías de lidia habla poco de las faenas en las fincas, sementales y vacas, etc. Creo que la vida campera sólo es para minorías de aficionados. Sí se destacan los toros bravos lidiados en las publicaciones especializadas.

Hay que recordar unos datos lingüísticos de la historia de la lengua:

La palabra *mayoral* (derivada de *mayor*) aparece en la obra de Gonzalo de Berceo y en el *Libro de Alexandre* (siglo XIII). *Ganadero* se documenta en el XV, mientras *ganado* (derivado de *ganar*) se atestiguan en los orígenes del castellano.



## OBJETIVO CIENTÍFICO

---

El ciclo histórico de las *corridas de toros* se desarrolla durante el siglo XVIII. La selección, basada en la experiencia ganadera de ciertos criadores, coincide con una nueva etapa histórica. Antes de este ciclo, quienes elegían el ganado en las grandes *toradas*, fueron los carniceros. Se trata del ciclo de las *fiestas de toros* a caballo de la nobleza (XVI-XVIII). Las plazas mayores urbanas, importadas de Italia a España (XVI), facilitaron este toreo aristocrático con léxico propio.<sup>3</sup> En la Edad Media las fuentes escritas de naturaleza histórica, jurídica y literaria hablan de *correr*, *lidiar* y *matar toros*. Argote de Molina habla de una *montería de toros*.<sup>4</sup>

Los términos *torear*, *torero* y *toreador* se documentan a mediados del siglo XVI. *Toreo* en 1651, mientras la *lidia de toros* medieval se recoge en el texto de la *Primera Crónica General de España* de Alfonso X.



---

3.- Consúltese *El toreo caballeresco en la época de Felipe IV. Técnicas y significado socio-cultural* de José Campos Cañizares. Camas-Sevilla. Fundación Real Maestranza de Caballería de Sevilla. Universidad de Sevilla. Fundación de Estudios Taurinos. 2007, 934 pp.

4.- Un estudio imprescindible ideológico de qué fueron las fiestas de toros en el pasado es: García Añoveros, Jesús María: *El hechizo de los españoles. La lidia de los toros en los siglos XVI y XVII en España e Hispanoamérica. Historia, sociedad, cultura, religión, derecho, ética*. Madrid. Unión de Bibliófilos Taurinos. 2007, XVI+462 pp.

## Las figuras del ganadero y del mayoral.

Estas personas son indispensables para la explotación comercial de la ganadería. El ganadero es el propietario de la divisa. Decide qué encaste prefiere. Puede ser un hierro heredado, o puede adquirirlo. Él, con el mayoral, seleccionan para mejorar la casta a través de la tiente.

El mayoral es persona de total confianza. Incluso puede suceder que conozca mejor las reatas por su contacto permanente. Esta singularidad creo que es el motivo para expresarse en primera persona (*mis toros*). Me contó un mayoral andaluz, en 1967, que pasó con la ganadería a los nuevos propietarios del hierro. Seguía con tal responsabilidad, y además se tuvo que ir a vivir a otra provincia. Es decir, la vida del mayoral, en muchos casos, va unida a los avatares de la ganadería.

He observado otra característica en las vidas de los mayores. Contar con el apoyo afectivo de su mujer, constituir una familia. Me pasó desapercibido en las encuestas realizadas en 1967 y 1969. Varias esposas han estado presentes para escuchar al marido, para recordar e incluso contar algo importante. Los jóvenes no están todos dispuestos a seguir trabajando en el campo. A pesar de tener luz las casas, agua corriente, escolarización de menores, disponer de un coche, etc. Se está interrumpiendo la costumbre de seguir en la vida rural por influencia familiar. Sí que es necesario para ser mayoral tener un buen caballo y ser un buen jinete.



# El léxico del ganadero.

Se desprende de lo observado que el conocimiento del léxico ganadero, una jerga profesional en la geografía española del toro bravo, va a ir por otros derroteros.

Los mayores conocen algunos términos de los veterinarios (no es su habla profesional). Están en contacto con los toreros al lidiar las corridas, participar en el tentadero, etc. Sin embargo pueden discrepar con los toreros al conocer muy bien las reatas de sus toros. En las casas de los mayores puede haber fotografías de ellos con escenas en la finca, junto a un toro que resultó muy bravo, etc. También los ganaderos las tienen. Los matadores suelen decorar sus casas con cabezas de toros bravos con los que triunfaron en el ruedo. Es la grandeza de la gran fiesta de toros.

La tiente es el laboratorio para mejorar la selección del encaste bravo en el tipo de cada ganadería. Uno de los mayores, muy clásico, comparó con el movimiento de la noria el buen momento del encaste, la embestida con clase. Me recordó su comentario el símil filosófico-literario de la rueda de la Fortuna: el trabajo junto al acierto.

¿Qué es la bravura para quienes crían y seleccionan tanto?

El ganadero encuestado sintetizó la definición en acometer el toro a lo que se mueve, con muchos matices.

Un mayoral clásico, muy salmantino, distinguió el toro noble no enrazado (no son los de su ganadería). Casi todos hablaron del toro bravo enrazado.

Finalizaré este apartado con dos respuestas dignas de destacarse:

El toro bravo-bravo es el enrazado, al que se le conoce su procedencia de casta.

El toro con casta y enrazado es el toro recio, que sale con salero, que empuja y aguanta hasta el final.



# Léxico científico y léxico especial.

El léxico de los veterinarios, como lengua científica, es más culto por su formación etimológica. El de los mayores es el léxico ganadero del campo salmantino, con dialectalismos de la zona, y de formación popular. Es un léxico muy antiguo para ciertas palabras. No tiene nada que ver con el léxico más erudito de las *Tauromaquias*, como las de “Pepe Hillo” (Cádiz, 1796<sup>1</sup> y Madrid, 1804<sup>2</sup> distintas); Francisco Montes “Paquiro” (Madrid, 1836); etc. Se debió al interés cultural y lingüístico de *escritores aficionados*, amigos de los diestros, entonces más bien noveles para el arte de escribir, pero sí maestros para el arte de lidiar y torear (*profesores* en los textos tauromáquicos).

El lector se va a llevar una sorpresa al consultar el trabajo. Los mayores de cada ganadería personalizan el léxico profesional en función del tipo y encaste de sus toros. Aunque viajen y oigan a otros mayores. Ya me pasó en 1967 y 1969, y no me percaté exactamente de lo que ocurría con algunos de ellos. Me refiero al léxico del pelo o capa y la cornamenta sobre todo. Tampoco todos han hecho la trashumancia (“en tiempos”).

Para diferenciar pedagógicamente el léxico especial de los mayores del léxico científico, voy a recordar en esta nota algunos pasajes de un texto veterinario. Es del libro *Taurología. La ciencia del toro de lidia* de Ramón Barga Bensusan<sup>5</sup>:

---

5.- “Cuando se trabaja con animales de organización tan compleja como las reses vacunas[...] solamente la clara intuición de los viejos ganaderos tuvo el acierto de combinar la selección por el trapío (fénotipo) y la prueba funcional [...].

Casta y “trapío” son dos vocablos de uso corriente al hablar del toro de lidia.

En estas condiciones hay que referir el concepto de casta al conjunto de características, transmisibles por herencia [...] a la homocigosis presente en ella.

Y genéticamente hablando, la casta representa el genotipo [...].

Hay palabras muy específicas de los estudios veterinarios en el texto seleccionado en la nota, aún en su tono divulgativo. Como *fenotipo*, *homozigosis*, *genotipo*, *idioplasma*, *constitución*, *ley de Hardy-Weinberg*, incluso el título de la obra, *taurología*. Hay otros términos que son ganaderos, como *casta*, (es el *genotipo*) y *trapío* (el *fenotipo*). *Casta* se relaciona con *encastado*, *descastado*, *encaste*; *trapío* con *hechuras*; *línea* con *casta*; etc. Es decir, el nivel de conocimiento científico es distinto al del oficio ganadero, formado, como el de otras jergas populares y profesionales, del léxico más común y fundamental de la lengua española. A estos léxicos especiales pertenecen, por ejemplo, el de los cazadores, viñeros, pastores, alfareros, zapateros, etc., cada uno con una historia y peculiaridad singular, además de que sea rural, urbano, o vivo en ambos ámbitos.

Antes se ha aludido a que el léxico oral ganadero registra algunas palabras dialectales del castellano rural salmantino, así como alguna antigua.

Se pueden recordar: *acarbado* (y *encarbado*); *ajabardarse*; *altiricón*; *amojo*; *amonarse* (documentada en el *Diccionario castellano rural*); *aturrear*; *berrón*; *brenza*; *emberronar*; *encarbar*; *engarachado*; *en-trizarse*; *escarcar* (y *escascar*); *esgarranchado*; *estercar* (el diccionario académico considera forma antigua la palabra); *farinato* (muy viva en varios mayores); *melfo*; *pigorro* (creo que expresiva y en vías de extinción su uso); *rebacar*; *reburdear*; *romear*, *tornijar*; *trabarse*; *turnear*; *turrear*; *uñir* y *zaleo*. He comprobado que los mayores usan los dialectalismos sin conocer su naturaleza lingüística.

---

*Cada una de las características del individuo están representadas en el idioplasma, en la sustancia portadora de la herencia [...].*

*Hemos de recordar también la noción de constitución [...].*

*La constitución está incluida en el genotipo y por ello es transmisible por herencia [...].*

*Para completar este conjunto de definiciones, diremos que el "fenotipo" es el conjunto de características presentes en el genotipo [...] De aquí que la valoración del trapío signifique, indirectamente, la del genotipo.*

*Estas nociones, puestas al descubierto por el avance de los estudios genéticos, fueron ya presentidas por los antiguos criadores de toros de lidia [...].*

*Hicieron un trabajo de concentración de características deseables, consiguieron una homozigosis (presencia de caracteres idénticos en el genotipo) [...].*

*Los ganaderos, haciendo una selección fenotípica [...] contribuyendo al incumplimiento de la ley de Hady-Weinberg, formulada para la genética de poblaciones".*

En Ramón Barga Bensusan: *Taurología. La ciencia del toro de lidia* Madrid. Espasa –Calpe. Col. La Tauromaquia, nº 20.1989, 530 pp. con fotos. Capítulo 3, la zootecnia, pp. 102-103.

Hay unas pocas palabras comunes con el léxico de la caza. Las señalo porque el toro bravo vive en el campo.

Son *ajabardarse*; *amonarse* (en Miguel Delibes); *dehesa*; *machorra*; *majada(l)*; *mayoral* (*de monte* en los tratados clásicos de caza); *mosca*; *viento* (por *olfato*), de donde *sentido del viento* en la caza; *querencia*; *rebudiar* (por *reburdear*); *salega*; *torionda* (para la cabra montés) y *ventear*.







# Sobre la bibliografía consultada.

Para este trabajo son importantes dos estudios del profesor D. Antonio Llorente Maldonado de Guevara, catedrático que fue de la Universidad de Salamanca. D. Antonio fue quién buscó en la capital al ganadero D. José Luis Sánchez Cobaleda en 1969. Gestión realizada a petición del profesor D. Antonio Quilis, asimismo catedrático y amigo mío, a quien tanto debe mi tesis doctoral (defendida en junio de 1970). Este ganadero me puso en contacto con el mayoral (era el decano de todos) D. Lucio López Olalla, y estuvo presente también D. Belisario Rodríguez Fraile, “Boliche”.

Desde entonces, a la fecha actual, han ocurrido cambios profundos en el campo y en la fiesta de los toros. Igualmente en la vida española.





# Palabras finales.

El trabajo científico ha sido patrocinado, como he indicado, por el Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León (ITACyL), dependiente de la Consejería de Agricultura de la Junta de Castilla y León. Quien desde el principio se ha interesado es el veterinario D. Juan José García García, concedor de las ganaderías salmantinas y persona con interés por la lengua. Estuvo presente además en una de las encuestas.

Cuando nos conocimos y empezamos a hablar del proyecto, hacia junio o julio del año 2005, yo estaba aún en activo como investigador científico en el Instituto de la Lengua Española (Actualmente Instituto de la Lengua, Literatura y Antropología del Consejo Superior de Investigaciones Científicas). Pasó un tiempo en preparar la investigación.

El trabajo es fruto de un equipo de personas. Han intervenido por el Centro, de manera activa, D<sup>a</sup> Rebeca Hernández García, licenciada en Historia y también en Documentación, y D<sup>a</sup> Noelia Muñoz Zazo, licenciada en Documentación y diplomada en Biblioteconomía; las anotaciones técnicas han sido realizadas por el equipo veterinario del citado Centro: D<sup>a</sup>. Raquel Posado Ferreras, D. Daniel José Bartolomé Rodríguez, y D. Juan José García. Por Madrid, D<sup>a</sup> Cecilia García Antón, licenciada en Filología Hispánica (por entonces colega, desde hacía tiempo, en el CSIC de Medinaceli). Han participado en bastantes encuestas y hemos conocido el campo salmantino con frío, calor, sol, niebla, lluvia, viento..., junto a pueblecitos donde la vida castellana conoce el silencio y la hospitalidad de sus buenas gentes.

Como colofón a esta parte del libro, agradezco a la Dra. Pilar Ortega la paciencia para leer mi letra y pasar al ordenador tantas palabras que no conoce el gran público. Palabras y frases que se dicen y oyen en parte de la tierra salmantina. Y a mi mujer, Manuela Moreno Castillo, por corregir y normalizar lo transcrito.

*José Carlos de Torres*  
Filólogo y bibliófilo.



# ABREVIATURAS EMPLEADAS

Adj.	Adjetivo
Ant.	Antiguo
Aum.	Aumentativo
C.	Como
D. o Dim.	Diminutivo
Deriv.	Derivado
Dial.	Dialectal y dialecto
F.	Femenino
Fam.	Familiar
Fig.	Figurado
Intr.	Verbo intransitivo
M.	Masculino
Pl.	Plural
Prnl.	Verbo pronominal
S.	Singular
Tr.	Verbo transitivo
Ú.t.c.	Úsase también c.
( )	Alternancia fonética con la forma normativa gramatical escrita: <i>Escepa(d)o</i> ; <i>escuadrila(d)o</i> .
[ ]	Forma normativa gramatical escrita: <i>Escepa(d)o</i> [ <i>Descegado</i> ]; <i>restrallo</i> [ <i>restallo</i> ]. <i>Vedor</i> [ <i>veedor</i> ]



# CONSULTA DE LÉXICO

Hay tres informaciones:

1) La obtenida de las encuestas orales, con comentario lingüístico en las formas que se ha creído necesario.

Corresponde al léxico profesional de los mayorales, de carácter popular con algunos dialectalismos del campo salmantino.

Se indica el lema con su categoría gramatical. En ocasiones el lema concreto se ha buscado en la respuesta del informante.

2) La aportación veterinaria. Es de carácter científico por su conocimiento especializado, así como regional en algunos casos concretos (por conocer muy bien la zona).

3) Otras acepciones registradas. Se han incorporado nuevos términos, recogidos, fuera de la encuesta, a distintos profesionales (ganaderos, mayorales, y/o vaqueros) del campo salmantino.

## **Abrochado.** Adj.

Puede seguir la definición sólo cuando se ha obtenido del informante, así como el resumen del comentario suscitado con la pregunta.

Asimismo puede encontrarse en redonda la respuesta léxica obtenida de la pregunta, con la definición si la hubiere:



### Muy abrochado.

El toro muy cerrado de cuernos.

En determinadas entradas hay varias respuestas, como en **Trapío** por ejemplo.

Si la respuesta ha sido muy extensa, figura el resumen de los comentarios según cierto orden conceptual. Es el caso de **Partes de la finca** (en **Parte. F.**), donde se aprecia la mentalidad tradicional de los mayores que en su juventud aprendieron el léxico de sus mayores, o de un maestro mayoral. Es un conocimiento no aprendido en libros de veterinaria.

Una *frase en cursiva* indica una transcripción de la respuesta oral.

Hay comentario lingüístico para algunas formas, con indicación de las fuentes (diccionarios y estudios varios).

### 2) *La aportación veterinaria*

Se encuentra para determinadas palabras con la indicación:

#### **\*Veterinaria.**

Son definiciones técnicas, de carácter científico, a través de las cuales el equipo del Centro de Investigación del Toro de Lidia, trata de complementar algunos de los términos definidos por los mayores.

#### **Abrochado.** Adj.

**\*Veterinaria:** Se define así al toro cuya encornadura es muy cerrada y apretada

### 3) *Otras acepciones*

Se encuentran para determinadas palabras con la indicación:

#### **• Otras acepciones registradas.**

Se han incluido algunos dialectalismos no registrados, como *amojo*, y del mismo modo variantes fónicas de palabras dichas en las respuestas (como *esgarranchado* [*engarachado*]). En ocasiones, el veterinario D. Juan José García aporta definiciones, escuchadas durante su ejercicio profesional a ganaderos y mayores de su región, que no han sido recogidas en las encuestas actuales y él cree que también deben figurar en este estudio.

**Agarrar.** Tr.

- **Otras acepciones registradas.** Cuando la vaca, después de un tiempo, queda preñada.



**Abanto.** Adj.

El toro que sin ser bravo embiste a veces. Toro suelto; toro sin fijeza. Tontorrón; tonto. Toro malo, sin raza. Contrario de *toro con fijeza*. *Toro enrazado*.

**Abecerrá [Abecerrada].** Adj.

Se dice que *una vaca está muy abecerrá* cuando está próxima al parto.

**Abierto.** Adj.

Corniabierto.

**Abocá [Abocada].** Adj.

Se dice que *una vaca está abocá a parir* cuando está próxima al parto.

**Abono.** M.

*El ganado deja suficiente abono en la finca*, en el sentido de sustancia con que se fertiliza la tierra.

**Abrir.** Tr.

Poner el torero durante la tiente a la vaca en el centro de la plaza para que entre al picador.

Abrir, desollar y cuartear. Fr.  
Orden para descuartizar al bovino.

**Abrochado.** Adj.

Muy abrochado.  
El toro muy cerrado de cuernos.

\* **Veterinaria.** Se define al toro cuya encornadura es muy cerrada y apretada.

**Acapachado.** Adj.

Cuando tiene la pala del cuerno caída y abierta.  
No salen gachos en la ganadería, comentaron algunos informantes.

\* **Veterinaria.** Es el toro cuya encornadura tiende a adquirir una forma acucharada. Las astas arrancan hacia abajo, para luego volver hacia delante y dirigirse finalmente hacia arriba y hacia dentro.

**Acaramelado.** Adj.

Menos oído en las contestaciones que *caramelado*. Cuando tiene los cuernos de color amarillento del caramelo.

\* **Veterinaria.** Los cuernos tienen la tonalidad entre dorada y rojiza que se mantiene desde la mazorca hasta el pitón, siendo éste del mismo color, pero de un tono más oscuro. Esta coloración aparece únicamente en las reses de capas jaboneras, coloradas y salineras.

**Acarbado.** Oído asimismo *encarbado*. Adj.

Quedarse un toro en la conducción tras un matorral. Ver *ajabardarse* y *escondarse*.

“De *carba* ‘matorral’: del ibérico \* *carba*. 1444. \* *carba* (ibérico) ‘roble’: *carba* ‘roble, matorral’ gall. salm. *DRAE*, Lamano. Derivado *carbizo* ‘roble’ salm. *DRAE*” (DEEH). Ver nota 1 de *acarrarse* y *carba* en *DCECH*, I.

**Acarnerado**. Adj.

Cuando presenta arqueada la parte delantera de la cabeza.

Cuando tiene la frente rizada y ancha (en “murube”).

Hay quien lo llama *cornitrasero*. Ver *cornitrasero*.

Lo refiere al morro del toro otro mayoral. Incluso lo llaman *cornipaso*.

No contestan (no tienen en la ganadería).

\* **Veterinaria**. Toro de perfil frontonasal convexo. Como el carnero, de ahí su nombre.

**Achuchar**. Tr.

Incitar a correr a un toro. Apretar, arrear, obligar a moverse al bovino.

Un informante lo usa más bien para referirse al caballo, no al toro.

**Acochinado**. Adj.

Cuando está *demasiado regordío*. También *regordito*.

**Acometividad**. F.

Hay diversas contestaciones:

Bravura. El partir pronto. El arrancarse e ir directo. Galopar al caballo en el tentadero. El venirse pronto, síntoma de bravura. Otra característica de la bravura. El arranque con prontitud. No es tarda la vaca cuando se la tienta.

### **Acordarse.** Tr. prnl.

Si la vaca es brava, no se acuerda del castigo y embiste. La vaca buena-buena no se acuerda. Si se viene abajo es porque rehuye el castigo: es mansa, lista.

Volverles a torear no es posible, ya que aprenden enseguida (vacas y toros) y se vuelven peligrosos.

### **Acorralar.** Tr.

Arrinconar al toro en un terreno. Ver *acosar* y *recoger*.

**Acorralarse.** Intr. prnl.

Poner el cuerpo perpendicular a las puertas y rincones de los corrales, al pegar el toro los cuartos traseros. Tocar con las caderas la pared para defenderse.

### **Acosar.** Tr.

Para unos informantes es cuando se le hace correr al toro (o la vaca) en el campo a caballo. Para otros (los menos) es *acorrallar*.

### **Acostarse.** Intr. prnl.

Inclinarse el toro en la embestida hacia un lado más que hacia el otro. Un informante comentó que el ganadero y el mayoral toman nota.

Tr. Acción y efecto de echarse al suelo el toro.

### **Acularse.** Intr. prnl.

Aquerenciarse.

### **Acusar.** Tr.

Hacer extraños, a veces, los toros cuando salen al ruedo de la plaza. Ver *alumbrarse*.

**Adelantado.** Adj.

El toro que ha nacido más espabilado.

**Aficionado.** M.

Capa, maletilla, que acudían a la tienta antes, y estaban en la tapia a la espera de que los invitasen a torear las vacas. Las escuelas taurinas cambiaron esta forma de empezar los capas.

**Agalgado.** Adj.

El toro de vientre recogido. También *toro sin cuajar* y *toro que está musculado*.

\* **Veterinaria.** Toro largo de extremidades y de vientre recogido. También se utiliza como designación *galgueño*.

**Agargantillado.** Adj.

El toro con poca papada.

Cuando tiene un collar de pelo blanco o más claro. También *gargantillo*.

\* **Veterinaria.** Toro que presenta una mancha blanca, clara o constituida por salpicaduras, situada en la parte inferior del cuello, que asciende por las tablas del mismo sin llegar a circundarlo por completo, y simula una especie de collarín. Toro de poca badana.

**Agarrar.** Tr.

Agarrar bien.

Cuando el tentador (picador o mayoral) pincha arriba a la vaca y la sujeta. También *pegar*, *coger bien* y *picar bien*.

Agarrarse. Tr. prnl.

Pelearse dos toros. También *engancharse*.

• **Otras acepciones registradas.** Cuando la vaca, después de un tiempo, queda preñada.



### **Agostadero.** M.

Rodeo para dormir la siesta, pero los informantes comentaron que antes; ahora no se mueven en el cercado.

También *espigadero*

Se hace con las ovejas.

### **Aguja.** F.

La parte del cuello y costillas.

En plural, costillas que corresponden al cuarto delantero del animal. Puede ser *alto de agujas* y *bajo de agujas*, el primero definido como el toro de cuello grueso y levantado: ver *amorrillado*; también el toro de cruz levantada, y, al contrario, el toro de cruz poco levantada es el *bajo de agujas*.

### **Ahijador.** M.

El vaquero que está con las vacas de vientre, llamado en Andalucía *conocedor*. Algunos informantes precisaron que fue antes cuando hubo tal oficio; ahora es el mayoral por falta de personal. Ver *andar a vacas*. Un buen informante distinguió *mayoral de toros* y *mayoral de vacas*, referido al pasado (“en tiempos”).

### **Ahijar.** Tr.

Cuando la vaca que ha perdido su cría por muerte, se encela con otro becerro que no es el suyo.

También *aquerenciarse* y *encelarse*.

• **Otras acepciones registradas.** Tarea del campo que se realizaba antes de que la ley estableciese la obligación de identificar los terneros mediante crotales. En las ganaderías, los terneros eran devueltos con sus madres tras el herradero. En este momento cada vaca buscaba a su ternero y cada ternero a su madre para mamar, circunstancia aprovechada por el mayoral para identificar el número a fuego de cada ternero, correlacionándolo con el de su madre.

**Aire.** M. en sentido figurado.

El buey que embiste. Que *tiene* mucho *aire* cuando está solo. También *buey recio*.

- **Otras acepciones registradas:** Buen aire. Cuando el animal presenta buenas cualidades en su embestida.

**Aislarse.** Tr. prnl.

Aislarse de la manada.

Cuando un toro no va bien embueyado en la conducción y se aparta de la manada. También *estar conjuntados y unidos en la manada, ir alborotados e ir bien o no ir bien*.

**Ajabardarse.** Intr. prnl. Dial. de Salamanca.

Quedarse el toro o la vaca tras una mata, un matorral cuando se le conduce. *Amonarse entre las matas. Esconderse*.

*Ajabardarse*, en *jabardo* (DCECH, III)

“Ajabardarse ‘escondese un animal’ salm. Lamano. 2593. \*exseparāre, \*exseperāre ‘separar, especialmente el ganado’ (DEEH). Registrado en el *Diccionario del español actual* con ejemplo léxico de la caza, debido a un escritor taurino: Alfonso Navalón.

**Alambrada.** F.

Usado antes para revestir la cerca o muro de la finca.

- **Otras acepciones registradas.** Cercado hecho con alambres y postes de distintos tipos.

**Alar.** M.

Conjunto de empalizadas o estacadas que conducen de un cercado a un corral. La manga en otros lugares.

### **Albahío.** Adj.

El toro de pelo más o menos blanco, con tendencia hacia amarillo. Sin embargo ha habido informantes que han respondido que no hay tal pelo en su ganadería, e incluso uno que lo considera más como pelo del caballo.

\* **Veterinaria.** Recibe esta denominación el ejemplar cuya capa es de color blancuzco-amarillento, como pajizo-claro. Esta pinta se encuentra en un paso intermedio entre las capas blancas o ensabanadas y las jaboneras. Adolfo Rodríguez Montesinos las incluye en el grupo de las jaboneras por su afinidad en la coloración de las mucosas con tonalidad clara y en la coloración básica del pelaje.

### **Albardado.** Adj.

El toro listón de raya ancha en forma de albarda en su pelo. Hay la respuesta como *listón* en un buen informante, que no usa *albardado* para esta característica en la capa toril.

\* **Veterinaria.** Particularidad del pelaje que afecta al tronco del animal. Se presenta en animales de capa castaña y/o retinta. El animal presenta una mancha de tonalidad más clara, en forma de albarda, que ocupa el lomo y región dorsal.

### **Alborotarse.** Tr. prnl.

Ir alborotados.

Cuando el toro no marcha bien encabestrado. También *aislarse de la manada, ir desunidos y no estar bien embueyado(s)*.

### **Alegre.** Adj.

El toro que te mira, va listo en la conducción. Distinto a *toro listo*.

### **Aleonado.** Adj.

El toro de mucha altura de pecho. Ver *hondo*.

**Aleonarse.** Intr. prnl.

El toro se aleona (o *se pone aleonado*) a los cinco años.

**Algarroba.** F.

Legumbre, fruto del algarrobo, que se les daba hace años a los toros para comer unos meses antes de su lidia.

**Alimentar.** Tr.

Tener las vacas gordas, echándolas de comer en los meses que no encuentran hierba en el suelo. Ver *apiensar*.

**Alterado.** Adj.

El toro violento, nervioso en el corral, o en el cajón. También *nervioso* y *violento*.

**Altiricón.** Adj. fam. *Altaricón*

El toro alto. El toro de patas largas. Patilargo. El *DRAE*<sup>19</sup> lo refiere a personas. El DHLE: “de elevada estatura”.

**Alto.** Adj.

El toro de mucha alzada.

**Alumbrarse.** Intr. prnl.

Hacer extraños a veces el toro cuando sale al ruedo. También *acusar*.

### **Alunarado.** Adj.

El toro con grandes manchas de dos colores, redondas como grandes lunares. Un informante prefiere llamarle *berrendo*.

\* **Veterinaria.** Se aplica esta denominación a los ejemplares de capa ensabanada o berrenda, que sobre el fondo blanco de la piel presentan grandes manchas, oscuras y redondeadas semejantes a lunares.

### **Alzada.** F.

La estatura del toro medida desde el rodete del talón de la mano hasta la parte más elevada de la cruz. Un informante lo considera más propio para la caballería, y añadió *altiricón* para referirlo al toro.

### **Amanchorrado.** Adj.

El toro berrendo con manchas oscuras grandes y aisladas.

Todos los informantes preguntados no usan la palabra. Uno añadió que sería *berrendo*.

\* **Veterinaria.** Término que se ha empleado en Andalucía para referirse a las reses berrendas con manchas oscuras que aparecen aisladas y que tienen tamaño grande.

### **Amelocotonado.** Adj.

El toro de pelo colorado que tiende a pajizo o amarillento.

Hubo quienes le llamaron *melocotón* y *colorado claro* en vez de *amelocotonado*, así como varios mayoresales contestaron que se llama *farinato*.

\* **Veterinaria.** Sinónimo de melocotón. Deriva de la denominación de la fruta, y se emplea en algunas ocasiones para referirse a las reses cuyo pelaje es parecido a la coloración de la piel de los melocotones.

**Amojo.** Adj. Dial. de Salamanca.

• **Otras acepciones registradas** Cuando la hembra empieza a mostrar signos de gestación avanzada y proximidad al parto, desarrollo mamario y edematización de la vulva. No ocurre siempre. Es término vulgar salmantino muy oído entre ganaderos: “Esa vaca va haciendo *amojo*” y “no se le ve *amojo*”.

*Amoiar* [cast. *amojar*]. v.r. ‘humedecerse’, *Libro de los caballos*, 78, 11, Sachs: Anejo 23 de *RFE*, 1936 (*Tentative Dictionary...* of Kasten and Cody). (Del gall. *amoxo*). m. Sal. Ubre (con ejemplos de Cortés y Vázquez) (DHLE).

**Amonarse.** Prnl. Dial.

*Amonarse* entre las matas, matorral, etc., es quedarse un toro, vaca, etc., rezagado, escondido cuando se le conduce en manada. *Ajabardarse*. Quedarse encarbado o acarbado. *Escondarse*. Está registrado en el *Diccionario castellano rural*.

**Amorrillado.** Adj.

Cuando tiene la cerviz abultada y gruesa.

Cuando tiene el cuello grueso y levantado. También *alto de agujas*.

**Anca.** F.

La parte alta de la nalga en los cuartos traseros. También *nalga* y *solana*.

**Ancho.** Adj.

Cuando es grande la distancia entre los dos costados. También *fuerte* y *cuajado*.

Varios informantes no contestaron por no darse en el tipo de su encaste.

### **Andar.** Intr.

Verbo con el que se construyen varias lexías referidas a toros y vacas en el campo.

Andar pastueño, contrario a *andar sosote*.

Andar (es) feo (s) / andar (es) normales.

Andar a vacas.

Frase dicha por un gran mayoral para referirse a manejarlas los vaqueros.

Andar en celo.

Se dice de la vaca torionda.

Andar la vaca a toro y la ha cubierto. Andar a toro.

Frases para indicar que la vaca está en celo y ha sido montada por el semental. Anda a toro ocho días antes que la cubra el semental.

\* **Veterinaria.** Se dice que *una vaca anda a toro*, cuando está en celo, y acepta ser montada por el macho. Este período de deseo sexual da inicio al ciclo ovárico y dura entre 15 y 21 horas. El ciclo sexual de la vaca es de 21 días (+- 3días).

### **Anillo.** M.

Anillo por año.

Como aro pequeño que se forma junto a la base del cuerno.

Pero varios contestaron que saben lo que es (*se ve el anillo*), pero no lo usan, o no lo distinguen (*primer anillo*, etc., es decir, un anillo por año). En cambio otros contestaron *que dicen los años*.

Para un informante indica como está el pitón (si está sano o no).

Verse el anillo

Sí llegan a distinguirlo en los cuernos, pero no les sugiere la edad a todos los informantes.

**Año.** M.

Decir los años.

*Ver anillo por año.*

**Añojo.** Adj.

Cuando el becerro cumple un año, a partir del herradero. Ya en el *Vocabulario* de Antonio de Nebrija, señalado por Sebastián de Covarrubias.

**Aparejado.** Adj.

El toro berrendo con manchas repartidas a uno y otro lado de la columna vertebral con simetría. También *berrendo* y *albardado* cuando las manchas se tocan arriba. *Ver albardado.*

\* **Veterinaria.** Es el ejemplar de capa berrenda que presenta una banda de color blanco, de unos veinte o veinticinco centímetros de anchura, que recorre de manera simétrica la espina dorsal y se prolonga por la grupa y la parte inferior del cuerpo de la res enmarcándola en blanco

**Apartado.** M.

Operación ganadera de separar los toros o novillos para una corrida. Se separan de seis a nueve. Llevar los bueyes para separar los toros o novillos. Algunos dicen que se hace mejor con vacas (incluso con una sola).

Lugar del apartado.

Se traen los toros o novillos a la *cerca* para embarcarlos de dos en dos.

El sitio es el cercado de los toros.

**Apartar.** Tr.

Acción de separar los toros o novillos para una corrida en la finca.



### **Apastar.** Intr.

Apastar en el cercado.

Pastar el ganado bravo en los cercados que sean (cada cercado tiene un nombre según su función).

### **Apiensar.** Intr.

Alimentar. El conjunto de cuidados y preparación de un toro de lidia en la finca. Un informante matizó que así se llama en Andalucía. Otro que no se le prepara de una manera determinada. E incluso uno de los mayores dijo que el pienso se le echa cuando no hay hierba para comer. Ahora, precisaron dos informantes, se le llama  *echar de comer*; y  *cuidar* es tener las vacas gordas, alimentándolas en los meses que no encuentran comida en el suelo. Por último, un informante dijo que usa poco  *apiensar* y prefirió llamarle  *echarles de comer* y  *asistirlos*.

### **Aplomado.** Adj.

Bien aplomado

El toro tardo para embestir al acusar el castigo en su lidia.

\* **Veterinaria.**  *Toro correcto de remos*, aquel que presenta una dirección normal de los miembros, anteriores y posteriores, en toda su longitud, o de las diferentes regiones por separado.

### **Apretar.** Intr.

Cuando la vaca en la tiente,  *al pegarle bien* el picador, no cesa de embestir, síntoma de bravura. Se dice asimismo que  *mete los riñones*.

Incitar a correr al toro en el campo.

### **Aprovechar.** Tr.

Tentar hasta el final una vaca para probarla. El torero que se excede lo consideran un  *pesa(d)o*. También  *apurar*.

**Apurar.** Tr.

Aprovechar hasta lo último posible a una vaca en la tienta el picador y el torero. Exigirle más.

**Aquerenciarse.** Intr. prnl.

Pegar el toro los cuartos traseros a las puertas, rincones de los corrales, poniendo el cuerpo perpendicular. Un informante contestó que en los corrales los toros *no se aquerencian*. Ver *acularse*. Para buscar un sitio determinado que les gusta estar, ver *querencia*

Cuando la vaca que ha perdido su cría por muerte, se encela con otro becerro que no es el suyo. Ver *encelarse* y *ahijar*.

**Árbol.** M.

En las dehesas los árboles más frecuentes son las encinas, robles, etc.

**Armado.** Adj.

Se dice *bien* o *mal armado* el toro según tenga colocados los cuernos.

**Armador.** Adj.

El toro que busca pelea. Ver *peleón*.

**Arrancada.** F.

Arremetida rápida, fuerte o violenta. Ver *estar con ganas*.

**Arrancarse.** Intr. prnl.

Acometida del ganado bravo al vaquero que va delante en la conducción. Se arranca porque viene caliente.

Acometida. Ver *embestida*, *escaparse* y *arreón*.

Partir un toro de repente sin que se espere tal acción. Ver *picarle la mosca*, *salir echando leches*, *escaparse* y *huir*.

### **Arranque.** M.

Arranque del cuerno.

La cepa del mismo.

### **Arrear.** Tr.

Obligar a que se mueva un toro. Ver *achuchar* y *apretar*.

La acción del vaquero de buscar las vueltas a un toro para espantarlo y llevarlo hacia donde están los demás. Hay un mayoral muy clásico que comenta que es *al caballo al que se le arrea*, al toro *se le corta*. Otro resumió en la frase *tener vista y maña*.

### **Arreón.** M.

Acometida del ganado bravo al vaquero que va delante en la conducción. Ver *arrancarse*.

### **Arrodear.** Tr.

Juntar las vacas y becerros después del herradero. También *unir*.

• **Otras acepciones registradas:** Reunir/se un grupo de animales en un lugar concreto. Este lugar de la finca se denomina rodeo.

### **Arropado.** Adj.

Cuando va en medio de los cabestros el ganado bravo. También *emboyado*.

**Arropao** (*ir bien o mal arropados*)

Andar bien o mal los bueyes en la conducción de la manada.

**Artuñado**. Adj.

Un becerro *está artuñado* cuando se cría con una vaca que no era su madre, muy difícil en el ganado bravo.

**Artuñón**. M.

El becerro que se entrega a una vaca que no es su madre para ahijarlo.

El *DRAE* y el *DEEH* (en *artuña*) lo refieren a la oveja parida, que ha perdido la cría.

Todos los informantes coinciden que es muy difícil conseguirlo en el ganado bravo.

**Asistir**. Tr.

El conjunto de cuidados y preparación de un toro de lidia en la finca. *Echarles de comer* se dice más bien ahora.

**Áspera**. Adj.

La vaca violenta, bronca, loca.

**Asta**. F.

Todo el cuerno. Hay algún informante que dice no usar *asta* y todos prefieren no usar *astamenta*, forma que me parece más literaria que campera. *Asta* se usa desde antiguo en el léxico de la caza: “Se llama el tronco principal de la cuerna del venado” (*Origen y dignidad de la caza* de Juan Mateos. 1634, folio 120 r.)

\***Veterinaria**. Se denomina así al cuerno del animal. Es una parte importante en el trapío de un toro. En el toreo de rejones y en las novilladas sin picadores, las astas, si previamente está anunciado así en el cartel, podrán ser manipuladas y realizada la merma

de las mismas en presencia de un veterinario designado por los servicios competentes. Así el reglamento vigente expresa, en el artículo 48: “Las astas de las reses de lidia, en las corridas de toros y novilladas picadas, estarán íntegras. Es responsabilidad de los ganaderos asegurar al público la integridad de las reses de lidia frente a la manipulación fraudulenta de sus defensas”.

### **Astiblanco.** Adj.

Cuando tiene los cuernos blancos. La mayoría tienen que tener el pitón blanco según un informante.

\* **Veterinaria.** Las astas presentan color blanco desde su base hasta el inicio del pitón, que tiene color negro.

### **Astifino.** Adj.

Cuando tiene los cuernos delgados. Corniavacado, carivaqueño. Delgado de cuernos.

Cuando tiene afilada la punta del cuerno. También en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 27.

\* **Veterinaria.** Se dice del toro de astas delgadas y finas. Es el ejemplar que presenta astas delgadas en su base y que continúan finas en todo su trayecto, finalizando en pitones afilados. Normalmente este tipo de encornaduras suelen tener bastante longitud.

### **Astigordo.** Adj.

Cuando tiene los cuernos gruesos. Pero varios informantes no contestaron al no darse esta característica en el tipo de sus ganaderías.

\* **Veterinaria.** La base de las astas es ancha y voluminosa, reduciendo discretamente su grosor en la pala. Generalmente se corresponden con encornaduras cortas, poco vistosas y de pitones escasamente agudos.

### **Astilla.** F.

La tira que se desprende del cuerno y deja señalado un surco. Ver *muda*.

**Astillado.** Adj.

De *astilla*. Cuando al derrotar con el cuerno en la plaza se desprenden una o varias astillas. Menos intensivo que *despuntado*.

\* **Veterinaria.** Se dice del toro que se ha roto las astas en forma de astillas. El pitón presenta hebras o astillas parcialmente desprendidas del cuerno en sentido longitudinal y que se asemejan a una astilla.

**Astillarse.** Tr. prnl.

Lesión en el cuerno que puede padecer el toro encerrado en los cajones al derrotar, sin que tenga cortadas las puntas de las astas.

**Astinegro.** Adj.

Cuando tiene los cuernos negros. Ver *corninegro*.

\* **Veterinaria.** Los cuernos son de color oscuro, negruzco, manteniéndose esta coloración hasta el pitón, sin que existan diferencias de tonalidad apreciables entre las distintas zonas.

**Astisucio.** Adj.

Cuando tiene los cuernos grises, pero varios informantes no lo usan porque no tienen toros *astisucios* en sus ganaderías.

\* **Veterinaria.** Los cuernos presentan una coloración sucia e indefinida a lo largo de toda su superficie.

**Astiverde.** Adj.

Cuando se ponen los cuernos verdes al rozarles la hierba que comen. Pero no distinguen porque sería un caso muy breve de duración. *Corniverde* (en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 27).

\* **Veterinaria.** Los cuernos tienen en su base una coloración de tonos verdosos.

### **Atigrado.** Adj.

Cuando el verdugo está poco señalado. Ver *averdugado*.

\* **Veterinaria.** Es el toro colorado sobre cuya pinta aparecen rayas negras caídas verticalmente desde la espina dorsal hacia los planos ventrales, y que se disponen paralelamente. Es similar a la piel de los tigres. Se corresponde con el colora(d) o chorrea(d) o en verdugo

### **Aturrear.** Tr. Dial. de Salamanca.

Mugido del toro y de la vaca. D. Fidel Rivas indicó que es palabra más antigua que *reburdear*.

*Aturrear* 'llamar al ganado'. Salmantinismo en Lamano. 6912. *tur, turr* 'onomatopeya' (DEEH).

También *turriar* (DEEH).

*Aturrar* ( De la onomatopeya *turr*). Tr. ant. Salamanca. Aturdir, ensordecen. (DRAE) <sup>19</sup>.

Ver en nota 14 de *turulato* la palabra dialectal portuguesa (como trasmontano) *aturrear* 'hacer mucho ruido a los oídos de alguien' (DCECH, V).

También *bramar*.

### **Averdugado.** Adj.

Cuando el verdugo está poco señalado. Sólo un informante admitió su uso, y otro prefirió llamarlo *atigrado*.

### **Avería.** F.

En pl., los accidentes de los toros en los corrales.

### **Ayuda.** F.

Cuando en el parto de la hembra el vaquero la auxilia a que nazca el becerro.

## B

**Baba.** Onomatopeya

Echar baba.

Despedir espumarajos por la boca el toro. Ver *berrón* y *emberronar*.

**Bache.** M.

Tener un bache la ganadería.

Cuando aparecen caracteres ancestrales en los hijos. Depende de los sementales para que liguen bien con las vacas. Ver *venirse abajo la ganadería por el salto atrás y no ligar*.

**Badajo.** M.

Pieza de madera que pende del interior del cencerro para producir sonido. Varios mayores los construyen, y precisaron que cada uno suena de manera distinta. Oído también *bagajo de madera*. De donde *los badajos*, el ruido de ellos.

Los badajos

En plural, el ruido de los cabestros.

**Badana.** F.

La piel del toro badanudo.



\* **Veterinaria.** Pliegue cutáneo, continuación de la papada, que se extiende por la parte inferior del cuello, desde su inserción con la cabeza, y pecho del animal, pasando entre las manos y prolongándose hasta la parte media o distal del esternón. Más desarrollado en los machos.

**Badanudo.** Adj.

El toro con mucha papada y basta piel.

También *toro que tiene badana*.

**Bagajo. [Badajo].** M.

Forma popular.

**Bajo.** Adj.

Más bajo.

*El toro que tiene un pitón que no sirve para nada.*

Cuando la colocación de un cuerno es más caída que la del otro.

Tiene un cuerno defectuoso y se elimina para llegar a toro.

**Bajón.** M. aumentativo de *bajo*.

Dar un bajón la ganadería.

Cuando aparecen caracteres ancestrales en los hijos. También *tener un bache la ganadería*.

**Baraja.** F.

Parada, o parada de bueyes. Comentó un informante usar menos *baraja* que *parada*, palabra que dijeron todos por la función esencial de los bueyes para conducir al ganado bravo en la finca.

**Barrigón.** Adj.

El toro de mucha barriga. También *panzón*.

**Barrigudo.** Adj.

El toro muy cuajado, con mucho cuajo.

## Barriguda.

La vaca mansa de mucha barriga, también *panzona* y *panzuda* (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 24).

**Barro.** M. Ú. t. en pl.

Cada uno de los granillos que antes de las vacunas padecía el ganado cuando estaba flaco.

\***Veterinaria.** Nombre vulgar con el que la gente del campo se refiere a la enfermedad parasitaria denominada *hipodermosis*. Se trata de una miasis obligatoria causada por larvas de mosca del género *hypoderma*.

**Basto.** Adj.

El toro con los cuernos gruesos, pero algunos informantes indicaron que no salen en la ganadería. También llaman al toro que no transmite porque no embiste bien durante su lidia.

El toro con mucha barriga.

\* **Veterinaria.** Se denomina también al toro voluminoso, de mal trapío.

**Becerro.** M. y F.

Cría de la vaca hasta ser añojo; *ternero* cuando es ya más grande. Ver *churro*, *mamón* y *rastra*.

### **Belfo.** Adj.

Cuando tiene alguno de los labios más grueso, de donde *toro belfo*. Asimismo *melfo*. *Mefo* en DEEH (974 *bef*). *Belfo* (y variante dialectal *melfo*) en DCECH, I, 557.

\* **Veterinaria.** Animal cuya mandíbula inferior sobresale a la superior. Contrario de *picón*. También se utiliza para referirse a los labios del animal.

### **Bellota.** F.

La última de las hojas córneas desprendidas con el paso de los años, quedando el dedal. Ocurre entre los 2 y 3 años. Cambiar de pitón. El cuerno que comienza a salir porque tiene tamaño. También hubo quienes contestaron que ocurre todos los años, así como quienes no contestaron a la pregunta.

Mudar la bellota.

Cuando se desprenden unas laminillas o tiras en el cuerno.

### **Berrear.** Intr.

Dar berridos la vaca en la tiente, síntoma de mansa y, por consiguiente, la califica con mala nota el ganadero. Llamar la cría a su madre. Un informante comentó que ni *remudiar* ni *mugir*, sino *berrear* y *bramar*.

### **Berrendo.** Adj.

Cuando tiene grandes manchas blancas y negras.

Un mayoral llama así al *alunarado*. Otro cuando presenta manchas repartidas a uno y otro lado de la columna, en vez de *aparejado*. Incluso hubo quien llamó así al toro berrendo con manchas oscuras grandes y aisladas, el *amanchorrado*, no usado por los informantes preguntados.

La vaca berrenda en colorado [mansa] es la *berrenda*, o en otro color que no sea el negro (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 24).

\***Veterinaria.** Se denominan así los toros cuya pinta aparece manchada. Sobre un fondo blanco sobre el cual hay grandes manchas de otro color, distribuidas de forma determinada a lo largo de su piel. En función de los colores accesorios, el más frecuente es el berrendo en negro. Los berrendos en cárdeno, en colorado y en castaño son bastante escasos. Más excepcionales son los berrendos en jabonero y en tostado. Los berrendos en salinero y en sardo son casi inexistentes.

*Tipos en función de la disposición de las manchas.* Depende de la forma en que se distribuyan las manchas de la coloración accesoria sobre la piel de la res. Estos tres tipos de berrendos reciben los nombres de *berrendo remendado*, *berrendo aparejado* y *berrendo capirote*. Una característica común a los tres tipos de berrendos es que todos ellos presentan una cola de color blanco (*coliblanco*).

Berrendo en el color que sea.

Contestó así un mayoral al preguntarle por el toro berrendo con manchas blancas, grandes para ser nevado y pequeñas para ser girón (sería el *salpicado*).

Berrendo en capirote.

El berrendo que tiene la cabeza de distinto color al resto del cuerpo.

Berrendo en carbonero.

El berrendo con manchas blancas sucias. Ver *carbonero*.

**Berrón.** Adj.

El toro que echa baba.

Berrón, ast. con otro sentido, en *berrear* (DCECH I, 570)

“Verrón (del lat. *verres*) m. Cerdo padre” (DRAE<sup>19</sup>).

**Bicho.** M.

¡Vaya unos huevos que tiene este bicho!

El toro largo de correa. Ver *descolgado*.

Se trata de un caso anómalo. En cierta manera creo que es contrario al *toro mariquita*.

Algunos informantes no contestaron.

El origen de la pregunta viene porque un día el mayoral D. Francisco Parejo me llevó al corral de “Las Ventas”, donde había una novillada y allí había un *bicho* así. Me lo calificó como *largo de correa*.<sup>6</sup>

### **Bizco.** Adj.

Cuando la colocación de un cuerno es más baja que la del otro.

Cuando la inserción del cuerno la tiene más baja.

### Gacho.

*Bisgo* o *zurdo* en La Huebra, y *bizco* en las comarcas de reses bravas. (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.25).

### **Blando.** Adj.

El toro que durante su lidia se derrumba porque parece que no puede aguantar más. *Falta de celo*, contrario a *exceso de celo*.

\* **Veterinaria.** *Blando* o *duro de patas*. Se dice si se cae con frecuencia o si no se cae.

### **Bociblanco.** Adj.

El toro con el hocico blanco.

---

<sup>6</sup>.- “Ese toro es largo como una viga” se dice con frecuencia en Salamanca. Vigas y correas son materiales utilizados en la construcción de tejados, y se caracterizan por ser alargados. Las correas se colocan perpendiculares a las vigas. Puede referirse al toro con los testículos descolgados (*largo de correa*). La viga podría ser la columna vertebral y la correa el músculo cremaster (músculo suspensor de los testículos).

**Bocicocho.** Adj.

El toro con el hocico blanco y el resto negro.

**Bocinegro.** Adj.

El toro de hocico negro. *Ver toro de hocico negro.*

**Bola.** F.

En plural las piedras en donde los toros tomaban antes la sal. Los informantes indicaron que en Zaragoza hay una cantera de sal, así como que no se las echaban en la tierra, sino en peñas.

Al toro descaderado le sale la *bola* (bulto) de arriba (no se puede lidiar).

**Bonito.** Adj.

Se dice ¡*Qué bonito!* cuando se ve un toro terciado, bien conformado. También *completo* y con *buen trapío*.

El toro proporcionado en sus hechuras.

El toro brocho.

**Botinero.** Adj.

Cuando el *colgadero* (*botín*) está en las patas.

El toro de pinta clara con sus extremidades más negras.

Cuando sube a media caña, o más, es *calcetero* y *botinero* cuando las manchas están menos desarrolladas.

**Boto.** M.

Bota campera de piel, alta. Es parte del traje del mayoral, pero no de uso diario.

**Bovino.** Adj.

Perteneciente al toro o a la vaca. Lo indicaron D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”.

**Boyante.** Adj.

El toro con nobleza para el torero de a pie, aunque haya hecho una pelea floja en varas. También *noble* y *toreable*.

**Braga.** F.

La mancha blanca en la bragada del animal.

**Bragado.** Adj.

El toro blanco de bragas.

Bragado corrido.

El toro sardo, castaño o cárdeno, con la parte inferior del cuerpo negra en toda su longitud. Varios informantes no distinguieron tanto.

\* **Veterinaria.** Todos los tratados lo definen como animal de la capa que sea, a excepción del berrendo, que tiene la zona de la bragada blanca. Es curioso que algún informante se refiera a la coloración negra en esta región.

**Bramar.** Intr.

Voz de la vaca en el período de celo.

Mugir de la vaca para llamar a la cría. Ver *berrear*. No usan *bramido* los informantes consultados.

**Bravo.** Adj.

El toro de lidia que acomete. Es la forma más habitual de decir entre los mayores, usado asimismo como sinónimo de *toro de lidia*. Este puede salir *manso*, el que califican entonces como *manso encastado* por ser de ganadería brava. Ver *manso*.

El toro duro de patas. El toro carpintero (varios informantes).

El toro que podría ser buen semental. Ver *toro de vacas*.

## Ganadería brava.

Opuesto semánticamente a *ganadería de toros mansos*, es la formada por *toros de lidia*, concepto más científico (al darse el *toro manso de bravo* o *encastado*, que no es igual que el *toro de ganadería mansa*: este es el de casta mansa).

## Ganadería de bravo.

Ganadería de lidia. La de primera calidad será la *ganadería buena-buena*, comentó un informante.

## Toro bravo.

El que tiene casta buena.

El bravo-bravo es el *enrazado*.

Al toro bravo se le conoce su procedencia de *casta*.

Toro carpintero. Toro duro de patas, estas dos respuestas de varios informantes.

## Toro poco bravo.

En el sentido de *morucho*.

**Bravucón.** Adj. aumentativo de bravo.

El que embiste a veces. Ver *cruzado de morucho*.

**Bravura.** F.

Como *casta*.

La selección por medio de la tienta busca la embestida en el ganado de lidia. La gradúa la suerte de



varas, teniendo en cuenta la *reata* de la que procede la vaca y el semental.  
La bravura es acometer a lo que se mueve, con muchos matices, contestó D. Joaquín Pérez Tabernero.

### **Brenza.** F.

Arrancar la brenza.

El testículo va sujeto con ella, una especie de cordón, que permite el riego de todo el testículo (D. Valentín Perdigón), de donde el procedimiento para castrar al tirar (antes).

*Brinza* (Del célt. \**brīncča*, de *brinos*, filamento). f. *brizna*. II 2. Partecilla delgada de una cosa. (DRAE, 1970<sup>19</sup>).

*Brenca* 'fibra': del célt. \**brinīca* 1138 (DEEH). También \* *brinos* 1139.

*Brenza* en *brizna* (DCECH I, 670).

“Cordón seminal de los carneros. De *brancia*” (Sánchez López: “Vocabulario de la comarca de Medina del Campo”).

\* **Veterinaria:** Estructura con forma de cordón en el sistema reproductivo masculino que contiene nervios, vasos sanguíneos y linfáticos, y el conducto deferente (tubo enroscado que conduce los espermatozoides fuera del testículo). Va desde el abdomen al testículo. Cordón testicular o cordón espermático.

### **Brochito.** Adj. dim. de *brocho*.

Afectivo como *brocho*.

### **Brocho.** Adj.

El toro que presenta los cuernos unidos.

Cuando tiene los cuernos pequeños [*cornicorto*]

Bonito. Cuando tiene los cuernos caídos y unidos por la punta.

No salen en las ganaderías de varios informantes.

Demasiado brocho.

Cuando tiene muy unidos los pitones.

**Bronca.** Adj.

La vaca loca. Contraria a *noble*.

Bronca y de mala cabeza.

Desahogo de los mayores al calificar la vaca bronca.

**Brotar.** Intr.

Brotar los cuernos.

Comenzar a salir los cuernos. Ver *empitonar*.

**Buey.** M.

Macho vacuno castrado. Antes se hacía con tenazas, a navaja y a vuelta. Ver *cabestro*.

Buey bravo.

El que embiste. Varios informantes comentaron que no los tienen por su característica de poder acometer. Ver *buey recio*.

Buey de casta.

Al hijo cruzado entre toro manso y vaca brava, o viceversa: al hijo de toro encastado y de vaca mansa.

Al morucho o cruzado, usado antes para la labor.

Al de media casta.

No existe en la ganadería.

Buey de zaga.

El que cierra la marcha en la conducción.

Hubo quienes no contestaron, a pesar de tener una parada de bueyes en la finca. Ver *trasero* y *colero* o *buey de cola*.

### Buey maestro.

El que va delante en la conducción, el más viejo. También *buey puntero*.

### Buey morucho.

Es una raza autóctona de Salamanca.

Hijo de vaca y de toro morucho.

El manso es morucho

Al moruchero

El de media casta.

No tienen en la ganadería.

Ver *Ganadería y léxico ganadero...* de Antonio Llorente, pp. 11-12.

### Buey que embiste

El bravo, el recio.

### Buey recio.

El que embiste. Un mayoral comentó que *tiene mucho aire cuando está solo*.

Se elimina. El mismo informante dijo que es al principio; luego no ocurre. Otros contestaron que no los quieren tener en la ganadería.

### Buey trasero.

El de zaga. Hay quien no distingue.

Un informante llamó *puntero* al que cierra la marcha.

### Bueyes de línea.

Los cabestros enseñados cuando van en formación de arropar la conducción del ganado bravo (van en fila tras el *buey puntero*).

### Echar los bueyes a un toro en la conducción.

Surgir un obstáculo en la conducción que obliga a intervenir al mayoral y cabestro(s). Ver *compromiso*.

Ir hermanados con los bueyes.

Cuando en la conducción van bien encabestrados los toros, vacas, etc.

No coger (o tomar) los bueyes.

Cuando el ganado bravo no va bien arropado. *Ver ir alborotados.*

**Burladero.** M.

Valla en la plaza de tienta para protegerse con *bocas* o *entradas*.

**Burriciego.** Adj.

Cuando padece defecto en la visión. No se lidian.

Burriciego (de largo o de corto).

Según el alcance que tenga su visión.

# C

## **Caballista.** M.

El que monta a caballo, uno de los oficios necesarios en la ganadería de lidia.

## **Caballo.** M.

A caballo.

Procedimiento para separar el becerro de la madre por medio de una *portera*. Hubo un informante que se escandalizó por hacerse ahora, a veces, ¡en coche!, ante la falta de personal.

## **Cabañal.** M.

Lugar para pasar antes la noche el ganado en la finca. La costumbre general es que el ganado viva al aire libre. Ver *tenada* y *la dormida*.

## **Cabestra.** F.

Una vaca enseñada para embarcar la corrida en algunas ganaderías.

## **Cabestrero.** M.

El que sabía antes gobernar los bueyes en la ganadería. Ahora pueden ser el mayoral y el vaquero. Otro informante dijo que el *cabestrero* está en la plaza de toros.

**Cabestro.** M.

El toro castrado. Buey. No hay en todas las ganaderías relacionadas con los informantes.

**Cabezada.** F.

Cabezal de la cuerda para sujetar al toro. Hubo informantes que no contestaron. Ver *soga*.

**Cabreo [Cabreado].** Adj.

El toro vencido en la pelea con otro. Ver *estar de punta*.

**Cajón.** M.

## Cajón de herrar.

Caja grande de madera o chapa usada para inmovilizar al animal, tras pasarlo por la manga, para colocar el hierro caliente que identifica la ganadería a la que pertenece.

## Cajón de transporte.

Prismático de madera de base rectangular, con dos puertas correderas para llevar ganado bravo en un camión (antes por ferrocarril). Ver *jaula*.

## Cajón de curas o mueco.

Existen diversidad de modelos.

Normalmente son metálicos y de forma rectangular, la puerta anterior dotada de un sistema de guillotina permite inmovilizar al animal capturándolo por el cuello. La parte posterior está dotada de una puerta corredera lateral comunicada con un chiquero.

Las paredes laterales están formadas por un marco metálico con un travesaño horizontal, paralelo al suelo, sobre el que se fijan varias puertas (2, 4 o más) que permiten el acceso a diferentes partes del animal. Estas paredes son abatibles pudiendo cerrarse una vez que el animal se encuentra en su interior impidiendo cualquier movimiento del animal.

### **Calcetero.** Adj.

Cuando el botín resulta más claro que el resto de la piel.

El toro berrendo con los cabos de las extremidades del color en que es berrendo. Pero otros informantes no distinguen tanto.

Cuando el botín sube a media caña o más.

*Botinero* es cuando tiene las manchas menos desarrolladas. Para el mismo informante el toro *muy calcetero* llega a ser *girón* (además es muy *bragado*).

Tal capa en el caballo se llama *pío*.

### **Calentar.** Tr.

Estar el hierro caliente.

Calentarse unos con otros.

Excitarse el ganado bravo cuando no se acierta a hacer bien una operación o faena.

Recalentarse. Hubo informantes que no contestaron a la pregunta. Ver *enfadarse*.

### **Caliente.** Adj.

Estar caliente.

El toro cuando se pone nervioso en el corral. Ver *nervioso*.

### **Calzón.** Adj.

El toro al que la mancha clara le llega más arriba de la rodilla. Ver *patiblanco*.

La vaca que tiene blanca la parte inferior de las patas se le llama *calzada* (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 25).

**Camada.** F.

Conjunto de toros de una ganadería brava.

Camada de vacas.

Vacá [*vacada*].

Jefe de la camada.

El toro gallito es el que le puede a los demás. El jefe. No le dura siempre el ser el más fuerte. Hay encastes más agresivos que otros con bajas al pelearse. (Santa Coloma por ejemplo).

Ser de la misma camada.

Se dice del conjunto de becerros nacidos en la misma parición o año en la ganadería.

**Cambiar.** Tr.

Llevar el ganado bravo de un cercado a otro, dentro de la misma finca.

Cambiar los alimentos.

Purgar, darles alimentos secos por verdes, o al revés, durante la primavera (“en tiempos”).

Otros informantes no contestaron.

**Camino.** M.

Cañada, cordel para la conducción del ganado bravo.

Ir de camino.

En los viajes y conducciones de antes, de varios días a veces, el personal y ganado vivían momentos variados durante el traslado. *Ver echar todo el ganado por delante.*



### **Campanillo.** M.

En plural, es una clase de cencerros que se ponen a los bueyes punteros. El mayoral distingue perfectamente el sonido de cada uno. *Ver llevar mucho hierro y sonar campanillos.*

### **Cañada.** F.

El terreno por donde puede pasar el ganado bravo entre dos heredades cuando no está cultivado. *Ver paso de ganado.* También dijeron la *real cañada*.

• **Otras acepciones registradas.** Vía pastoril para los ganados trashumantes, que según la legislación de la mesta tenía noventa varas de ancho (Hablares I. Trabajo).

### **Cañizo.** M.

El chozo o vivienda rural para dormir antes el vaquero en la finca, más bien ocasionalmente. Chozo, caseta.

### **Capa.** F. y m.

El color de pelo de los toros.

Maletilla que antes acudía a las tientas. *Ver maleta.*

### **Capar.** Tr.

Proceder a impedir la reproducción.

\* **Veterinaria.** Extirpar los órganos genitales. Castrar.

**Capirote**, Adj.

Cuando tiene un color toda su capa con manchas blancas traseras en la barriga, pero al ser grandes no es berrendo, y tampoco aparecen otras manchas.

Cuando tiene la cabeza de distinto color que el resto del pelo.

Otros informantes contestaron *berrendo en capirote*, y *girón* cuando es a lo largo de todo el lomo.

\* **Veterinaria**. Es el vacuno que tiene una mancha oscura en la cabeza y en el cuello, considerablemente distinta de la coloración del resto del cuerpo. Cuando presenta manchas oscuras de mayor o menor tamaño en el cuerpo, son particularidades definidas como *alunarado*, *mosqueado* y *botinero*.

**Capón**. Adj.

El toro castrado.

**Capuchino**. Adj.

El toro con la cabeza y el cerviguillo de distinto color, pero no lo usan o tan sólo lo han oído mentar.  
*Ver estrellado*.

**Cara**. F.

Con cara.

Cuando tiene los cuernos desarrollados. También *cornalón*.

Echar la cara abajo porque duda.

Mirar la vaca al suelo con insistencia. Rehuir la pelea en la tienta.

Ir de cara.

El ganado bravo, cuando come hierba, avanza siempre de frente.

Tener mucha cara.

Cuando es descarado de pitones. Dicen *con cara* y *sin cara* según el tamaño de la cornamenta.

**Caramelado.** Adj.

Cuando tiene los cuernos de color céreo. *Acaramelado*.

**Carbonero.** Adj.

El toro berrendo con manchas blancas sucias. *Ver berrendo en carbonero*.

\* **Veterinaria.** Es el ejemplar de pinta clara, generalmente cárdeno, berrendo o ensabanado, que presenta manchas oscuras en la piel, cubiertas por pelos de color blanco y que producen una sensación de suciedad.

**Cárdeno.** Adj.

\* **Veterinaria:** Toro cuya capa de pelaje está constituida por la mezcla de pelos blancos y negros. Admite distintas tonalidades: muy claro y claro cuando dominan los pelos blancos; cárdeno a secas, cuando la mezcla está equilibrada y oscuro, cuando predominan los pelos negros. Esta capa se va aclarando a medida que el animal va creciendo, de manera que nacen apenas entrepelados y acaban siendo cuatroños de pelo cárdeno

Cárdeno asalmonado.

Cuando tiene el color claro hacia tostado; el informante lo recuerda en la ganadería de Molero Hermanos.

Cárdeno claro.

El toro de capa gris clara, como la piel de rata.

Cárdeno oscuro.

El toro de capa gris hacia negra.

Cárdeno salpicado.

No son manchas regulares en su piel gris.

En cárdeno hay el claro y el oscuro.

No hay cárdeno jabado en las ganaderías de los informantes.

No se ha registrado *cana* para calificar la capa cárdena, usual para el ganado morucho (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.9).

### **Careo.** M.

Pasto, hierba que paca el ganado. En *DRAE*<sup>19</sup> como de Salamanca.

A careo.

Movimiento libre por la finca del ganado que pasta.

Estar de careo.

Se dice cuando pastan en movimiento libre por la finca. También contestaron los informantes *estar pastando*.

Estar en careo tranquilo.

Otra contestación de cuando se movían libres por toda la finca.

### **Careto.** Adj.

El toro con manchas en la cara de distinto color que el resto del pelo. Ver *estrellado*, pero poco usado para el ganado bravo.

El toro que presenta media cara blanca, pero hubo quienes no contestaron.

El toro con la cara y la frente blancas, y el resto de la cabeza de color más oscuro. Ver *lucero corrido*.

Asimismo cuando el bovino tiene la cara muy blanca y el resto del pelo de distinto color.

No usan *carinevado*.

**Cariavacado.** Adj.

Cuando tiene el hocico largo.

**Cariblanco.** Adj.

Cuando tiene la cara blanca.

El toro con la cara blanca, sin formar manchas uniformes.

Varios informantes no contestaron.

**Carinegro.** Adj.

El toro de pelo colorado, castaño o sardo con la cara negra. Un informante comentó que se puede decir (apenas lo usa al no haber en la ganadería).

**Carioca.** M.

Hacer la carioca.

En la tienta no se pica así: es de los toreros.

**Carivaqueño.** Adj.

Cuando el toro recuerda a una vaca por su frente.

Cuando tiene los cuernos delgados. Corniavacado.

**Carpintero.** Adj.

El toro que rompe los tableros de la plaza.

Toro que derrota, que remata por ser bravo.

**Carrera.** F.

La corrida del toro en primavera: la *carrera* del toro al picarle la *mosca*.

**Carrillera.** F.

La parte de la cabeza donde están los carrillos.

**Carro.** M.

A veces en la trashumancia llevaban este carruaje para portar provisiones y útiles durante el viaje de varios días.

**Caseta.** F.

Sitio para dormir antaño el vaquero en la finca, que no fuera la casa. También *chozo*.

**Casta.** F.

La ascendencia brava, conocida y seleccionada en cada ganadería por medio de la tiente, que van formando las reatas.

Hay informantes que oponen *casta* a *nobleza*.

La *casta* es raza, que es embestir, particularmente al caballo y al torero.

La *casta buena* es la raza.

La *casta mala* es el genio.

Media casta.

Antes era el toro que sin ser bravo embestía a veces.

### Toro de casta.

El de procedencia conocida por el semental y la vaca, a la que se añade su origen histórico: “Atanasio”, “Parladé”, “Santa Coloma”, etc.

El toro encastado y con raza.

El toro enrazado.

El toro bravo-bravo es el enrazado.

El toro con casta y enrazado es el toro recio, que sale con salero, que empuja y aguanta hasta el final.

### **Castaño.** Adj.

Cuando la capa o pelo es menos roja.

Cuando el pelo es colorado desteñado y con cabos negros. También *castaño oscuro tirando a retinto* y *castaño oscuro*, que no es el *retinto*.

Castaño entrepelado.

Cuando se mezclan los pelos rojos y negros. (*Castaño* para un informante).

\* **Veterinaria:** Capa integrada por la interacción de pelos rojos y negros. Admite variedades claras y oscuras

### **Castigo.** M.

Llevar mucho castigo

Cuando se mancha de sangre la pezuña del toro o de la vaca por el castigo recibido.

### **Castración.** F.

Variación hecha en el toro para que no padree.

**Castrar.** Tr.

Proceder a impedir la reproducción. Antes se hacía *a vuelta* y *con navaja*. Ahora se hace *a máquina*.

**Cebar.** Tr.

Conjunto de cuidados y preparación de un toro de lidia en la finca. Unos informantes contestaron que *avena, cebada, haba, maíz y soja*. Un mayoral clásico de una ganadería muy conocida recordó que *algarroba, avena, cebada y yeros*. También un informante contestó que había que comenzar antes a darles de comer de forma adecuada para adaptar el peso al esqueleto. Otro mayoral dijo que tiene ya apuntados los utrerros que van a ser lidiados el año siguiente.

## Cebarse. Prnl.

Seguir acometiendo el toro algo que está ya vencido.

**Celo.** M.

La época idónea de la cubrición. *Ver salir a toro*.

## Estar en celo.

Cuando está la vaca para la cubrición.

## Estar las vacas en celo.

Cuando no tienen semental.

\* **Veterinaria:** Periodo de excitación sexual de la hembra en el momento propicio para el apareamiento. Estro. Al final de este periodo se produce la ovulación.

## Exceso de celo o falta de celo.

El impulso a levantarse pronto el toro durante su lidia cuando se cae, o el derrumbarse porque no aguanta más. *Ver duro y blando*.

• **Otras acepciones registradas:** Sinónimo de *codicia*



**Cencerra.** F.

La campana pequeña que llevan las ovejas.

**Cencerraje.** M.

El ruido o sonido de los campanillos. Ver *llevar mucho hierro*.

**Cencerro.** M.

Campana cilíndrica de chapa, mayor que los campanillos, que se coloca a los bueyes. Algunos mayores comentaron que deben ser manejables. El badajo es de madera de encina. Los fabrican en Montehermoso (Cáceres), aunque los badajos los tallan algunos mayores.

El conjunto de varios campanillos.

El sonido de los campanillos. Ver *llevar mucho hierro*.

Eco de los cencerros.

El sonido de los campanillos.

El sonido de los cencerros.

El ruido de los campanillos. Ver *cencerraje*.

Oír los cencerros.

El conjunto de su repique.

Poner los cencerros.

Colocar los collares a los bueyes. Ver *encabestrar*.

El *cencerro* consta de *collar*, la *hebilla* y la *castigadera*.

**Cencia [Cencida].** Adj.

La finca cuyo suelo no está hollado ni pisado, o cuando la finca está guardada y se entra con el ganado a pastar en primavera.

Estar cencida.

La dehesa cuando no está hollada ni pisada.

**Cepa.** F.

La raíz o arranque del cuerno.

Partirse (por) la cepa.

Desprenderse el cuerno por la raíz.

Romperse (por) la cepa.

Partirse el pitón por la raíz.

**Cercado.** M.

Cada uno de los vallados en la finca para criar ganado bravo.

Lugar vallado en la finca donde viven los sementales cuando no están con las vacas. Ver *prado de los sementales*.

Las distintas dependencias de la finca para estar el ganado. Más usada esta palabra que *cerraio* [cerrado], denominación más andaluza.

Cada *cercado* tiene un nombre. Se han registrado los siguientes nombres:

Cercado de machos.

Cercado pequeño.

Cercado de sementales.

Cercado de vacas.

**Cerco.** M.

Cerco de la finca.

Vallado que rodea la explotación ganadera. Antes era de piedra la pared; ahora es de *mallazo ganadero*, de 1,60 metros de alto, o de *alambrada*, *mampostería* o *malla* el vallado que acota el terreno. Un informante añadió que en Extremadura el *seto* es de *barda*.

**Cerda.** F.

La parte de la cola más baja.

•**Otras acepciones registradas:** Referido al porcino. Ganado de cerda.

**Cernirse.** Tr. prnl.

Mover la cabeza el toro a uno y a otro lado. Ver *mosquearse*.

**Cerrado.** M. y adj.

Cercado de la finca (más bien en Andalucía). Menos usada esta palabra que *cercado*.

Muy cerrado de pitones.

Muy abrochado.

**Cerrar.** Tr.

Llevar el torero a la vaca hacia los extremos del ruedo de la plaza de tienta.

**Chanca.** F.

Al parecer es palabra para designar en Andalucía a la bestia que lleva el hato para las faenas de labor, según D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”. Está en el vocabulario andaluz de Alcalá Venceslada e ignoro si sigue usándose.

**Chatito.** Adj. dim.

Cuando tiene el hocico algo corto.

**Chato.** Adj.

Cuando el toro o la vaca tienen el hocico corto.

**Chiquero.** M.

Toril, palabra esta más antigua según las fuentes lexicográficas.

**Chita.** F.

Uña pequeña trasera de la pezuña.

**Chocazo.** M.

En la pelea de toros, golpe que se dan al embestirse con la cabeza. Hay encastes, como Santa Coloma, más agresivos en la vida comunal en la finca.

### **Chorreado.** Adj.

Cuando en su capa o pelo presenta rayas verticales oscuras.

Chorreado en verdugo.

El toro o vaca chorreado de rayas negras.

Puede ser también en *castaño*.

\* **Veterinaria:** Recibe esta denominación el toro que, sobre el color de su capa, presenta una serie de bandas que caen verticalmente desde la espina dorsal hacia los planos ventrales y que pueden ser más claras o más oscuras que el pelaje base. Si la capa del ejemplar es negra y las bandas o chorreones tienen una tonalidad más clara o rojiza, se denomina chorreado en morcillo. Cuando la capa del ejemplar es clara y las bandas tienen color más oscuro o negro, se llama chorreado en verdugo.

### **Chozo.** M.

Vivienda rural, elemental, donde podía dormir antes el vaquero por la presencia de lobos y guardar así el ganado vacuno. También *caseta*.

En las dehesas de caza había antiguamente para usos diversos. Está registrado en libros de montería de finales del XIX y principios del siglo pasado para la Sierra Morena de los ríos Jándula y Yeguas (o de la Yegua).

Chozo de leña.

En las dehesas sobre todo.

### **Churro.** M y f.

Cría de la vaca; mamón; becerro. *Churro* (así como *churrato*, *chorrato*, *choto*, etc.), en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 23.

**Cinchado.** Adj.

El toro que presenta una gran mancha clara a lo largo del pecho, señalado por D. Valentín Perdigón.

**Cinqueño.** Adj.

Cuando cumple cinco años. A partir de esta edad se dice de seis, de siete años, etc.

**Citar.** Tr.

Incitar por delante a un toro a correr.

**Claro.** Adj.

El sonido de los cencerros puede ser *ronco* o *claro*.

**Clase.** F.

Clases de cencerros.

Las *campanillas* son cencerros más pequeños. Los *zumbos* y *zumbas* son los grandes. También están las *medianas*. Los bueyes guías llevan las *campanillas*; *zumba* los bueyes de atrás. Sin embargo en las contestaciones no hay *uniformidad* en las respuestas.

**Codicia.** F.

Una vaca *tiene codicia* cuando *mete la cabeza* en el peto y empuja.

Toro poco codicioso.

El que hace una lidia en la plaza floja.

### **Coger.** Tr.

Derribar a pie un becerro, más bien antes (*mancornar* en la *Tauromaquia* de Pepe Hillo).

Coger bien.

Cuando el picador en la tienta pica, agarra en lo alto a la vaca: *bien cogida* es la frase, o *cogerla bien*.

Coger por el hoyo de las agujas.

Cuando el picador agarra bien, en todo lo alto, a la vaca en la tienta, o al toro que se está probando.

### **Cola.** F.

Rabo del vacuno.

Cola larga.

Cuando el rabo es de mayor longitud.

Sacudir la cola.

Mover el rabo el animal

Toro con media cola.

Cuando pierde el jopo o cerda.

### **Coletero.** Adj.

El toro con cerdas blancas en la cola.

El toro con la cola blanca o más clara que el resto de la capa.

### **Colgadero.** M.

La parte inferior de los remos, que corresponde al *botín* del toro *botinero*.

\* **Veterinaria.** Parte del animal por donde es colgado tras el sacrificio. Anatómicamente se corresponde con el corvejón.

**Colín.** Adj.

El toro sin rabo. Ver *rabón*.  
Cuando tiene la cola corta.

**Collera.** F.

La pareja de vaqueros para derribar al novillo: *acosar*; *parar* y *derribar*.

**Colorado.** Adj.

Cuando el pelo es más o menos rojo.

Colorado encendido/ (claro: melocotón).

De capa más fuerte. *Retinto*. No usan *bermejo*. Ver *amelocotonado*.

No se ha registrado *gijona* para la vaca colorada con los bezos y el lomo encarnados (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 25).

**Comer.** Intr.

Darle de comer.

Tener las vacas gordas, alimentándolas en los meses que no encuentran comida en el suelo. Antes era así. Ver  *echar forraje*.

Conjunto de cuidados y preparación de un toro en la finca.

Echar de comer.

Ahora es lo que se dice. Asistirlos.



**Comida.** F.

Comida de los toros para ser lidiados en la plaza seis meses antes, o un año.

Un informante clásico contestó: darles lo suyo: las *algarrobas*, *yeros* (comidas fuertes) y *avena* mejor que *cebada*.

Otros, asimismo clásicos, dijeron que antes *algarroba* y *garbanzos negros*. Ahora *avena*, *maíz*, *paja* y *yeros*.<sup>7</sup>

**Cómodo.** Adj.

El toro de cruz poco levantada.

**Completo.** Adj.

El toro con buen trapío. Ver *bonito* y *toro con buen trapío*.

**Compromiso.** M.

Cuando surge un obstáculo en la conducción que obligue a intervenir al vaquero y al buey. Ver *haber un obstáculo*.

**Conducción.** F.

Operación de llevar el ganado de un lugar para otro.

---

7.- La alimentación ha evolucionado mucho en los últimos 10 años. Los *yeros* y *algarrobas* prácticamente no se usan y han sido sustituidos por la soja. Se mantienen un poco las habas, pero las materias primas utilizadas como base de la alimentación son: *cebada*, *avena*, *maíz* y *soja*.

**Confundir.** Tr.

Decidir el torero cómo hacer la tienta.

**Conmocionado.** Adj.

El toro que se ha dañado la cabeza. Ver *modorro*.

**Conocedor.** M.

En Andalucía se llama así al *ahijador* salmantino, el que cuida las vacas de vientre.

**Contar.** Tr.

Contar la ganadería.

Procedimiento antiguo de computar dos añojos por una vaca y tres erales por una vaca, cuando se arrendaba la finca. Otros informantes contestaron que no se usa ya. Asimismo, que fue en los tiempos en los que existió la excusa.

**Contraquerencia.** F.

El terreno opuesto al *toril* donde se sitúa el picador en la tienta para probar la bravura de la vaca.

**Cordel.** M.

Cuerda para atar al vacuno. Para el ganado caballar se llama *ronzal*.

Paso de ganado. El *cordel real* medía 90 varas.

### **Cornamenta.** F.

Los cuernos de los bovinos.

### **Cornalón.** Adj.

Cuando tiene los pitones más desarrollados o grandes. Varios mayores comentaron que hay pocos *cornalones* al tener encaste “santa coloma” la ganadería.

### **Cornear.** Tr.

Dar cornadas. Para un informante, el toro *cornea* en el peto y *derrota* en el burladero. Ningún informante usa *amorcar* ni *amurcar*.

### **Corniabierto.** Adj.

Cuando el toro tiene los pitones separados. Paletón.

### **Cornialto.** Adj.

Cuando tiene la pala alta y derecha; si va hacia adelante es *cornidelantero*. Otros contestaron *veleto* y no *cornialto*.

Un informante comentó que *cornialto* es jerga de los banderilleros y de la plaza de toros. Le llama *veleto* (coincidencia *no total* con *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 25).

\* **Veterinaria:** Es el ejemplar en el que los cuernos se insertan en una posición alta de la cabeza, por encima de la línea media del testuz.

**Corniapretado.** Adj.

Cuando tiene la pala del cuerno muy brocha. También algunos contestaron *brocho*; *cornicerrado* y *engatillado*.

**Corniavacado.** Adj.

Cuando el toro tiene los pitones muy delgados y vueltos a los lados. Carivaqueño.

Cuando la inserción de los cuernos la tiene trasera, siendo además los pitones veletos y abiertos. Pero algunos informantes no contestaron por no estar en el tipo de su ganadería.

Para otro mayoral clásico es cuando los pitones van para arriba con la cara estrecha. Este informante, cuando la inserción de los cuernos es trasera, además de veletos y abiertos, contestó *veleto*.

Por último, dos informantes añaden *astifino*.

**Cornicerrado.** Adj.

Corniapretado. Engatillado.

**Cornicorto.** Adj.

Cornidelantero, con los cuernos pequeños, comentando varios mayorales que es el toro que más da, más peligroso cuando cornea; otros opinan lo contrario. Ver *hechura* y *trapío*.

\* **Veterinaria:** Aquellos animales que presentan encornaduras de escasa longitud.

**Cornidelantero.** Adj.

El toro que presenta hacia adelante desde la cepa los cuernos, sin apenas vuelta. *Delantero*. Si la pala es alta y derecha es *cornialto*.

Cuando el toro tiene los cuernos largos y levantados sin llegar a veleta.

Cuando tiene los pitones sin apenas vuelta.

Varios no contestaron al no haber en sus encastes. Incluso lo llamaron *playero* y *muy paleño*.

**Cornigordo.** Adj.

Cuando son gruesos. Asimismo en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 27.

Muy cornigordo. Adj.

Intensivo.

**Cornilargo.** Adj.

El toro cornalón.

**Corninegro.** Adj.

Como *astinegro*.

**Cornipaso.** Adj.

Paletón. Cuando la inserción de los cuernos es más atrás de lo normal. Cornitrasero. Acarnerado.

Un informante contestó: *Cuando las puntas vuelven hacia atrás, siendo paletón.*

*Cuando es tan veleta, tan veleta que vuelven las puntas.* (D. Jesús Sánchez Vázquez).

\* **Veterinaria:** Los cuernos se dirigen primero hacia arriba, luego hacia fuera y finalmente vuelven hacia atrás

**Cornipuesto.** Adj.

Cuando los pitones están bien puestos o son normales para el tipo de la ganadería. *Bien puesto de cara* o con los *cuernos normales*. No registrado con el valor de *corvo* (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 25).

**Cornitieso.** Adj.

Cuando los pitones apenas tienen vuelta. Se eliminan.

**Cornitrasero.** Adj.

Cuando la inserción es más atrás de lo normal. Para este mayoral es *acarnerado* cuando tiene la frente rizada y ancha, en tipo “murube”, mientras otros informantes, con encaste “santa coloma”, es *acarnerado* cuando la inserción está más atrás de lo normal.

**Corniveleto.** Adj.

Cuando tiene los cuernos desde su arranque altos y derechos. Todos saben lo que es, y no distinguen que sea *algo veleto*.

\* **Veterinaria:** Los cuernos crecen hacia fuera y hacia delante e inmediatamente hacia arriba.

**Corral.** M.

Dependencia en la finca próxima a la plaza de tienta, adonde se llega a través del alar.

**Corraleao [ Corraleado ]** Adj.

Cuando el toro lleva tiempo en los corrales de la plaza y lo manifiesta al principio de su lidia.

**Corredera.** F.

Parte de la jaula.

**Corredero.** M.

Lugar en algunas fincas para que corran los toros y estén ágiles cuando se lidien. No lo hay en todas las ganaderías. Tauródromo.

• **Otras acepciones registradas:** Lugar acondicionado para realizar el acoso y derribo.

**Cortar.** Tr.

Engañar, tener vista y maña el mayoral con los toros para traerlos y llevarlos. Ver *engañar*.

**Corte.** M.

Corte de la ganadería.

La señal de cada divisa, hierro, etc. para distinguir sus productos. Está incluido el no corte de las orejas: *orejisana*.

**Cortejano.** Adj.

El toro de menos trapío. Bien hecho. Terciado.

**Cortina.** F.

Un corral grande donde se llevan los toros del cercado al apartar los toros de una corrida.

**Cortito.** Adj. dim.

El toro de poca longitud de esqueleto o lomo.

**Corto.** Adj.

El toro que presenta los lomos cortos. Lo contrario de *toro largo*. Algunos informantes no contestaron.

Corto de hocico.

Cuando lo tiene poco desarrollado.

**Corvo.** Adj.

Brocho o abrochado.

Como gacho para los mismos informantes que así contestaron.

Corvo o cornipuesto en La Huebra (Brocho o abrochado en las comarcas de reses bravas). (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 25).

Muy corvo.

Más que brocho.

**Costillar.** M.

Parte del cuerpo del bovino donde están las costillas. Arriba está el morrillo, y la disposición es cabeza, morrillo y costillar. Más bien de los carniceros.



**Cría.** F.

Hasta el herradero se consideran así los becerros que al nacer son los terneros.

**Criminal.** Adj.

La vaca de difícil manejo.

**Cruce.** M.

La reproducción entre productos de razas distintas cuando uno de ellos es puro por lo menos. Distinto a *refrescar*.

Darle otro cruce.

Buscar otra línea en la ganadería distinta a la que hay. Varios informantes dijeron que no lo hacen.

**Cruzado.** Adj.

El hijo de vaca morucha y toro bravo. Embiste mejor el hijo de vaca encastada *cruzado* con toro manso.

Cruzado con manso.

Antes se daba; ahora es imposible. En tiempos, el que hubiera sido buey podía correrse.

Cruzado de morucho.

El toro que embiste a veces.

**Cruzar.** Tr.

Reproducir entre productos de distinta procedencia, siendo uno de ellos puro por lo menos. Varios informantes comentaron que no lo hacen.

**Cuadrero.** M.

El que cuida la cuadra. No es igual que caballista en la actualidad, sino *mozo de cuadra* (*mozo de espuelas*, o de caballos, en *La Celestina*, XIII).

**Cuajado.** Adj.

Se dice del toro que es grande la distancia entre los dos costados. Ver *toro con mucho cuajo*. Algunos informantes contestaron que no hay en la ganadería. También *muy cuajado*, intensivo. Cuando tiene mucha altura de pecho lo llaman asimismo *toro con mucha cuajada*.

**Cuajar.** Tr.

Cuajarse el toro.

Ponerse aleonado el toro a los cinco años.

Toro sin cuajar.

El toro de vientre recogido. Ver *agalgado* y *toro que está musculado*.

**Cuajo.** M.

Toro de cuajo.

El toro con mucha altura de pecho. *Toro con mucho cuajo*.

**Cuartear.** Tr.

Hacer cuatro partes o cuartos al cuerpo del animal, tras desollarlo y abrirlo.

**Cuarto.** M.

Cuarto delantero.

En plural las manos del animal, pero es más bien de los carniceros.

**Cuarto trasero.**

En plural, las patas del animal, pero es más bien de los carniceros.

**Cuatreño.** Adj.

Cuando el macho cumple cuatro años es ya toro.

**Cubeto.** Adj.

Cuando la inserción de los cuernos no llega a gacho. Un informante lo consideró *playero*, y otros varios no tienen en sus ganaderías, por lo que no contestan.

\* **Veterinaria:** Aquellos animales cuyos pitones se encuentran muy juntos independientemente de la dirección y longitud de sus cuernos.

**Cubrición.** F.

Acción y efecto de montar el semental a la vaca. Ver *padreo* y *salto*.

Un informante comentó: *Cuando se le ha puesto el toro a las vacas, se anota la fecha y luego se lo quitan para saber de quien es.*

**Cubrir.** Tr.

Echar la vaca al toro. Fecundarla. Es general para el ganado vacuno (*Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 190).

**Cuello.** M.

La parte del cuerpo del bovino detrás de la cabeza a la que sigue el costillar. Ver *pescuezo* y *costillar*. Costillar no lo usan varios.

**Cuerda.** F.

Conjunto de hilos de lino, cáñamo, cerda u otra materia semejante, que, torcidos, forman un solo cuerpo más o menos grueso, largo y flexible. Sirve para atar a los bovinos.

Parte de la honda.

En Extremadura, el cordel real.

**Cuerno.** M.

El arma del toro. El cuerno está formado por la cepa, pala y el pitón. Asta. Pitón. *Velas* lo consideran léxico de la plaza. Hay un informante que comentó no usar *asta* (sí para el manso).

\* **Veterinaria:** Prolongaciones de la epidermis, situadas a ambos lados del testuz, sustentadas por las apófisis óseas del hueso frontal, que adoptan forma cónica y alargada.

Cuerno normal.

En plural, los que por su condición natural del encaste ganadero son los suyos.

Empezar a salir los cuernos.

Brotar los pitones. Empitonar.

Toro con los cuernos blancos.

El toro astiblanco. La mayoría tienen que tener el pitón blanco.

**Cuerpo.** M.

A cuerpo limpio. Fr. fig. y fam. *Tauromaquia*. (DRAE<sup>19</sup>).

Sin el auxilio de ningún engaño.

Cuando se tienta un macho, este no puede ver un capote ni ningún tipo de trapo; el engaño es una *vareta* como mucho, es decir, *a cuerpo limpio*.

Las vacas sí ven el capote.

**Cuidada.** Adj.

Estar bien cuidadas

Tener las vacas gordas, alimentándolas en los meses que no encuentren comida en el suelo. Antes era así.

**Cuidar.** Tr.

*Darles de comer, echar forraje.*

**Culata.** F.

Toro con mucha culata.

Cuando está gordo.

Toro que tiene mucha culata.

Se dice cuando la parte trasera y alta del toro remata bien su trapío.

**Culipollo** y **Culopollo.** Adj.

Cuando el toro está escurrido de atrás. Contrario a *toro de mucha culata*.

*Culipollo* se oye en Extremadura y Andalucía, y *culopollo* en el campo salmantino (D. Jesús Sánchez Vázquez).

# D

**Dedil.** M.

Parte de la honda donde se introduce el dedo para lanzar la piedra (el otro ramal se suelta).

**Defectuoso.** Adj.

Cuando el toro tiene los cuernos faltos, imperfectos en el desarrollo. Se emplea en general (ojos, patas, etc.). Se dice entonces: *este va para puerta cerrada*.

**Degollado.** Adj.

Poco degollado.

El toro de menor papada.

**Dehesa.** F.

Finca rústica dedicada a pastos, a veces con encinas, donde se puede criar ganado bravo. No toda la finca rústica es dehesa, palabra más antigua en castellano, si bien se emplea menos que finca. Desde antiguo tiene el valor de “tierra destinada a pastos, con carácter prohibitivo, por aquello de que está delimitada o acotada” (*Léxico del Libro de la Montería de Alfonso XI* por M<sup>a</sup> Isabel Montoya. Granada. Col. Filológica XXXIV. 1990, p. 165).

Son menos los informantes que llaman *dehesa* a la finca ganadera por sus características naturales.

### **Delantero.** Adj.

Cuando el toro presenta la inserción del cuerno antes de lo normal. Un informante lo llama *cornialto* cuando el pitón está además para arriba. Ver *cornialto* para comprobar que cada mayoral tiene su vocabulario. *Cornidelantero* cuando los cuernos del animal se dirigen hacia delante.

Ir delantero.

Cuando el toro está más desarrollado para el tiempo que tiene.

### **Delgado.** Adj.

Cuando el cuerno es más fino de lo normal.

### **Derecho.** Adj.

Más abajo del derecho.

Cuando la posición del tal cuerno resulta más caída.

### **Derribar.** Tr.

Hacer caer al novillo cogido por la penca. Derribar a caballo por una collera no se acostumbra en las ganaderías relacionadas con los mayores consultados.

Modo de derribar a pie.

La realiza una cuadrilla de hombres, que la agarran por la cabeza y por la cola, con una cuerda para sujetarla bien.

Otros dijeron que se necesita un par de hombres.

Hay que hacerle un quiebro de frente, tras acosar al novillo.

**Derrotar.** Intr.

La acción del toro de dar el golpe con los cuernos. Algunos informantes comentaron que es palabra más propia del campo. Cuando en los cajones dejan de hacerlo se llama *tranquilizarse* y *desengañarse*. Ver *cornear*.

**Desahijada.** Adj.

La madre a la que se le ha despegado el becerro prematuramente. También *vaca desmadrada*.

**Desahijar.** Tr.

Separar o despegar al becerro de la madre prematuramente.

**Desahije.** M.

El acto de desahijar al becerro de la madre.

**Desarrollado.** Adj.

El toro que crece más.

**Desbrozar.** Tr.

Cortar o entresacar las matas. El informante, un mayoral clásico, dijo *esbrozar*, seguramente la forma popular más oída en el campo.



### **Descaderado.** Adj.

El toro de caderas a desigual altura. En Andalucía se llama *lunanco*. Ver *escuadrila(d)o*.

• **Otras acepciones registradas.** *Escuadrila(d)o* se usa también en el campo charro.

### **Descansar.** Intr.

Cuando se hacían traslados de toros, detener el viaje para reparar fuerzas. Como dijo un informante: *descansar es parar a descansar*.

Descansar el pasto.

Guardarlo, antes y ahora: *vamos a guardar el cercado; lo guardado, por regla general, no cría polvo*.

### **Desceparse.** Tr. Ú.t.c.pnrl.

Partirse el cuerno por la cepa, desprenderse. También *escepao*, *escornao* y *partido*.

### **Descolgado.** Adj.

El toro con los testículos más largos que de costumbre. Largo de correa. Ver *bicho*.

### **Desconocido.** Adj.

Toro de procedencia desconocida.

Sería el toro del que no se sabe quien es el semental. Hoy día prácticamente imposible en la ganadería brava.

Recordando el pasado, algunos contestaron que no se sabía, a no ser que saliera con el pelo extraño. Por lo mismo, un mayoral recordó que la cría debía tener mayor tamaño para darse cuenta el ganadero.

Dos informantes, ironizando, dijeron que sería *cruzado del vecino*. Los mismos, recordando de antes, comentaron que hubo un cruzado entre toro bravo y vaca mansa, que se usaba para conducir ganado, como los bueyes, en la actualidad (o una vaca).

Ninguno usa *cunero* para el toro de procedencia desconocida.

**Descornado.** Adj.

El toro con el cuerno roto. También *partido*, *escornao*, etc. Queda *mogón* o *mocho*.

Cuando a un toro o novillo se le cae o rompe un cuerno, lo llaman *descornado* (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.27).

**Descornarse.** Tr. Ú.t.c.pnrl.

Romperse un cuerno el toro por la raíz o cepa.

**Desecho.** M.

Cuando el ganadero veta la vaca por no ser brava.

Asimismo, se dice del novillo que no se deja llegar a toro por algún reparo.

En Andalucía se dice más *desecho de tienta y cerrado*.

Toro de desecho.

El que por sus años se le pasa la edad para lidiarlo en una corrida. Puede venderse para correrlo por las calles en los encierros y otras fiestas taurinas populares.

Vaca de desecho.

La que por su edad ya no puede criar.

**Desembarcar.** Tr. Fig. y fam.

Hacer salir al toro del cajón. *Desenjaular*.

**Desengañarse.** Tr. Ú.t.c. prnl.

Tranquilizarse el toro.

**Desenjaular.** Tr.

Desembarcar al toro en la plaza de toros para que lo vea el público.

**Desenjaule.** M.

Sacar al toro del cajón en la plaza, normalmente en las corridas de feria, como en Salamanca, para que el público vea el encierro.

**Desmadrada.** Adj.

La vaca desahijada.

**Desmochar.** Tr.

Cortar la leña en trozos más pequeños.

Cortar la mayoría de las ramas. También *olivar*.

• **Otras acepciones registradas:** Cortar los cuernos.

Desmochar: Podar las encinas obteniendo leña gorda.

Olivar: Limpiar o entresacar la copa de la encina obteniendo únicamente leña fina, retazo.

**Desmoche.** M.

Acción y efecto de desmochar.

**Desollar.** Tr.

Quitar la piel del animal. Luego se abre y se cuartea.

**Desparasitar.** Tr.

Eliminar los parásitos del animal. Antes acontecía la selección natural.

**Despuntado.** Adj.

Cuando el toro tiene roto cualquier cuerno, o ambos, siempre que quede en ellos punta, es decir, no esté romo. Es más que escobillado. Sin embargo otro informante lo calificó de *escobillado*. Sinónimo de *afeitado* (en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 27).

**Destartalao [Destartalado].** Adj.

El toro desproporcionado en sus hechuras. Contrario a *bien hecho* y *toro reunido*.

**Desternerar.** Tr.

Matar la cría de la vaca.

**Desunido.** Adj.

Ir desunidos.

Cuando los bueyes y toros no forman la manada para andar juntos. También *ir alborotados*, *no coger los bueyes* y *no ir encabestrados*.

**Diferencia.** F.

Diferencias entre los cabestros y los toros.

Los bueyes deben ser del mismo pelo o color en el que se quieran; a ser posible *berrendos*: en colorado, en cárdeno, etc. Un informante precisó que conviene que los cabestros sean de poca estatura.

**Doblarse.** Intr. y c. prnl.

Doblarse la vaca.

Cuando se vuelve a cubrir la vaca por el semental a los 21 días, porque no ha quedado preñada. Se considera *vaca machorra* si no queda entonces preñada.

**Dolerse.** Intr. y prnl.

Ser blando al castigo la vaca o el toro, síntoma de mansedumbre. También *rajarse*, *excusas*, *mansear*, *quitarse el castigo*, *rehuirlo*, según el grado del comportamiento.

**Doma.** F.

La enseñanza de un cabestro.

*En el campo se enseña a la parada a estarse quieta en un sitio. En la plaza es lo mismo, pero a su vez no es lo mismo: aprender a pasar por las puertas y a entrar y salir en la plaza. Ver enseñar.*

**Dormida.** Adj.

La dormida.

Lugar para pasar la noche el ganado antes en la finca. Ver *tenada* y *cabañal*.

**Duro.** Adj.

El toro que corre durante su lidia, sin parecer cansarse. *Duro de patas* o *de piernas* en *El toro de lidia* de Joaquín Bellsolá (1912).

En la *Tauromaquia* de Pepe Hillo sinónimo de *chocante*: el toro que parece que no nota el castigo.

# E

## **Echarse.** Prnl.

Acción y efecto de acostarse en el suelo el animal. Ver *acostarse*.

## **Edad.** F.

Edad para tentar.

Las vacas, de eralas a utreras, a veces de añojas para probar algún semental. Los machos, a los dos o tres años, sin enseñarles ningún capote, serán picados, únicamente serán toreados si su comportamiento en el caballo ha sido bueno.

## **Embarcadero.** M.

Lugar de la finca para pasar los toros a los cajones del camión que los transportará hasta la plaza. Los había ferroviarios en la estación de Villar de los Álamos y en Villavieja de Yeltes.

Partes del embarcadero.

Cortina, alares, cerrados, primer corral de retén, segundo corral de retén, chiqueros y cargadero.

Manga; trágala; cargadero.

## **Embarcar.** Tr.

Llevar el ganado elegido para la corrida al embarcadero.

Hacer entrar a los toros apartados para una corrida en los cajones. Se emplea menos *encajonar*.

**Medios para embarcar**

Las garrochas; los bueyes, cabestros o vacas y los caballos donde montar los ganaderos.

Se llevan de los cercados, por los alares, a los corrales de retener con puertas, para ir al chiquero; pasar por la manga al embarcadero y subir al camión.

Otros dos informantes contestaron que intervienen un perro (a veces), caballos, garrochas, y una cabestra (una vaca enseñada), más los ganaderos.

**Embarque.** M.

Lugar de embarque.

Se llevan a los toros del cercado a la cortina (un corral grande), ya que no se usa el alar.

**Emberronado.** Adj.

El toro cuando echa espumarajos por la boca.

**Emberronar.** Prnl. dial. De *berrón*, deriv. de *berrear*.

Echar espumarajos por la boca el toro.

*Berrón* 'berrinche, cólera' en Extremadura y Salamanca (*DCECH*, I), pero no registra *emberronar*.

*Emberriarse* 'enfadarse' salm. Llorente, en 7106 *vërres* 'cerdo' (*DEEH*).

**Embestida.** F.

Arreón. También *arrancarse*.

**Embestir.** Tr.

Embestir mejor por un lado que por otro.

Inclinarse, acostarse el toro hacia un lado cuando acomete.



**Emboyar.** Tr.

Llevar bien al toro los bueyes. Se dice también *se ha embueyado el toro*. Ver *ir hermandado con los bueyes*.

**Embueyado.** Adj.

No estar bien embueyados.

Ir mal encabestrados los toros en la conducción. Ver *desunidos e ir alborotados*.

**Empelados.** Adj.

Los cabestros de un mismo color de pelo. Comentaron, los que tienen (o han tenido) parada, que deben ser del mismo color de pelo: Berrendos en colorado, en negro, etc. Ver *parejos*.

**Empellicar.** Tr. ant.

Unanimidad en que es muy difícil de conseguir en el ganado bravo, y sí más bien en las ovejas. Es tratar de que una vaca a la que se le ha muerto la cria, adopte a un becerro, que no es el suyo, recubriéndolo con la piel del que se había muerto.

**Empitonar.** Tr.

Brotar los cuernos.

**Emplazarse.** Tr. prnl.

Pararse un toro en la conducción y no querer seguir a la manada. Ver *espantá*.

**Emplearse.** Tr. prnl.

No emplearse.

Irse suelta la vaca en la tienta. Ver *salir suelta*. Cuando es brava, *aprieta, no se raja, no mansea*.

**Encabestrado.** Adj.

El toro bien llevado por los bueyes, de donde la frase *ir (bien) encabestrado*.

Ir o no ir encabestrados.

Quando los bueyes los llevan bien o mal (no los llevan) arropados.

**Encabestrar.** Tr.

Poner los collares a los cabestros. *Ver poner los cencerros*.

**Encajonar.** Tr.

Embarcar, pero se usa menos *encajonar* que *embarcar*.

**Encarbar.** Dial. de Salamanca.

Se ha quedado encarbao.

Quedarse el ganado tras una mata, matorral, etc., cuando se le conduce. *Ver acarbado*.

1444. \**Carba* (ibér.) 'roble': *carba* 'roble, matorral' gall. salm. *DRAE* Lamano. Deriv. *carbizo* 'roble' salm. *DRAE* (DEEH). *Ver carba* y *acarrarse* en *DCECH*, I.

**Encastado.** Adj.

El toro que saca satisfactoriamente la ascendencia brava de la ganadería. El toro encastado y con raza: el toro bravo-bravo es el enrazado. *Ver casta* y *raza*.

**Encelado.** Adj.

En plural, los toros que se montan unos con otros.

**Encelarse.** Prnl.

Encelarse una vaca con un becerro que no es el suyo.

Aquerenciarse.

**Encerrador.** M.

Cada una de las personas de la ganadería que interviene en el encierro de una corrida: *ganadero (s)*, *mayoral* y *vaqueros* (todos).

**Encerrar.** Tr.

Embarcar al toro en el cajón. También *enchiquerar* y *enjaular*.

**Enchiquerar.** Tr.

Encerrar al toro en el cajón, o en el chiquero.

**Encornadura.** F.

Disposición de los cuernos en el toro. Hay un informante que declara no usar *encornadura*. Dicen *toro con cara* y *sin cara* según el tamaño de la cornamenta.

**Enfadarse.** Tr. Ú.t.c. prnl.

Calentarse los toros unos con otros. Recalentarse.

**Engancharse.** Prnl.

Pelearse dos toros entre sí. Trabarse los cuernos en la pelea. También *agarrarse*.

**Engañar.** Tr.

Buscar las vueltas el mayoral a los toros para espantarlos y llevarlos hacia donde están los demás en manada.

Un informante comentó que hay que engañarlos, ir arreándolos. A toro arrancado, darle leña, cansarlo y llevarlo a la cola con los demás. Van siempre a querencia, calientes.

También *tener vista y maña, cortar y arrear*.

**Engarachado.** Adj. Dial. de Salamanca.

El toro cuando abre las patas traseras.

De *gara* 'pierna' (*DEEH*, en 3048 *garra*).

• **Otras acepciones registradas.** *Esgarranchado*.

**Engatillado.** Adj.

Cuando tiene la pala del cuerno muy brocha. Corniapretado. Brocho. Cornicerrado.

\* **Veterinaria.** Toro con morrillo prominente.

Estar engatillados.

Asir los cuernos dos toros que se pelean. *Ver trabarse*.

**Engorronarse.** Prnl.

Ahijar la vaca un becerro que no es suyo. Igualmente dos becerros distintos con la misma vaca. Incluso un becerro con dos vacas. *Ver encelarse*.

Se dice *se ha engorronado con aquel becerro que no es el suyo* (al morir su cría).

**Enjaular.** Tr.

Encerrar los toros en los cajones.

### **Enjuto.** Adj.

El toro de vientre recogido. También *escurrido*.

### **Enmorrillado.** Adj.

Cuando el toro tiene la cerviz abultada y gruesa. Algunos informantes comentaron que no los hay en la ganadería.

### **Enrazado.** Adj.

El toro bravo-bravo es el *enrazado* según D. Valentín Perdigón.

El toro con casta es el *enrazado* según D. Tomás Izquierdo Muñoz, así como D. Valentín Perdigón.

*Raza* es bravura para D. Juan Antonio Marcos García.

D. José Manuel Macías distinguió el *toro noble no enrazado*.

### **Enredarse.** Prnl.

Trabarse las patas el animal. Ver *entrizarse*.

### **Ensabanado.** Adj.

El toro cuya capa es totalmente blanca.

### **Enseñar.** Tr.

La acción de domar a un cabestro. Un informante respondió: *Hay que trabajarlos*. Otro precisó más: *Al principio es aprendizaje; después viene la doma: al año se les enseña ya*. Ver *doma*.

**Ensilado.** Adj.

El toro de lomos curvos. Ver *sillón*.

**Ensortijado.** Adj.

El toro cuando tiene la testuz peluda y desgreñada. También *meleno* y *melenudo*.

\* **Veterinaria.** Toro de testuz rizada a modo de sortija, carifosco.

**Entrepelado.** Adj.

El toro castaño entrepelado.

El toro en el que se mezclan pelos blancos sobre una capa de color uniforme.

**Entrizarse.** Prnl. Dial. de Salamanca.

Enredarse el animal sus patas. Ver *enredarse*.

*Entrizar* ‘apretar, estrechar, meter en un sitio estrecho’, zam. y salm., según el *DRAE*, de 6364 \* *strīctiāre* ‘apretar’: de *strictus* (*DEEH*).

*Entrizar*, cast., como derivado de *trizar*, salm. en *DCECH*. V.

También en *Estudios sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, pp. 234-235.

**Época.** F.

Época de la cubrición.

Las contestaciones a la época o tiempo de la cubrición son varias:  
Desde marzo hasta San Pedro (29 de junio).

Por San José o a primeros de abril.  
En mayo.  
En cualquier momento ahora.  
Aquí en Salamanca más tarde por el frío que hace.  
Desde el 2 de febrero hasta San Pedro.  
Etc.

**Eral.** Adj.

El novillo de dos años.

**Ebrozar.** [*Desbrozar*]. Tr.

Cortar, entresacar las matas.  
Quitar el pasto.

**Escapado.** Adj.

El toro que se desmanda en la conducción.

**Escaparse.** Prnl.

Partir un toro de repente sin que se espere tal acción por los vaqueros. Ver *picar la mosca y salir echando leche y arrancarse*.

**Escarbar.** Tr.

Remover la arena con las manos la vaca o el toro en la tiente. No tiene nada que ver con *tornijar*.

**Escarcar.** Tr.

Quitar el trozo que ha crecido de manera anómala en la pezuña del toro.

*Escarzar* ‘castrar colmenas’. *Escarza* ‘herida causada en el casco de las caballerías por haber entrado en él alguna china o cosa semejante y llegado a lo vivo de la carne’ [Arredondo, 1658, en *Aut.*]” (*DCECH*, II). En *DRAE*<sup>19</sup> registrado *escarza* como voz de veterinaria.

• **Otras acepciones registradas:** *Escascar*.

**Escarchado.** Adj.

El toro corniabierto. Paletón.

**Escepa(d)o [Descegado].** Adj.

El toro al que se le desprende un cuerno por la cepa. También *escorna(d)o* del mismo informante. El cuerno está *partido*.

**Escobillado.** Adj.

De *escoba*.

El toro con un cuerno roto, siempre que quede punta y no sea por tanto romo.

El toro con el pitón deshecho, y asimismo muy deshecho. Comentan que ocurre el accidente en la plaza de toros al embestir a los tableros.

Para un informante *despuntado* es más que *escobillado*. Pero otro prefiere *astillado* cuando el pitón está deshecho, y cuando muy astillado le llama *escobillado*.

\* **Veterinaria:** Toro al que se le abre la punta del pitón apareciendo numerosas fibras a modo de escobilla.



**Escoger.** Tr.

Escoger los sementales.

El tentadero es la faena para probar la bravura. Se tientan vacas, y los toros se prueban para elegir o seleccionar el que vaya a padrear.

**Escolado.** Adj.

El toro con la cola corta. Le faltan las hebras del rabo: la parte que está próxima al suelo, opuesta al macho.

**Escondarse.** Prnl.

Quedarse un toro o vaca en la conducción tras un matorral. *Ajabardarse.*

**Escorna(d)o [Descornado].** Adj.

El toro que presenta roto el cuerno por la raíz o la cepa.

**Escuadrila(d)o [Descuadrillado]** Adj.

El toro con caderas a desigual altura. Ver *descaderado*.

**Esgurrado.** Adj.

El toro de vientre recogido. También *enjuto*.

**Esflorear [Desflorear].** Tr.

Orden de esflorear el ganado en la finca.

Se hacía cuando tenían mucha hierba.  
Antes las reses y luego las ovejas, o las vacas paridas; después las machorras, contó D. Valentín Perdigón (en tiempos).

**Esgarranchado.** Adj. Dial. de Salamanca.

Ver *engarachado*.

**Espantá [*Espantada*].** F.

Cuando surge un obstáculo en la conducción que obliga a intervenir al vaquero con el cabestro. Según los informantes que lo vivieron, no debía ocurrir. Ver *compromiso; echar los bueyes e imprevisto*.

**Espantarse.** Prnl.

Huir cuando se tienta la vaca. También *rajarse y mansear*.

**Espanto.** M.

Un espanto.

Espantá de un bovino en la conducción, aunque no debía ocurrir.

**Espigadero.** M.

\* **Veterinaria:** Los animales se llevaban a los terrenos agrícolas para aprovechar las espigas, granos, y pajas que quedaban en las tierras tras la recolección de la cosecha, hasta hace unos quince o veinte años al venir la parcelación de la finca.

Ver *agostadero*.

De donde *pastar* (aprovechar la hierba en verano), y *rodeo* (estar al mediodía)).

### **Espíneo.** [*Espinera*]. M.

Una planta o árbol con espinas. La flor es blanca y el fruto colorado. Algunos informantes no contestaron. Le llaman asimismo *espino*.

### **Esquila.** F.

Cencerro más pequeño que el esquilón. Se le coloca al buey delantero.

### **Esquilón.** M.

Cencerro de mayor tamaño.

### **Estaca.** F.

Herrar a la estaca.

Golpear a la vaca, haciéndola huir para que los vaqueros puedan coger y herrar al ternero.

Tal procedimiento sólo llegó hasta el padre de uno de los mayores (mayor de 70 años el informante).

### **Estercar.** Tr. ant. (según *DRAE*)<sup>19</sup>.

Preparar una finca para que tenga pasto. Hacer majadales, o majadearla. Lo contrario (quitar el pasto) es *esbrozar*.

• **Otras acepciones registradas.** *Repartir estiércol.*

**Estrellado.** Adj.

El toro con manchas en la cara de distinto color que el resto del pelo. Ver *careto*. Poco usado para el ganado bravo.

El toro con la cabeza y el cerviguillo de distinto color. Pero hay quien no distingue: sólo lo ha oído. Ver *capuchino*. También el toro de pelo claro con mancha negra en el testuz. Varios mayores comentan el poco uso del adjetivo, porque no los hay en sus encastes.

\* **Veterinaria.** Mancha pequeña de contorno irregular, situada en la frente del animal, de coloración blanca o negra.

**Excusa.** F.(también *escusa*, *DRAE*<sup>19</sup>).

El ganado que deja el dueño al personal. Un informante comentó que: *el ganado es mío con sus cupos*.

Coinciden los informantes que era antes, o que ahora ocurre menos que antes (poco).

En plural, el fijarse la vaca en el palo con el que se le está castigando en la tiente. Dolerse.

Ver *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 19.

**Extensivo.** Adj.

Estar en extensivo.

Cuando el ganado anda suelto por la finca sin cerca.

**Extraño.** M.

Movimiento anormal del bovino.

Hacer un extraño.

Acción y efecto de realizar un movimiento inesperado el animal.

# F

## **Farinato.** M. Dial. de Salamanca.

El toro de capa colorada apagada, o muy clara, como rubia, contestaron D. Pedro Tapia Sánchez (“Sepúlveda”) y D. Juan Antonio Marcos García (“El Siervo”). Otros informantes dijeron *melocotón* y *colorado claro*. Lo consideran denominación muy charra. *Farinato* (De *farina*). M. Sal. Embutido de pan amasado con manteca de cerdo, sal y pimienta (*DRAE*). Tiene el color del pelo indicado, asimismo corroborado por D. Jesús Sánchez Santos y su hijo D. Jesús Sánchez Vázquez (“Valdefresno”).

## **Fijar.** Tr.

Fijar la vaca para tentarla.

Parar la vaca con el capote.

Ponerla ante el caballo del picador en la tienta y que esté parada para que la llame el tentador. Ir de menos a más. *Ver parar*.

Asimismo hubo quien contestó que es en la plaza de toros donde *se fija* al toro, no en la tienta (*sí parar* la vaca o el toro).

## **Finca.** F.

Finca con cercados.

Propiedad rústica para criar toros de lidia con vallados.

**Fino.** Adj.

El toro que presenta las pezuñas y canillas delgadas. También *toro de cabos finos* y *de cañas finas*.

Toro fino de patas o de manos.

Varios informantes indicaron que está tomado del caballo.

Toro de cabos finos.

El bovino de remos delgados.

**Flaco.** Adj.

El toro retrasado en su desarrollo para el tiempo que tiene. También *retrasado* y *tardío*.

**Flojo.** Adj.

El toro de poca pujanza y embestida suave, sin nervio ni codicia. Asimismo contestaron *toro tonto*; *toro sin raza: le pondría m*; *toro noble no enrazado*. Lo contrario es *encastado* y *salir con aire*.

**Florear.** Tr.

Pastar la primera vuelta el ganado bravo en la finca para comer lo que le apetezca en un sitio reservado. Comentaron que era antes.

**Forma.** F.

Forma de conocer el ganado bravo el mayoral.

El mayoral y los vaqueros conocen al ganado por todo el trapío; por la vista; por el número; por la fisonomía; por la cara y por las condiciones externas.

Un informante dijo: *No hay ninguno igual*. Otro mayoral, buen informante, comentó que el *trapío* nunca lo ha entendido. Además añadió en la conversación, suscitada por la pregunta, que el *tipo* es el que tiene la ganadería como propio de su encaste, y que un *toro tiene hechuras* cuando está cuajado (D. Lorenzo Martín Hernández).

Hubo quien dio la vuelta a la pregunta, e informó de cómo conocen los toros en la finca a las personas: *Mucho por el olfato, y mucho por el habla y el silbido* (D. Valentín Perdigón).

### **Formación. F**

Formación durante la trashumancia.

En general iba(n) delante un(o) (o dos) mayoral(es); buey(es) delante: el *maestro*; a los estribos más bueyes y detrás los menos enseñados. El resto de los vaqueros, a los lados y detrás. Hablan de conducir más bien vacas y becerros que toros. Otros contestaron que en su época ya no se llevaban como antes. Igualmente precisaron que delante iba el buey más viejo, y los más recientes en la doma iban situados en la cola. Los bueyes los enseñan con los burros y caballos, y la enseñanza es distinta para la plaza de toros que para el campo (*la parada*). Ver *buey*.

### **Forraje. M.**

\* **Veterinaria:** Cultivo normalmente de cereal o mezcla de cereal con leguminosa que es segado en verde y desecado. Se recoge y almacena en paquetes que son suministrados a los animales durante los periodos de escasez. Forraje de avena, y veza-avena son los más utilizados en la provincia de Salamanca

Echar forraje.

Darles de comer a las vacas. También *cuidar y darles de comer*.

**Frente.** F.

El espacio frontal entre los cuernos. La parte superior de la cabeza. *Sienes*, de donde *ancho de sienes* o *estrecho* de ellas. *Seno*. *Testuz*.

**Frentúo.** Adj.

Cuando tiene la res más desarrollada la testuz. Ver *testuz*.

**Fuerte.** Adj.

El toro ancho de costados. También *ancho*, *cuajado* y *toro con mucho cuajo*. Varios informantes no contestaron por no darse en el tipo de la ganadería.



# G

## **Gacho.** Adj.

El toro con los pitones unidos. También *brocho* y *corvo*. El toro con la inserción del cuerno baja, pero hay informantes que contestan que no es corriente, e incluso no le ponen nombre. También *bizco*. Cuando tiene el toro la pala caída y abierta. También *acapachado*. Asimismo hay varios informantes que declaran no tener en sus ganaderías.

\* **Veterinaria:** Animal cuyos cuernos se dirigen hacia abajo, hacía el suelo.

### Gacho y más brocho.

El toro cuando tiene los pitones muy unidos. Asimismo *muy cerrado de pitones*. Se eliminan, comentó un mayoral.

## **Galgo.** Adj.

El toro enfadado. También *estar de punta* el toro.

## **Gallero.** Adj.

El toro que hace de hembra en la manada de machos. También *maricón*.

## **Gallito.** Adj.

El toro que manda en los demás. Igualmente *jefe de manada* y *el jefe*.

Haber algún gallito.

Se dice del toro que manda temporalmente en la manada: son bravos. *Ver mandón.*

**Gallo.** Adj.

El toro capón, el castrado, cabestro.

Cuando tiene un solo testículo. Rencallo.

**Galopar.** Intr.

El movimiento del toro bravo cuando se le cita durante su lidia.

**Gana.** F.

Estar con ganas.

Arremetida rápida y violenta. *Ver arrancada.*

**Ganadería.** F.

Raza especial de ganado (el bravo), que suele llevar el nombre registrado comercialmente: “Justo Nieto”, “Hoyo de la Gitana”, “Valdefresno”, etc.

\* **Veterinaria:** Conjunto de reses bravas que siendo del mismo propietario son identificados con el mismo hierro y señal.

Ganadería buena.

La ganadería buena-buena es la de primera calidad.

Ganadería favorita.

Lo dijo en una de las encuestas un mayoral, al referirse en la conversación a la preferencia de “Manolete” por torear un determinado encaste, que no era el de su divisa (fue la de D. Antonio Pérez de San Fernando): le iba a su estilo de torear, estático, impasible y con agallas.

Ganadería larga, normal o corta.

Según el número de cabezas de los toros, vacas y becerros herrados.

Venirse abajo la ganadería por el salto atrás.

Cuando aparecen caracteres ancestrales en los hijos. *Ver tener un bache.*

### **Ganadero.** M.

El propietario de la ganadería, quien dirige la tienda. Un informante le llamó afectivamente *el jefe*.

### **Ganado.** M.

Ganado vacuno.

El toro y la vaca de lidia en general.

Alimentación del ganado bravo según su edad.

Durante el primer año mama y pasta; luego pasto, y pienso o forraje si hace falta. Cuando es eral, hierba, y forraje cuando escasea la primera. Al llegar a utrero cambia; el de saca, pienso, forraje y hierba, si se deja para toro. Cuando es cuatroño pienso con paja. Si rebasa esta edad sigue comiendo igual por si se puede vender.

Otros contestaron que mama leche hasta los seis u ocho meses (depende). Luego leche y pienso de arranque (compuesto). Después según la preparación por la edad que tenga (yeros, etc.).

En general las contestaciones vienen a coincidir en que mama leche y va comiendo hierba. Luego, cuando es eral, se les echa pienso y alfalfa (depende) para que aventajen, y así se sigue con los toros.

*Ver mamar y romear.*

Echar todo el ganado por delante.

Ir de camino cuando se hacían las conducciones. Un informante dijo que no, que descansar en la conducción es *parar a descansar* (cuando se hacía). También *ir de camino*. Otros añadieron: *y parar la conducción en un sitio adecuado, así como está tranquila la cosa y vamos a echar un cigarro.*

### **Gañafón.** M.

Hachazo del toro. *Ver hachazo.*

### **Gargantillo.** Adj.

El toro de poca papada. Asimismo *agargantillado*.

El toro con collar blanco, o más claro, que el resto del pelo. También *agargantillado*.

### **Garrocha.** F.

Vara de haya (ahora puede ser de plástico) que mide 4 metros, con un pico o punta por delante, que usa el mayoral para hostigar a los toros. No es igual, por consiguiente, que la de picar. *Ver vara* (no es la *aguijada*).

Partes de la garrocha.

Consta de *palo* y una *puya de hierro*, más pequeña que la de picar en la plaza. El extremo del palo lleva un regatón de chapa para que no se abra la madera con los golpes.

### **Genio.** M.

Toro de mucho genio.

El que tiene casta mala y poca bravura. (la *casta mala* es el genio; la *buena* es la raza).

### **Girón.** Adj.

El toro que presenta una capa del mismo color con mancha(s) blanca(s) trasera(s) en la barriga, pero sin llegar a ser grandes para ser berrendo. Hay quién le llama *capirote*.

También hay una respuesta de que el toro es *girón* cuando tiene la mancha blanca a todo lo largo del lomo.

El toro muy calcetero puede llegar a ser *girón*.

Hay un informante que comenta que “tal vez” el toro que no llega a berrendo se puede considerar *girón*.

*Girona* es la vaca brava entrepelada (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.24).

\* **Veterinaria:** Se aplica esta denominación al ejemplar de pinta más o menos oscura que presenta en algún punto del tronco una o más manchas blancas, de tamaño grande y de forma irregular. Este accidental se presenta generalmente en la región del ijar.

### **Golosa.** Adj.

La vaca enfadada.

• **Otras acepciones registradas:** La primera vaca que se acerca para comer.

### **Gordo.** Adj.

El toro tiene que estar gordo.

Para lidiar debe de estar así, según algunos informantes.

**Grado.** M. fig.

Grados en la calificación del toro por su juego en la plaza.

Para unos informantes puede ser *extraordinario, regular y no ha servido*.

Otros prefieren distinguir *mediano, regular, bueno, muy bueno y superior*. Para aprobar en la tiente, de *bueno* para arriba.

E incluso cuatro grados: *malo, regular, bueno y superior*.

**Graduar.** Tr.

La suerte de picar mide la bravura de la vaca o el toro que se tientan. La *bravura* es raza y buena clase. *Rajarse* es irse suelta cuando siente el castigo (la *mansedumbre*).

**Guardar.** Tr.

Dejar descansar el pasto del suelo de la finca (antes y ahora: *vamos a guardar el cercado*). Un informante recordó que *lo guardado, por regla general, no cría polvo*. También *majadar*.

**Guarismo.** M.

La cifra arábica que indica el año de nacimiento del animal marcado en su piel, en la región de la paleta.

**Guerra.** F.

Dar, o no dar, guerra.

Andar bien los bueyes cuando arropan en la conducción. *Andar, ir, tirar bien, ir bien arropado* (o *mal*).

**Guerrero.** Adj.

El toro que da guerra en los corrales de la plaza. Peleón. Malo.

# H

**Hachazo.** M.

El derrote del toro. Ver *gañafón*.

**Hatero.** M.

El que llevaba en las alforjas (*cerones* en Andalucía) las provisiones durante el traslado. Distinto del *pigorro*. En Andalucía se llama *chanca*, pero más bien relacionado con la labor.

**Hato.** M.

Hatería, merienda.

**Hebra.** F.

El surco señalado en el cuerno al desprenderse unas laminillas o tiras. Ver *mudar la bellota*.

**Hecho.** Adj.

Bien o mal hecho.

Se dice del toro según esté proporcionado o desproporcionado en sus hechuras. *Mal hecho* viene a ser igual que *destartalado*; *reunido* a *bien hecho*.

**Hechura.** F. s. y pl.

En plural, figura o aspecto externo del toro de lidia. Registrado ya en el *Libro de agricultura* (1513) de Gabriel Alonso de Herrera para el toro. Para alguno de los informantes *hechuras* y *trapío* vienen a ser iguales más o menos (para otros no).

Así lo define D. Juan Antonio Marcos: las características morfológicas del toro, que esté bien hecho. No es igual Conde de la Corte que Santa Coloma. Es la presencia del toro: el total.

D. Jesús Sánchez (padre e hijo) comentaron que *las hechuras* indican si está en el tipo de la ganadería y el *trapío* que está gordo y tiene morrillo (el conjunto del toro).

D. Pedro Tapia considera que es el tamaño, sobre todo los pitones. Mientras más pequeños los cuernos, más fuerza y más peligro.

Los hermanos Martín Hernández consideran que un *toro tiene hechuras* cuando está cuajado. (D. José Luis no ha entendido nunca el *trapío*, mientras el *tipo* es el que tiene la ganadería como propio. La hechura es homogénea en su tipo). Ver *trapío* (aunque *trapío* aparece en la segunda mitad del XIX).

**Hembra.** F.

Vaca que da hembras.

Cuando la reproductora hembra.

**Hembrear.** Intr.

Parir hembras. Un informante comentó que no se usa *hembrear*.

**Herradero.** M.

Faena con los novillos de marcarlos a partir de los nueve meses con el hierro de la ganadería. Ver *marcar*.



\* **Veterinaria:** Faena campera en la que el ganado es marcado a fuego con un hierro incandescente para identificarlo. Se *hierra* cada animal con la marca de la ganadería, el símbolo de la asociación ganadera a la que pertenece la ganadería en cuestión (U, A, E, L, R), el dígito de año de nacimiento de la res, y el número correlativo del animal. Tradicionalmente esta tarea se realizaba *a mano*. En la actualidad se inmoviliza a la res en el *cajón*.

### **Herrar.** Tr.

Marcar con el hierro caliente al novillo para su identificación ganadera. Ponerle el hierro de la ganadería. Se hace después de los Santos porque ya no está la mosca.

### **Hierba.** F.

Toro con tres años y cuatro hierbas.

Los informantes no usan esta frase para llamar al bovino que tenga tal edad. Uno sí dijo: *o cuatro dientes*. Otro, muy clásico, dijo que no la ha conocido. Y dos contestaron en su lugar que *cuatro años y tres primaveras*.

### **Hierro.** M.

Instrumento de tal metal, calentado en la actualidad con butano, para poner la marca de la ganadería al becerro, así como el número.

El conjunto de cencerros que suenan. No usan *alambre* varios. Ver *sonar mucho* y *cencerros*.

Estar el hierro caliente o frío.

Los hierros de la marca y números no deben estar al rojo.

Llevar mucho hierro.

El ruido de los campanillos. Pero hay quien no le da denominación. También *sonar campanillas* y *eco de los cencerros*. Ver *campanillas* y *cencerro*.

**Hocico.** M.

Hocico negro.

El toro bocinegro.

Hocico de rata.

El toro con el hocico largo. Hay un informante que no les pone nombre cuando tienen el hocico corto (*chato*) o largo, y quienes no los califican así.

**Hocicudo.** Adj.

El toro con el hocico largo.

**Hombre.** M.

Hacerse hombre el toro.

Cuando empieza a ponerse aleonado a los cinco años el toro. También *cuajarse el toro*.

**Honda.** F.

Tira de cuero, u otra materia semejante, que sirve para arrojar piedras. Varios mayores no la han usado, pero sí la conserva D. Valentín Perdigón.

Partes de la honda.

*Lazada* es el ojal; *pedrera* es donde se coloca la piedra (o plantilla) y *restallo* es lo que cruje. (D. Valentín).

*Dedil* es donde se meten los dedos; la *pala* es donde se coloca la piedra y el *restallo* es lo que cruje (D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”). La *honda* se completa con la *cuerda*.

### **Hondo.** Adj.

El toro con mucha altura de pecho. También *aleonado* y *toro de cuajo*.

### **Hormiguillo.** M.

Enfermedad que padece el toro en la punta del cuerno. Se dice entonces *mogón por hormiguillo*.

\* **Veterinaria.** Patología del pitón, secundario a alteraciones del metabolismo digestivo (*acidosis ruminal*), que provoca una degeneración y debilitamiento del tejido córneo.

Salir con hormiguillo.

Cuando el toro padece esta enfermedad, que va gastando y deshaciendo el pitón, va a menos.

### **Hostigar.** Tr.

Tocar con la garrocha al toro. Al toro se le da en el campo con la garrocha, con piedras o con la porra eléctrica (menos). Pero la garrocha es una ayuda para *tocar* al ganado. También *acosar*.

### **Huidizo.** Adj.

El toro que bruscamente escapa por algo que extraña. Puede *respingar* en su reacción.

### **Huido.** Adj.

El toro desmandado en la conducción. Se dice entonces *toro huido de la manada*.

**Huir.** Intr.

Partir un toro de repente sin que se espere tal acción. También *arrancarse*.

**Husmear.** Tr.

Tomar el bovino el viento con el olfato.

También contestaron *olfatear* y *ventear*.

“*Husmar*. Este vocablo es antiguo español, y vale tanto como oler o sacar de rastro por el olfato” (*Tesoro de la lengua castellana o española* de Sebastián de Covarrubias 1611).

## I

### **Imprevisto.** Adj.

Cuando surge un obstáculo en la conducción de la manada que obliga a intervenir al vaquero o mayoral y al cabestro. *Se echan los bueyes entonces. También espantá y un espanto* (que no debe ocurrir).

### **Instrumento.** M.

Instrumentos para marcar y señalar.

*Marca y números, es decir, el hierro de la ganadería, la letra y los números y se necesitan navaja y tijeras para hacer la señal de la oreja* (es la forma tradicional).

### **Ir.** Intr. y prnl.

Ir a más o ir a menos.

Frase de bastante uso en el léxico taurino para indicar mejora o empeoramiento de algo o alguien: *el novillo fue a más durante su lidia.*

Ir bien o no ir bien.

Cuando los toros marchan encabestrados en la conducción o no van bien. *Ver aislarse de la manada, ir hermandados con los bueyes; tirar bien y emboyar.*

Irse suelta o huida.

Cuando la vaca rehuye el castigo en la tienta. *Ver salir suelta y no emplearse.*

## J

**Jabonero.** Adj.

El toro de capa clara, que recuerda el café con leche.

La vaca de capa blanca sucia, levemente amarillenta es *jabonera* (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 25).

\* **Veterinaria.** Se define como jabonero, tal y como indica Adolfo Rodríguez Montesinos en su libro *Pelajes y encornaduras del toro de lidia*, al que tiene un pelaje ligeramente tostado o cremoso, de coloración similar al café con leche, pero siempre con cierto matiz terroso.

Se distinguen dos variedades de pelajes jaboneros, una de tonalidad más clara, el *jabonero claro*, y otra más oscura, en la que el matiz terroso aparece más marcado, denominado *jabonero sucio*.

## Jabonero sucio.

El toro jabonero muy oscuro.

**Jaca.** F.

“En muchas zonas, sobre todo en las ganaderas y en las de reses bravas, *jaca* es una yegua o un caballo de buena calidad, un animal apto para lidiar, con vacas y toros” (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 33).

**Jardo.** Adj.

El toro con grandes manchas blancas y negras en el pelo. También *berrendo*.

Un informante precisó: *Jardo* (o *berrendo*) cuando se extiende por el morrillo, lomo, ancas, bragas y

badana, pudiendo ser en negro y colorado; la mancha blanca es toda. El *berrendo* presenta las manchas más altas. El *burraco* las tiene menos continuas que el *jardo* (D. Jesús Sánchez Vázquez). También en el ganado morucho (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.9. Se registra también *jardo* y *jaro* en *galano* en *Estudio sobre el habla de La Ribera* del mismo autor, p. 237).

### **Jaula.** F.

Cajón para el transporte de los toros. Consta de dos puertas correderas y una ventanilla por si hace calor en viajes largos; además tiene una pila para el agua.

Antiguamente una yunta de bueyes arrastraba el cajón con ruedas. Los toros no pueden salir de culo.

### **Jefe.** M.

El toro que manda en la manada es *el jefe*. También *gallito*, *jefe de manada* y *mandón*. Ver *haber algún gallito*.

### **Juicio.** M.

Elegir los toros a juicio del ganadero y mayoral.

Contestación de un informante en la conversación a la pregunta a qué llama un toro con casta.

### **Juntar.** Tr.

Juntar las vacas y becerros después del herradero.

Volver a unir las madres con sus crías para seguir así por algún tiempo. Ver *arrodear* y *unir*. Hay informantes que contestaron que no se juntan después.

## L

**Largo.** Adj.

El toro de mucha longitud en su esqueleto.

**Lavado.** Adj.

Cuando el toro tiene una región determinada más clara que el resto de la capa.  
Pero ningún informante dijo usar tal adjetivo para el pelo del toro.

**Lazada.** F.

Es el ojal de la honda, donde se introduce el dedo para impulsarla. Otros informantes la llaman *dedil*.

**Lengua.** F.

Lamer las aguas con la lengua.

Cuando la vaca pare al hijo lo limpia con tal órgano bucal.

**Letra.** F.

La calificación que el ganadero y mayoral otorgan a la vaca en la tiente. Suelen emplearse M (mala o para el matadero); R (regular); B (bien); MB o BB (muy bien). Las vacas mansas se echaban antes en ocasiones al limosín.



**Libro.** M.

Libro de registro.

Libreta con las notas de la ganadería.

**Lidia.** F.

Ganado de lidia.

El criado por medio de la selección de las reatas que constituyen la ganadería (sementales y vacas).

Toro de lidia.

El que se deja llegar a cuatreño en la ganadería para lidiarlo como bravo en la corrida.

**Lidiador.** M.

El torero que con un capote fija a la vaca para tentarla el picador y la torea luego.

**Lidiar.** Tr.

No se lidian.

Se dice del ganado bravo que no se puede correr en plaza por tener algún defecto. Puede hacerse en la ganadería, a puerta cerrada.

**Ligar.** Tr.

Salir el novillo bravo.

Ligar bien la vaca con el semental.

Mejorar la descendencia brava por medio de la reproducción. Ver *selección*.

Ligar con una vaca.

Padrear

**Ligar la reata.**

Es más determinante que el comportamiento en la plaza del individuo en concreto. Lo contrario es *no ligar*.

**Línea. F.**

Cuando en una ganadería se llevan los encastes por separado; por ejemplo: Atanasio –Lisardo y Domecq.

\* **Veterinaria:** Grupo de animales con un origen común, que perteneciendo a un encaste determinado, presentan una serie de características que los diferencian del resto de los individuos de su encaste. (Ejemplo: Encaste Santa Coloma, Línea Buendía). Rama.

**Listo. Adj.**

El toro con sentido en su lidia.

**Listón. Adj.**

El toro con raya dorsal estrecha de distinto color a lo largo del lomo. Es lo más frecuente.

El toro negro con dorso castaño. Ver *mulato listón*. Debe tener la raya más estrecha para que no sea *lombardo*.

**Loca. Adj.**

La vaca de difícil manejo. Ver *bronca*.

**Llamar. Tr.**

Llamar al buey para que obedezca.

El mayoral lo llama con su voz, que reconoce el animal. Además hay que procurar que el cabestro aprenda su nombre.

Llamar el mayoral al toro que se tienta.

Con la vara, el valor y las piernas (D. Pedro Tapia)

### **Llana.** F.

Es término de los carniceros para referirse al *anca*, como el término *palomilla*, que se usa poco. Sí usan *solana*.

\* **Veterinaria.** *Solana*

### **Lombardo.** Adj.

El toro cuando tiene la parte alta del costillar más claro.

El toro negro con una raya más ancha y oscura de color castaño en la parte alta del lomo.

Varios informantes no contestaron al no darse tal capa en la ganadería.

\* **Veterinaria.** Particularidad exclusiva de los vacunos de capa negra, que presentan la parte media y superior de la región dorso-lumbar de color más claro que el resto de la capa, generalmente con una tonalidad parda o tostada.

### **Lomo.** M.

Gustarle a los toreros rectos del lomo.

Cuando el toro tiene la cruz poco levantada

\* **Veterinaria:** Todo el espinazo de los cuadrúpedos desde la cruz hasta las ancas.

**Lote.** M.

Conjunto de vacas para cubrir un semental. Pueden ser veinte o más. También *lote pequeño*, conjunto de ganado vacuno poco numeroso.

**Lucero.** Adj.

El toro con mechón de pelo sobre el testuz. También *meleno*. El toro con una mancha blanca en el testuz.

\* **Veterinaria.** Es el ejemplar que presenta en la frente una mancha blanca, generalmente en forma triangular, poligonal o redondeada.

## Lucero corrido

El toro con la cara y la frente blancas, y el resto de la cabeza de color más oscuro. También *careto*.

El toro cuando tiene la mancha algo más abajo o más arriba.

**Lugar.** M.

Lugar para desenjaular los toros.

Los toros se desencajonan en los corrales y también en el ruedo de la plaza cuando es la feria de una ciudad importante con tal costumbre.

Lugar para el verano.

Agostadero (antes).

Lugar para tentar.

En la plaza de la finca, la llamada *plaza de tienta*, denominación propia frente a *plaza de toros* de la población que sea.

**Lunera.** Adj.

La vaca cuando no se queda preñada. Cada 21 días sale encelada. Algún informante dijo que es cuando no queda preñada varias veces: entonces es *machorra*.<sup>8</sup>

---

<sup>8</sup> Vaca que no queda preñada. El ciclo sexual de la vaca es de +- 21 días, como el ciclo lunar, de ahí que se denomine lunera a la vaca que repite celo cada 21 día

## M

**Machear.** Tr.

Parir machos. Contrario de *hembrear*.

**Macho.** M.

La parte dura de la cola, que va desde la penca hasta la cerda (el jopo en otras zonas ganaderas). Pero un informante contestó que el *macho* de la cola es la parte inferior (*lo que da al suelo*).

También dos informantes contestaron que el *macho* es la parte interna del pitón, que tiene sensibilidad (le duele).

**Machorra.** F.

La vaca que no queda preñada o es estéril. Asimismo cuando no ha parido un año. “[...] y las hembras que no quedaron preñadas, que los cazadores llaman *machorras*, [...]” *Diálogo de la montería*, p. 79. Se refiere el autor a las ciervas.

Consúltese *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 22 y 24.

**Majadal.** M.

Lugar donde se recoge de noche el ganado menor (no se hace con el ganado vacuno), de donde *hacer majadales*. *Majada* en el *Libro de la montería de Alfonso XI* (*Léxico de ...* por M<sup>a</sup> Isabel Montoya, p.182).

**Majadear.** Intr.

Estercar, pero con el ganado vacuno no se hace (sí con las ovejas).

**Maleta.** M. fam.

Antes se llamaban así a los *capas* (su nombre propio según los mismos). Ahora *aficionados*.

**Maletilla.** Dim.

Diminutivo afectivo de *maleta*.

**Malo.** Adj.

El toro que da guerra en los corrales de la plaza. También *guerrero*.

¡Qué mala es! Fr.

Se dice cuando la vaca es de difícil manejo. Es una vaca *bronca*, contrario de *noble*.

**Mamar.** Tr.

Acción y efecto de tomar leche el becerro de la madre.

**Mamón.** Adj.

La cría de la vaca durante los seis u ocho primeros meses.

**Manada.** F.

Ganado bravo (piara es más bien para las ovejas), conjunto grande. Vacada.

Estar conjuntados y unidos en la manada.

Andar bien los bueyes cuando van arropando en la conducción. Ver *tirar bien e ir bien*.

**Mancha.** F.

Así llamó un informante a la pinta de cierto color, con la capa indeterminada.

**Mancornar.** Tr.

Suerte de derribar a pie. Cuando la vaca está de parto es fácil cogerla.

Varios informantes extrañaron la palabra, pero explicaron cómo se derriba a pie, lo que ellos llaman más bien *coger* que *mancornar*.

**Mandón.** Adj.

El toro más codicioso en la manada, en la que se ha impuesto temporalmente. También *gallito*, *jefe de la manada* y *el jefe*.

**Manejar.** Tr.

Dirigir, mandar, gobernar con calma y con suavidad al ganado bravo, pues mientras más brusquedad se use es peor.

**Manga.** F.

El corredor o espacio entre dos estacadas para conducir al ganado que se aparta desde el cercado. *Alar* en Salamanca.



• **Otras acepciones registradas.** Hoy se denomina *manga* al lugar donde son introducidos los animales para realizar vacunaciones, desparasitaciones o saneamientos.

### **Maniobrar.** Intr.

Correr, mover los cajones, aunque en la actualidad no hace falta hacer esta maniobra al ir fijos. Pasar los toros a los cajones. También *navegar*.

### **Mano.** F.

En plural, las extremidades delanteras del toro. Ver *cuartos delanteros*.

### **Mansear.** Intr.

Rajarse, huir la vaca o el toro; no querer acometer.

### **Manso.** Adj.

Toro flojo. No se nota en el campo (sería el *toro tranquilo*). Tonto porque no embiste.

#### Manso de bravo.

El toro de lidia no bravo en la plaza, encastado, al que le falta la embestida regular; es peligroso por su comportamiento, pero tiene su lidia.

#### Manso perdido.

El que rehuye la pelea y desea escapar.

### **Mansón.** Adj.

Como manso, en menor medida.

**Maña.** F.

Tener vista y maña.

Engañar el mayoral al toro cuando se resiste a una maniobra. También *arrear*. Ver comentario en *engañar*.

**Marcar.** Tr.

Herrar a cada animal cuando está alrededor del año.

**Marchar.** Intr.

Consúltese *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, pp. 19-20.

**Maricón.** Adj.

El toro que hace de hembra en la manada de machos. Es el más débil de la manada. Suele salir bueno cuando se lidia. También *gallero* y *mariquita* para algunos informantes.

**Mariquita.** Adj.

El toro cuando no le bajan los testículos. El informante, un mayoral clásico, recuerda uno lidiado en Valladolid por el matador Manolo Sánchez. También *maricón*. Para algunos informantes como *maricón*.

**Maroma.** F.

Cuerda gruesa para enlazar (antes) al animal y llevarlo al muelco. Ver *la sogá*.

### **Matadero.** M.

Lugar donde se descuartizan las reses para destinarlas al consumo humano. Se envían a matar los machos probados en tintera, así como las vacas que se desechan.

### **Mayoral.** M.

Quien es consultado por el ganadero (el jefe) en la tintera. “El que asiste al gobierno del ganado con mando, gobernando los demás pastores” (*Tesoro de la lengua castellana o española* de Sebastián de Covarrubias. 1611). En el *Libro de la montería de Alfonso XI* (siglo XIV) se registra *mayoral del monte* como la primera autoridad en la montería, que iba junto al caballero o señor (véase *Léxico del libro...* de M<sup>a</sup> Isabel Montoya. Granada. Universidad. Colección Filológica XXXIV. 1990). Pasó al léxico de germanía para llamar crípticamente al alguacil o corregidor, y también se extendió para llamar al jefe de los rufianes y de las prostitutas.

### **Mazorca.** F.

La cepa del cuerno.

### **Meano.** Adj.

El toro de balano blanco. *Meano es lo de abajo del todo.*

\* **Veterinaria.** Se aplica esta denominación al toro que presenta una mancha blanca en la zona del prepucio, o simplemente, un mechón de pelos blancos en dicha región.

Meano corrido.

Lo contestó un mayoral, junto a *pijote* para denominar a la verga.

**Mediano.** Adj.

El toro de mediana presencia. Toro *zaleo*.

**Mediavaca.** F.

Los informantes no conocen esta palabra para designar el gran cinto de piel, que cubría hasta el pecho, usado por los charros antiguos (ni lo han visto al parecer).

**Meleno.** Adj.

El toro rizado. Cuando tiene un mechón de pelo sobre el testuz. El toro que tiene el testuz peludo y desgreñado.

\* **Veterinaria.** Es el ejemplar que presenta un mechón de pelo largo que cae desde la testuz a la frente, como si fuere un flequillo o melena.

**Melenudo.** Adj.

El toro meleno.

**Melfo.** Adj.

Alterna este dialectalismo con *belfo*, y es para calificar al toro con la parte de arriba del labio mayor, y viceversa. En cambio, si el hocico es más largo se llama *hocico de rata* (aunque algún informante no lo califica así al no haber en la ganadería).

\* **Veterinaria.** Animal cuya mandíbula inferior sobresale a la superior. Contrario de *picón*.

*Hocico de rata* hace referencia a aquellos animales que presentan el hocico estrecho y afilado.

**Melocotón.** Adj.

El toro de capa colorada apagada o muy clara, como rubia. También *colorado claro* y *farinato*.

**Menudillo.** M.

Articulación entre la caña y la cuartilla (D. Pedro Tapia Sánchez).

**Merienda.** F.

El hato llevado en las alforjas cuando los viajes; la tortilla.

**Mestizo.** Adj.

Reproducción entre mestizos.

Los informantes contestaron que no lo practican porque la ganadería brava se descompone.

Los primeros cruces pueden ir bien, pero luego se malogra la ganadería. Es unánime el *no*.

**Meter.** Tr.

Meter la cabeza.

Emplearse la vaca en el puyazo hasta derribar cuando se le tienta.

Quedarse allí recibiendo el castigo, y estar empujando por codicia.

*Bajar la cabeza* cuando embiste es síntoma de ser vaca buena.

*Meter la cabeza* en el peto es síntoma de codicia.

Cuando derriba es que *mete la cabeza*.

Meter los riñones.

Apretar cuando se pica a la vaca (o al toro) en la tienta, síntoma de bravura. Ver *apretar*

**Mirilla.** F.

La puerta de atrás de la jaula lleva como un ventanillo.  
Algunas plazas de tienta pueden tener como ventanillos.

**Mochilero.** M.

El hombre que lleva la merienda en la conducción. También *hatero*.

**Mocho.** Adj.

*Mocho de cuerna* es cuando el toro tiene roto por enfermedad el cuerno.

\* **Veterinaria:** Animal que ha perdido una parte o la totalidad del cuerno debido a un traumatismo.

**Modo.** M.

Modo de llamar al cabestro para que obedezca.

Con la voz y con sus nombres. Los bueyes tienen cogidos su nombre cada uno.

Además algunos mayores precisaron que a los bueyes que van delante se les llama por su nombre y los demás cabestros los siguen.

Los mayores se auxilian con *pedras* para dirigirlos.

Modo de llevar en la conducción a los toros.

Al paso y despacio. Al trote o a galope sólo cuando es remolón y no quiere ir a la plaza de tienta.

Modo de llevar la vara en la conducción el vaquero que va delante.

No hay una forma fija y dependía de los momentos. Cuando descansaban, *al hombro; debajo del sobaco; atrás en la montura y apoyada en la pierna*.

Un mayoral clásico, que no usa vara, resumió así: *cada cual como quiere o indistintamente* dijeron otros.

### Modo de llevar los mamones en la conducción.

Los vaqueros, en los viajes con toros bravos, vacas y bueyes, a los *becerros mamones* los llevaban subidos en sus caballos, portándolos delante de la montura.

### **Modorro.** Adj.

El toro que se ha dañado la cabeza. Algunos mayores comentaron que ocurre poco en el ganado vacuno. También *conmocionado*.

A la oveja que muere pronto de una enfermedad especial se le califica como *modorra* (véase *Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 190).

\* **Veterinaria:** Enfermedad parasitaria que afecta al Sistema Nervioso Central de los rumiantes causada por la localización en el cerebro de las fases larvaria, quística, y/o vesicular, del cestodo *Multiceps multiceps*, cuya forma adulta se alberga en el intestino del perro.

### **Mogón.** Adj.

Cuando el toro tiene la punta del cuerno roma. También salió en la conversación *muy mogón*. Un informante añadió: y *astigordo*.

Cuando presenta un asta roma o despuntada se le llama *mogón* (*mogón del derecho* o *mogón del izquierdo*) en las zonas de reses bravas (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 27).

\* **Veterinaria.** Toro romo porque ha perdido la punta normal del cuerno y aparece con aspecto redondeado, o *roma* de un cuerno o de los dos. Sólo pueden lidiarse si lo son de una defensa, y únicamente como novillos, con la condición de que sean anunciados como res de desecho de tiente y defectuosas.

### Mogón por hormiguillo.

Cuando es por enfermedad llamada *hormiguillo*, que va gastando y deshaciendo el cuerno, va a menos.

**Mona.** F.

Protección metálica del picador en la rodilla derecha.

• **Otras acepciones registradas.** Protección metálica que colocan los picadores en su pierna derecha para protegerla de la embestida del animal. Originalmente se denominó *gregoriana*, por ser su introductor don Gregorio Gallo. Los profesionales del toro utilizan también este término para referirse a la protección de metal que se colocan los picadores en la otra pierna, *la izquierda*, para protegerla de los posibles golpes contra las tablas, llamando en la actualidad *bota* a la que se colocan en la pierna derecha.

**Morrillo.** M.

Porción carnosa que tienen los toros en la parte superior y anterior del cuello.

\* **Veterinaria.** Región comprendida entre la nuca y la cruz del animal, que aparece desarrollada en los machos durante la edad adulta. También conocido como *pelota*.

**Morro.** M.

Término que se utiliza con la frase *meter el morro* para referirse a la nobleza del toro, cuando embiste tras el engaño con la cabeza muy baja.

También *hocico*, *labios* o *belfos*.

Bajar el morro.

La vaca brava embiste mejor cuando humilla al embestir en la tiente al caballo.

**Morucho.** Adj.

El toro de media casta y embestida poco brava. Toro que embiste a veces, sin llegar a bravo.

El toro morucho-morucho es el sin casta, que se le enseñaba para tirar del carro. *Pajuno* es el manso de labor.

El cruzado de vaca morucha y toro bravo era el de *media casta*.

La *casta morucha* es una raza especial.



\* **Veterinaria.** Es una raza bovina autóctona de Salamanca. También se conoce como raza salmantina. Son animales que se crían en régimen extensivo, sobre todo en la provincia de Salamanca, norte de Cáceres y suroeste de Zamora. La finalidad principal es la producción de carne.

También se conoce como *casta morucha* o *castellana* a una de las castas fundacionales que dieron origen al actual toro de lidia.

### Morucho fino.

Se puede usar para correrlo en los pueblos.

### Morucho sin casta.

Se usaba para el campo, como el cruzado con manso (antes).

## Mosca. F.

La picadura del insecto díptero produce la carrera del toro en el campo durante la primavera. Se dice la frase *picar la mosca*.

En Andalucía y Extremadura se llama *cuca*. También *mala mosca*. *Mosca* y *cucar* en *Diálogo de la Montería*, ms. del siglo XVI.

Picar la mosca y salir echando leches.

Partir un toro de repente, sin que se espere tal acción. También *arrancarse*, *escaparse* y *huir*.

Sacudirse las moscas.

Mover la cola el animal. Agitar la cola.

## Mosqueado. Adj.

Varios informantes respondieron que, como calificación para un tipo de capa, lo han oído usar a los veterinarios. Salpicado. Sólo uno lo aceptó.

\* **Veterinaria:** Particularidad que afecta a las pintas claras, especialmente ensabanadas y berrendas, sobre cuya superficie aparecen pequeñas manchas oscuras o negras, que parecen como moscas que el animal tuviera posadas encima.

## Mosquearse. Tr. Ú.t.c.pnrl.

Quitarse las moscas el toro moviendo la cabeza o el rabo. *Sacudirse las moscas*.

Mover la cola el toro. No *colear*. Ver *revotear* y *sacudir la cola*.  
Mover el toro la cabeza a uno y otro lado. Ver *cernirse*.

**Mosquín.** M.

Lugar fresco y frondoso que buscan los bovinos en verano para rehuir las moscas.  
Lamano registra *mosquil*, así como el *DRAE* (1970<sup>19</sup>).

**Meterse en el mosquín.**

Escondarse el bovino en lugares frescos y frondosos cuando siente la mosca.

**Moteado.** Adj.

Cuando en su pinta el toro tiene manchas recortadas sin llegar a berrendo. Ver *remendado*.  
El toro con multitud de manchas blancas pequeñas sobre un color uniforme. Ver *nevado* y *pinto*.  
Un mayoral clásico precisó que, cuando las manchas recortadas en su piel son grandes, le llama *remendado*, y cuando son pequeñas le llama *moteado*. No faltó informante que comentó su poco uso al no haber en la ganadería.

**Moverse.** Tr. prnl.**Obligar a moverse.**

Incitar el mayoral a correr un toro. También *achuchar* y *apretar*.

**Muda.** F.

El surco que se señala en el cuerno cuando se desprenden unas laminillas o tiras. Ocurre en el transcurso de pasar de erales a utreros.

**Mueco.** M.

El cajón de curas donde está el yugo para inmovilizar al toro.

**Mugido.** M.

Voz del bovino.

**Mugir.** Intr.

Emitir el bovino la voz que le es propia. Puede ser *reburdear* y *pitár*.

**Mulato.** Adj.

Cuando el pelo del toro es de color negro mate y parduzco. También *negro zaíno* y simplemente *negro*.

Mulato listón.

El toro de pelo negro con dorso castaño. También *lombardo* (cuando es más ancha y oscura la raya) y *listón* (cuando es más estrecha la raya).

**Musculado.** Adj.

Toro que está musculado.

El de vientre recogido. Ver *agalgado* y *toro sin cuajar*.

## N

**Nalga.** F.

Cada una de las dos porciones carnosas en la parte superior y posterior de los muslos. También *anca* y *solana*. *Palomilla* es más bien del léxico de los carniceros.

**Navegar.** Intr. fig.

Mover los cajones o jaulas que transportan los toros. También *maniobrar* y *pasar*. Ahora van fijos los cajones.

**Negro.** Adj.

El toro de capa o pelo muy oscuro y parduzco.

\* **Veterinaria.** Recibe esta denominación el vacuno cuya pinta está formada por pelos de color negro. Admite tres variedades: *negro zaíno*, *negro azabache* y *negro mulato*.

## Negro listón.

Cuando el toro tiene en el lomo como una raya en el pelo de distinto color al resto del cuerpo.

Cuando el toro tiene desde el costillar para arriba el pelo más claro. Hay quien lo llama *lombardo*, pero hay informantes que no usan *lombardo* al no haber tal pelo en sus ganaderías.

**Negro mohíno.**

El toro de toda la capa negra, incluso el hocico.

**Negro zaino.**

El toro de pelo negro mate, puro de color.

El toro de capa negra mate y parduzca.

Ambas definiciones incluyen el hocico.

**Nervio.** M.

Diversas respuestas:

Cuando la vaca en la tienda se muestra más inquieta para acometer, síntoma de poca bravura, o casta mala. Suele escarbar y tener genio.

El *nervio* no es necesario, como sí lo es la bravura. No sirve para el toreo templado.

Salir con temperamento. Estar alta o baja de casta la ganadería: hay que cogerle el punto.

Es el temperamento nervioso: si acomete es bueno; si es para defenderse, malo.

**Nervioso.** Adj.

El toro soliviantado en el corral. Ver *caliente y estar caliente; violento y alterado*. Hubo quien no contestó a la pregunta.

El toro se puede poner inquieto en el cajón o jaula. Ver *zapatero*.

Estar nerviosa la vaca.

Cuando está en celo.

**Nevado.** Adj.

El toro con multitud de manchas blancas pequeñas sobre un color uniforme. Hubo mayoral que le llamó *pinto*.

**Noble.** Adj.

La vaca de fácil manejo. Contrario de *bronca*.

El toro de embestida clara para el torero, aunque haya hecho una pelea floja en varas. Ver *boyante*.

Otros prefieren llamarle *toreable* como sinónimo.

**Noble no enrazado.**

El toro de embestida clara sin raza, no enrazado: Le pondría la calificación *M* tras su lidia en la plaza de toros.

**Nombre.** M.**Nombre de cada vacuno bravo.**

Los reconocen por su nombre. Es el ganado vacuno bravo.

**Nombre de la reata.**

Son nombres heredados del de la madre y correspondientes a cada año, es decir, provienen de la primitiva base para cada reata: “Cubatista”, “Cubetón”, etc. Si hay dos líneas de encaste, que se llevan por separado, no pueden coincidir los nombres.

Varios mayores enseñan libros antiguos.

Otros resumieron en que los nombres de cada reata comienzan con una letra distinta: C,S,N, etc.

**Nombre de los cabestros.**

Hay variedad de contestaciones en los que han manejado o manejan (incluso tienen una parada de berrendos en colorado: Los hermanos José Luis, Amador y Lorenzo Martín Hernández).

Que terminen en vocal larga para facilitar su aprendizaje; la terminación en –o es frecuente.

Luego la doma está en función de su lugar para la conducción: *bueyes maestros*, *bueyes de cola* y *bueyes estriberos*. Los que más saben se destinan a dirigir la conducción. He notado

ahora (y en las encuestas de 1968-1969) que siguen teniendo un gran cariño a los bueyes, aprecio extendido a los que faenan con vacas (descubierto ahora por mí).

### Nombres de los oficios usuales en la finca ganadera.

*Mayoral; vaqueros; zagales; pastor de ovejas, criados de labor con los bueyes y pinche* (estos cuatro últimos antes).

Además de los anteriores: la *cuadrilla* contratada en julio y agosto; *temporeros* en verano; *pastor; cabrero; ahijador* (el que anda con los novillos); *tractorista; aparejador* (para arar con los bueyes) y *operador* (para hacer los *yugos* de los bueyes, antes de la mecanización).

De otros informantes se suman el *cuadrero*; el *caballista*; al *ahijador* le llaman también *conocedor* (cuida las vacas de vientre y becerros). Al *zagal* se le llamaba *pigorro*. Uno de los mayores clásicos considera al *cabestrero* como el que *sabía antes gobernar los bueyes* (la parada podía ser numerosa), aunque otro informante considera tal denominación más propia para la plaza de toros.

### **Normal.** Adj.

Cuando la colocación de los cuernos del toro es la más frecuente en el tipo de la ganadería.

El toro que presenta los cuernos hacia arriba sin llegar a veleta (pero hay quien no contesta).

El toro que está bien de todo.

### **Nota.** F.

Calificación para decidir en la tiente si se aprueba la vaca, o el macho que se prueba. Si se aprueba, se irá formando la *reata*; si es rechazado se manda al matadero para carne.

### **Novillo.** M. y f.

Cría de la vaca brava entre dos y tres años. El utrero ya necesita el castigo de la suerte de varas para atemperarle la embestida.

**Nube. F.**

Tener una nube.

Cuando padece un defecto en la vista.

\* **Veterinaria.** Opacidad ocular, a modo de mancha blanquecina en la córnea, que dificulta o impide la visión. Secundario a patologías infecciosas, traumáticas o parasitarias.

**Número. M.**

La calificación en la tiesta que cada vaca obtiene. Puede ser de *0* a *10*. Se pueden usar letras también: *M, R, B* y *S*, e incluso *MM, MR, RB, BB* y *SS* (superior).

Número de cabestros de la parada.

Las contestaciones son muy variadas: De 6 o 7 hasta 13; de 8 o 9; de 10 o 12 bueyes; de 12 como mínimo; de 2 a 15; antes la parada podía estar formada hasta con 42 cabestros. Asimismo hay quien contesta que son pocos porque no dan producción: con *vacas* es más fácil. Desde luego las *paradas* de mayor número se llevaban a otras ganaderías, para realizar determinadas faenas con los bueyes.





**Obstáculo.** M.

Haber un obstáculo.

Cuando surge un contratiempo en la conducción que obliga a intervenir al mayoral o vaqueros y cabestro. También *imprevisto*,  *echar los bueyes*, etc.

**Ojal.** M.

Donde se introduce el dedo para manejar la honda. También *lazada* y *dedil*.

**Ojalado.** Adj.

El toro que presenta los cercos de los ojos más claros. Un informante de los clásicos matizó más con el grado *ojiblanco*.

\* **Veterinaria.** Reciben esta denominación los toros que presentan una banda decolorada circundando los ojos y prologándose en forma de ribete por el lagrimal, de manera que se asemeja al ojal de un botón.

**Ojiblanco.** Adj.

El toro que presenta los cercos de los ojos más blancos que el ojalado.

**Ojinegro.** Adj.

El toro que presenta los bordes de los ojos negros o más oscuros.

**Ojo.** M.

Ojo de perdiz.

Cuando el toro presenta los cercos de los ojos rojos. Está generalizado.

\* **Veterinaria:** Particularidad exclusiva de las reses de capas coloradas, melocotones o retintas, que presentan alrededor de los ojos una banda concéntrica, decolorada con respecto al color de la pinta y que se intensifica en la zona del lacrimal.

**Olfatear.** Tr.

Tomar el viento con el olfato. También *husmear*.

En los tratados de caza al *olfato* se le llama *viento*: “Boscán.- Ningún cazador dice *sentido del olfato* sino *sentido del viento*; debe ser la razón porque mediante el aire puede obrar el animal con el olfato percibiendo los olores que recibe el viento en sí de las partes y lugares por donde pasa” (*Diálogos de la Montería*, manuscrito del siglo XVI. Madrid. 1991<sup>2</sup>, p.63).

**Olivar.** Tr.

Cortar leña de tamaño delgado en la dehesa.

Desmochar el árbol para que las ramas engorden con los años.

**Olivo.** M.

La poda de ramas en el árbol.

**Operación.** M.

Operación del herradero.

Se cogían los becerros a mano entre varios hombres y se llevaban al corral. Ahora se hace en el cajón o jaula. Por suerte para un informante, no le tocó cogerlos ya a mano.

**Oreja.** F.

Mover o menear las orejas.

Acción del toro bravo momentos antes de acometer.

**Orejisana.** Adj.

Cuando el ganadero no señala con ningún corte las orejas como distinción de sus toros.

## P

**Padre.** M.

El toro seleccionado para cubrir un lote de vacas bravas y formar la reata. También *semental*.

**Padrear.** Intr.

Ejercer el semental las funciones de generación en la ganadería.

**Padreo.** M.

El padrear del macho con sus vacas. Ver *cubrición* y *salto*.

**Pagar.** Tr.

Pagar a tanto por cabeza.

Antes hubo la costumbre de abonar de hierro arriba a los vacunos herrados, y a otro precio los que por su edad aún no estaban herrados. Pero hubo informantes que no contestaron.

**Pajonazo.** M.

Tener un pajonazo.

Es un defecto pasivo en un ojo. También *nube*.

• **Otras acepciones registradas:** Pajazo

### **Pala.** F.

La parte del cuerno más ancha que el pitón.

Pala del pitón.

La parte del cuerno entre la inserción (*cepa*) y la punta (el *pitón*).

### **Palco.** M.

El lugar en la plaza de tienda donde están los invitados del ganadero. Los aficionados van a la *tapia* (persiste el nombre antiguo, aunque haya ahora gradas).

### **Paleño.** Adj.

Muy paleño.

Cuando los cuernos están abiertos, sin vuelta apenas. *Cornitieso*. Se eliminan, comentó un mayoral.

### **Paleta.** F.

La parte de arriba de las manos del bovino. Paletilla, pero es más bien de los carniceros.

### **Paletilla.** F.

La parte alta de la mano del bovino.

### **Paletón.** Adj.

Cuando el toro presenta los pitones separados. *Corniabierto*. *Playero*.

\* **Veterinaria.** Toro con los cuernos abiertos y casi rectos.

**Palo.** M.

Palo largo.

Parte de la vara o garrocha para manejar el castigo el picador (o mayoral) en la tienda.

Querer quitarse el palo.

Rehuir la pelea, el castigo en la tienda al fijarse en la vara del picador. También *dolerse y excusar*.

**Palomilla.** F.

Se usa poco en el campo ya que es más bien denominación del carnicero.

Parte alta de la nalga en el cuarto trasero.

\* **Veterinaria:** Sacro.

**Panera.** F.

Lugar para guardar el grano en la finca.

**Panzón.** Adj.

El toro barrigón o barrigudo, muy cuajado, basto.

*Vaca panzona, panzuda y barriguda en Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 24.

**Parada.** F.

Conjunto variado de cabestros domados para hacer las operaciones o faenas con el ganado bravo.

Oscilan entre 9 y 12 (lo suyo). Es término más propio que *baraja*.

Parada de bueyes.

Tiene que ser del mismo pelo: *berrendos en colorados, berrendos en negro*, etc.

### **Parar.** Tr.

Fijar la vaca en la tienda para llamarla el picador. Se para con el capote y debe de ir de menos a más.

#### Parar la conducción.

Se hacía para beber agua y pasar la noche. Hay varios comentarios que se reproducen de distintos informantes:

*Cuando va tranquilo el ganado, vas tranquilo tú.*

*Está tranquila la cosa.*

*Se puede hacer pocas veces.*

*Echar todo el ganado por delante y parar la conducción en un sitio adecuado.*

*Descansar es parar a descansar.*

Algunos mayores no han participado en viajes de trashumancia.

### **Parejo.** Adj.

Los bueyes tienen que tener un mismo color de pelo. Úsase en plural. Conviene que sean de poca estatura, comentó un mayoral. También *empelados*.

### **Parida.** Adj.

La vaca después del parto.

### **Paridera.** F.

Época de parir. Algunos informantes no lo usan.

Parto. También hay informantes que no usan esta palabra: le llaman *parto*.

**Parir.** Intr.

Se dice la frase que *la vaca está para parir; que va a parir y que está abocada (y abocá) a parir.*

**Parte. F**

Partes de la cola.

El *macho*, que es la cola desde la *penca* hasta la *cerda* (D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”).

Partes de la finca.

Es muy rico el material obtenido de los informantes y que vamos a presentarlo en varios apartados.

Un mayoral distingue las *viviendas* y la parte en que *sirve la tierra*, y el *llano para abajo* (está pensando en la finca de la ganadería).

En las *viviendas* está la *nave* para el forraje y el *pajar*; las *cuadras*; la *panera* para el pienso; el *horno de pan* y la *fragua*, antes.

Otro informante contestó que la *portada*; *cerca(d)o* para los toros; los bueyes, si están castrados, están con las vacas y los novillos; *casa grande*; *viviendas* y *chozos* (más antiguo); *caseta* (se trata de una habitación única). La *matanza* se hacía en el *chozo* y en el *germinero*.

Hay que añadir otras dependencias de más contestaciones: *cercados*; *capilla*; *embarcadero*; *plaza de tiente* y *alares*.

En la finca hay partes para pasar el invierno y otras para la primavera y el verano. También algunos informantes recordaron los nombres de lugares de la finca, que no transcribimos.

Hay además algunas respuestas muy ricas por el contenido tan detallado que los informantes aportan de carácter antropológico (además del lingüístico).

Uno comienza recordando al *ganadero* (*jefe* afectivamente). Y prosigue desde el exterior para dentro: *pared*, el vallado de piedra, antes, y ahora *paredes* de bloques.



*Regato* o riachuelo pequeño; *ribera* o riachuelo más grande, y las *charcas* para beber las reses. *Pozos y fuentes*. La entrada suele tener una *portera canadiense* (tiene rejillas), en caminos vecinales, y que necesita al lado otra *puerta* que se corre, para pasar a caballo.

En las viviendas recuerda: *la casa de los señores* y *la(s) casa(s) de la(s) dependencia(s)*. La *ermita* (la mayoría de las veces es particular). *Cuarto de oratorio*.

*Plaza de tienda*; *alar* por donde entran toros, vacas, etc. hacia el *embarcadero*.

Completó su aportación recordando el *chozo* y el *comedero de piedra* o los *pesebres de piedra*.

Otros sintetizaron las dependencias de este modo:

*Casa*; *iglesia* (a veces), *casa(s) de empleado(s)*; *pozo* o *sondeo*; *cuadras con patios*; *pajares*; *panera* (para guardar el grano) y *molino* (algunos). Más *plaza de tienda*, etc.

### Partes de la plaza de tienda.

De manera general:

*Ruedo* (de extensión variable); *chiqueros*; *corral de retén* o *retener*; *corral de salida a la plaza*; *alares* para conducir el ganado; *puertas*; *burladeros*, algunos con *mirilla*; *palco* (donde está el ganadero, que es quien manda). El *burladero* consta de boca y entrada. Hay *puerta de chiqueros* y una *puerta* para la salida de la vaca, toros, etc.

Una respuesta muy concreta es la siguiente:

*Ruedo* de 22 metros; 8 *burladeros* de madera del año 1940. Encima del *chiquero* está el *palco* desde donde el *ganadero* dirige la tienda.

No existe el *palenque* (tablados que se ponen encima de los carros para ver las corridas). *Estudio sobre el habla de La Ribera*, de A. Llorente, p.189.

### **Partida. F**

Partida de vacas.

Conjunto de vacas de vientre.

**Partido.** Adj.

El cuerno quebrado por la cepa. También *escorna(d)o*.

**Parto.** M.

Acción de parir.

**Pasado.** Adj.

El toro que no sirve ya para la lidia por los años que tiene. También *viejo, toro de desecho*.

**Pasar.** Tr.

Correr los cajones, que ahora van fijos.

**Paso.** M.

Paso atrás.

Salto atrás o aparición de caracteres ancestrales en el toro. Se puede deducir por los pelos a veces. También *procedencia*.

Paso de ganado.

El camino para pasar. También *cordel*.

**Pastar.** Intr.

Pacer el ganado en el cercado de la finca. Unos mayores comentaron: *el toro está en lo mejor*. También *apastar en los cercados que sean*.

Estar pastando.

Cuando los bovinos están de careo. Ver *estar de careo*.

### **Pastorear.** Tr.

Pacer el ganado en el cercado de la finca actualmente. Los vaqueros movían antes por la finca el ganado. Incluso algunos informantes contestaron que mientras menos hierba tengan es mejor. Apastar en los cercados que sean. También *pastar*.<sup>9</sup>

### **Pastoreo.** M.

Acción y efecto de pastorear el ganado en la finca.

D. Valentín Perdigón recordó: En tiempos, *sacarlos al pastoreo de día y por la noche, llevarlos al cercado*. *Pastoreo* era llevar el ganado bravo a los pastos.

No se ha registrado *morón*, yerbo ancho de flor pajiza que sólo comen las reses vacunas (*Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 240). Ver *yerbo*.

### **Pastura** y también oído **Postura.** F.

Cantidad de alimento que se ponía antes en el comedero del ganado. Hay informantes que lo relaciona con los bueyes de trabajo, echárselo poco a poco, en el ayer de las costumbres ganaderas.

• **Otras acepciones registradas.** Echar postura puede ser sinónimo de  *echar pienso*.

### **Pata.** F.

En plural, extremidades posteriores para apoyarse y andar. Ver *cuartos traseros*.

---

<sup>9</sup> En la actualidad muchos ganaderos prefieren que los cercados, en los que están los toros, no tengan pasto para que los animales consuman únicamente la ración equilibrada que se les suministra, evitando a la vez la presencia de pajas y espigas que pueden lesionar los ojos del animal.

**Patiblanco.** Adj.

El toro al que la mancha clara le sube más arriba de la rodilla. También *calzón* y *calcetero* (cuando es *muy bragado* llega a *girón* por ser *muy calcetero*).

Cuando el sobaco lo tiene con pintas, o es blanco, se dice *toro con el sobaco blanco*.

**Patilargo.** Adj.

El toro de mucha altura de pecho. También *aleonado* para otros informantes. El toro de patas largas. Altiricón.

**Pecho.** M.

Toro de pecho blanco.

Cuando tiene una gran mancha clara a lo largo del pecho. Algunos informantes no contestan y otro lo calificó como *cinchado*.

**Pegar.** Tr.

Castigar, tocar con la vara a los toros (lo imprescindible) para hacer alguna faena. También *acosar*, *hostigar* y *tocar*.

Sacudir el toro que está nervioso en el cajón.

Pegar bien.

Agarrar acertadamente el picador en la tiente, coger, picar en lo alto. Asimismo tener *bien cogida* a la vaca.

**Pelado.** Adj.

El becerro al que le falta pelo.

**Pelaje.** M.

Del mismo pelaje.

Se dice cuando los cabestros son del mismo color de capa. Igualmente contestaron algunos informantes: *Del pelo que tengan o sean*. También *parejos* y *empelados*.

**Pelarse.** Tr. Ú.t.c. prnl.

Actualmente no suelen padecer atricosis; cuando se les cae el pelo les vuelve a salir.

**Pelearse.** Intr. Ú.t.c.prnl.

Acometerse entre sí los toros por su condición agresiva. Se da con más frecuencia en unos encastes que en otros. También *agarrarse* y *engancharse*.

**Pelechar.** Intr.

Quitarse los toros el abrigo en primavera.

**Peleón.** Adj.

El toro que busca pelea. Hay bajas en las ganaderías. También *armador*.

**Peligordo.** Adj.

Cuando el toro presenta el pelo muy fuerte, recio y muy tupido por ser largo.

**Pelo.** M.

Los filamentos cilíndricos de color que cubren la piel del bovino. Para el color del pelo o capa del ganado equino en Salamanca, véase *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.33 y ss.

Pelo de los bueyes.

Es necesario que sean berrendos de capa para distinguirlos de los demás bovinos.

No tocar ni un pelo a los toros.

Se dice cuando el ganadero no quiere que entren en el muevo.

No tocar ni un pitón (afeitado).

Puede ocurrir referido al semental.

No molestar a los toros.

No tocarlos.

Hay informante que no dice tal frase.

*Ver tocar.*

**Pelón.** Adj.

El toro pelado. Se pelan, pero les vuelve a crecer.

**Pelota.** F.

*Morrillo.*

**Penca.** F.

La parte alta de la cola o rabo.

**Peña.** F.

En plural, las piedras (*peñas de la sal*) para echarles antes las bolas de sal (no en la tierra). En Zaragoza hay unas canteras de sal. *Ver sal.*

**Perezoso.** Adj.

El toro que en los viajes o conducciones anda con calma. También *rezagado*, *vago*, etc.

**Perfecto.** Adj.

El toro de mediana presencia. También *toro mediano*, pero algunos informantes no contestaron.

**Perro.** M.

Cánido con el que se auxilian mayores y vaqueros para ciertas operaciones. Tiene que ser un buen perro, porque si no descompone la faena.

**Pesado.** Adj.

El toro aplomado, que le cuesta moverse.

Pesa(d)o.

El torero que en la tienta aprovecha hasta el final a la vaca... al abusar de la paciencia del ganadero.

**Pescuezo.** M.

Pescuezo y costillar.

La parte del cuello del animal y conjunto de las costillas. Costillar.

**Pesebre.** M.

Pesebre de cemento.

Especie de cajón para dar de comer al ganado.

**Peso.** M.

Menos peso.

El peto del caballo de tentar es más ligero que el reglamentario de las corridas.

**Pesuñón.** Aum. de *pesuña*.

La cubierta córnea que cubre las dos uñas grandes de las pezuñas.

**Peto.** M.

Protección para el caballo en la tienta, parecido al de la plaza, pero con menos peso, más ligero. Algunos informantes comentaron que es de lona y algodón, e incluso alguno de esparto y *cosas cosidas* (en tiempos).

**Pezuña.** F.

Los pesuños de las manos y patas de los bovinos.

Por el castigo recibido cuando se les tienta a la vaca y al toro (que se prueba para semental) se dicen las frases *la sangre le ha llegado hasta la pezuña* y *ha sangrado hasta la pezuña* (cuando se emplean a fondo porque son bravos: *llevan mucho castigo*).

**Piara.** F.

Conjunto de vacas de vientre. Como *vacada*.

Conjunto grande de ganado bravo. Como *punta*.

Pero algunos informantes *piara* lo asocian más bien al ganado ovejuno, prefiriendo decir *ganadería tal* o *ganadería de bravo* ('conjunto').

*Piara* en el *DRAE*<sup>19</sup> como antiguo para referirlo a las ovejas. *Piara* de ovejas en *Estudio sobre el habla de La Ribera* por A. Llorente, p. 190 y como "rebaño de cualquier clase de animales" en p. 179.



**Piara** de machos.

Los dos informantes consideran que se dice cuando van varios juntos, aunque poco usado según los mismos.

**Picador.** M.

El tentador montado a caballo, que puede ser un torero de total confianza, o el mismo mayoral.

**Picar.** Tr.

Clavar la vara en el morrillo de la vaca que se tienta (o del toro que se prueba para semental). Se dice que *ha picado bien* y *bien picado* cuando el tentador a caballo agarra convenientemente, sujeta, a la vaca o al toro. También *coger por el hoyo de las agujas*; *estar reunido*; *coger bien* y *poner la vara*.

**Picón.** Adj.

Contrario de *belfo* o *melfo*.

\* **Veterinaria:** Animal cuya mandíbula superior sobresale sobre la inferior.

**Piedra.** F.

Trozo pequeño, duro y compacto de sustancia mineral, con el que se auxilia el mayoral para mover los toros, a mano o con la honda (más bien antes).

**Pienso.** M.

Alimento seco con que se cuida el ganado, ahora *compuesto*. *Ver comida de los toros para ser lidiados en la plaza...*

**Pigorro.** M.

El chico montado en una borriquilla que le llevaba al personal la comida en la finca (no en los viajes). Según un informante, todos empezaban así: con 12 años. *Zagal* lo asocian al pastoreo.

**Pijo.** M.

Toro pijo.

El toro aternerado que no se desarrolla bien, que no vale para nada. Algunos informantes no lo usan.

**Pijote.** M.

Verga del macho.

No se ha registrado *potra* (*Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 242).

**Pinganillo.** M.

Según un informante, es el corte hecho en la oreja y que le queda colgando.

**Pinto.** Adj.

El toro que sobre una capa de color uniforme tiene multitud de manchas blancas pequeñas. También *nevado* y *moteado*. *Pinta* como vaca berrenda en colorada “sobre todo en la Tierra de Ledesma”, en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.24.

**Piquete.** M.

El cencerro mediano.

### **Pitar.** Intr.

Mugir el toro (reburdear), pero es más corto el *pitido*. (D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”).

### **Pitón.** M.

La punta del cuerno, afilada.

El cuerno que comienza a salir. Por extensión *asta* y *cuerno*.

“*Pitones* son los principios de la cuerna del venado cuando empiezan a nacer.

*Asta* se llama el tronco principal de la cuerna del venado” (*Origen y dignidad de la caza* por Juan Mateos. Madrid. 1634, fol. 120 r. y v.).

Pitón defectuoso.

Quando presenta una falta en su desarrollo.

Apretado de pitones.

La distancia que existe entre los cuernos es inferior a la más normal. También *estrecho* (contrario de *ancho*) *de sienes*.

Bien (o mal) puestos los pitones.

*Cornipuesto* según D. Tomás Izquierdo y D. Valentín Perdigón. *Bien (o mal) puesto de cara* para D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”.

Cambiar el pitón.

Ocurre a los dos años.

De pitón a pitón.

La distancia que existe entre los cuernos. También *frente*, *seno* y *sienes*.

De pitones largos.

Quando están más desarrollados en su longitud. También *cornilargo*, *cornalón* y *toro con cara*.

Partirse el pitón.

Romperse el cuerno por la raíz o cepa y también por la punta. También *descornarse* y *toro descornado* el que lo padece.

Salir los pitones.

Brotar, empitonar.

Toca(d)íto de pitones.

Cuando no llega a veletto (los hermanos Martín Hernández). Algunos informantes no contestaron.

### **Plantilla.** F.

Parte de la honda donde se coloca la piedra para arrojarla. Ver *honda*.

### **Playero.** Adj.

Cuando tiene los pitones separados, paletón. Las contestaciones incluyen unas veces sin vuelta apenas, o vueltos (sí incluyen desde luego el sema 'abierto').

### **Plaza.** F.

Plaza de tienta.

El lugar cerrado en la finca ganadera para tentar.

La de población se llama *plaza de toros*. En la Edad Media se hacía en patios de castillos y altozanos; a partir de importar de la Italia renacentista la plaza, se hizo en las plazas mayores de las ciudades, hasta la época de Fernando VI, aproximadamente, fecha en la que se comienzan a construir edificios adecuados para las *corridas de toros*. Coso ya en Antonio de Nebrija (*Nuevo Tesoro lexicográfico del Español*, siglos XVI-1726, IV).

Partes de la plaza de tienta.

*Ruedo* (la extensión es variable); *chiqueros*; *corral* (*de retén* o *retener*); *puertas*; *burladeros* (a veces con *mirilla*); *palco* (donde está el ganadero, que es quien manda). El *burladero* consta de *bocas* y *entrada* (o *salida*). Hubo en tiempos pasados fincas ganaderas sin plaza y tentaban en las que tenían (“Galleguillos” por ejemplo. Hay una aldea salmantina con este nombre, municipio de Gajates, por Alba de Tormes).

**Porra.** F.

Instrumento usado ahora (y a veces) para hostigar a los toros.

**Portada.** F.

Puerta del corral para separar el ganado bravo.

**Portera.** F.

En Salamanca, entrada a las fincas, que hay que abrir para proseguir el camino.

**Postura.** F.

Forma más popular que *pastura*. En tiempos, cuando había bueyes de trabajo.

**Prado.** M.

Prado de los sementales.

Cercado en la finca donde están los reproductores. Un informante lo recordó como *cercado pequeño*, donde pueden estar con los *añojos* y *erales*, y otros como *cercado de los sementales*.

### Operaciones en los prados.

En tiempos, sacar el ganado al pastoreo de día. Por la noche llevarlo al cercado.

Otros informantes recordaron el pastoreo; recoger el ganado en la majada y remeterlo en el careo; etc.

### **Preñada.** Adj.

La vaca llena. También: *que está abocá(da) a parir.*

Vaca que no queda preñada.

La vaca estéril. También *machorra.*

### **Presto.** Adj.

Estar presto el toro.

Cuando está en su momento mejor para ser lidiado.

### **Procedencia.** F.

Aparición de caracteres ancestrales.

Procedencia de casta.

El toro o vaca de lidia, seleccionados, puros en su origen encastado: Parladé, Gamero Cívico, Clairac, Conde de la Corte, Atanasio Fernández, Santa Coloma, Saltillo, Carlos Núñez, etc.

\* **Veterinaria:** Origen de un animal o ganadería.

### **Procedimiento.** M.

Procedimiento para tentar.

*Un picador de confianza; un caballo con peto; la vara de picar y un torero. Se para con el*

*capote a la vaca; se pone al caballo varias veces (depende) y luego se la torea con la muleta. El ganadero en el palco y el mayoral en su lugar.*

### **Pronto.** Adj.

El toro (o vaca) que acometen con ligereza al picador, síntoma de bravura (a partir de la primera vez). El toro que arranca con prontitud. Contrario de *tardo* y *tardío*.

### **Provecho.** M.

Toro de poco provecho.

El que es flojo en su lidia. *Tonto, sin raza*. Lo contrario de *salir con aire, toro encastado*.

### **¡Puerta!**

Lo que exclama el ganadero para echar fuera en el tentadero al toro o vaca probados. *Por mí ya está*, exclama el torero.

¡Puerta “Raboso”, que la vaca pega!

¡Puerta al toro D. Alipio que la vaca es mansa!

Frases dichas en Salamanca de las que se desconoce su origen pero afianzadas en el lexico popular

Puerta del cajón.

Cada una de las dos *trampillas* correderas del cajón o jaula. Hay una rampa para sortear el desnivel de piso entre la altura del camión y el piso del corral o del ruedo. Son la *puerta delantera* y la *de atrás*.

Dar puerta.

Como *¡puerta!*.

Estar para puerta cerrada.

Cuando un toro está defectuoso, se destina a lidiarlo sin público.

¡Venga puerta!

Cuando la vaca no vale en la tiente, suele ser la frase del ganadero para concluir la faena.

**Puesto.** Adj.

Bien / mal puestos.

*Bien puestos o mal puestos de cara los pitones se dice según su colocación. Y toro cornipuesto al que los tiene bien colocados en el tipo de la ganadería.*

**Punta.** F.

Extremo del cuerno cuando está afilado. *Pitón* y *punta del pitón*.

Conjunto grande de ganado bravo. *Manada*. *Vacada*. *Piara*. Rebaño mínimo de ganado en *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 22.

Estar de punta.

El toro cuando está enfadado quiere huir, o cuando le ha pegado otro. Hay informante que no usa la frase. También *cabrea(d)o*, *vaca golosa* y *galgo*.

**Puntear.** Tr.

Cuando los toros al pelearse clavan las puntas de los cuernos.

**Punto.** M.

Cogerle el punto a la casta.

Ni que esté alta ni baja la casta de la ganadería.



## LETRA P

---

### **Purgar.** Tr.

Empezar a darles los forrajes en primavera para alimentar a los toros, o llevarlos a pastar, o cambiarles los alimentos secos por verdes o al revés en primavera.

### **Puro.** Adj.

Puro de casta.

El de procedencia conocida por su ralea (familia).

### **Puyazo.** M.

Poner la vara a la vaca en la tienta, o al toro que se prueba para semental.

**Quemar.** Tr.

Torear desde el principio al toro que se prueba para semental; si no vale, se lleva al matadero. Es de ahora (D. Joaquín Pérez Tabernero).

**Querencia.** F.

El lugar o terreno que prefiere el animal para estar: la *querencia* de la vaca cuando va a parir es esconderse un poco en un sitio más abrigado.

Es otro término común con la caza: “En lenguaje de montería, son los sitios determinados hacia los cuales se dirigen las reses, cuando no son desviadas de ellos por temor a algún peligro que barrunten” (*Diálogo de la Montería*, p. 55, nota), así como en *Origen y dignidad de la caza* por Juan Mateos, folio 118 v. (para jabalíes y venados).

**Quitar.** Tr.

Un mayoral dijo que *primero se le ha puesto el toro a las vacas; se anota la fecha, y luego se le quita para saber de quién es.*

Quitarse el castigo.

Fijarse la vaca o el toro que se está tentando en el palo con el que se le está castigando con la puya. También *dolerse y excusas.*

# R

**Rabicorto.** Adj.

El toro con la cola más corta de lo normal.

**Rabilargo.** Adj.

El toro cuando tiene la cola más larga de lo normal.

**Rabo.** M.

Extremidad de la columna vertebral. También cola.

**Rabocho.** Adj.

El toro sin rabo.

**Rabón.** Adj.

El toro al que le falta el rabo.

**Rabotear.** Tr.

Mover la cola el toro. También *mosquearse, sacudirse las moscas y sacudir la cola.*

**Raíz.** F.

La cepa del cuerno.

**Rajarse.** Prnl.fig. y fam.

Irse suelta la vaca cuando la tienta, huir cuando se le pica (es mansa).

**Ralea.** F.

La familia (semental y vaca) de los sucesivos hijos.

\* **Veterinaria.** Todos los descendientes que proceden de la misma vaca y/o semental forman una familia.

**Rama.** F.

Parte de la ganadería que nace o deriva de un tronco principal del encaste que tenga. Atanasio Fernández viene del conde de la Corte, a su vez de Fernando Parladé. Oriundos de Vistahermosa.

**Rampa.** F.

El apoyo inclinado para pasar los toros a la jaula, que en el campo es fijo.

**Rastra.** F.

Cría de la vaca. También *becerro*, *churro*, *mamón*, *ternero*. Tres informantes comentaron que no le llaman *rastra* a la cría de la vaca.

Deriv. de *rastro*, ya en el *Dicc. español-latino* de A. de Nebrija (BDELC).

### **Rastrella.** F.

Restrallo (popularismo), el ruido de la honda cuando se impulsa. También registrado *rastrallo*.

### **Raza.** F.

Como *casta* en el sentido de la ascendencia familiar del toro, seleccionada toda ella a través de la tiente y la familia (*ralea*).

La *casta* es la *raza*, que es embestir particularmente al caballo del picador y al torero. El toro bravo es el encastado y *con raza*. El toro bravo-bravo es el *enrazado*.

*Raza* es la casta buena; la casta mala es el *genio*.

El toro de media casta (antes) era *sin raza*.

\* **Veterinaria:** Grupo subespecífico de animales con frecuencias génicas similares que presentan características morfológicas y productivas semejantes dentro de una variación previsible cuando son explotadas en las mismas condiciones ecológicas (Sotillo & Serrano 1985).

### **Reata.** F.

La cría de la vaca de vientre, montada por el semental elegido para el lote o tropa de hembras (entre 15 y 20). Forman las familias de la ganadería.

También se llama *reata* (o *rabera*) a la cría de la yegua o de la borrica que acompaña a la madre (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 33).

\* **Veterinaria.** Familia. Linaje. Raíz o tronco genealógico al que pertenecen los animales en una ganadería.

### **Rebacar.** Intr.

Rumorear de los toros cuando contemplan en corro una pelea. Ver *turrear*.

### **Rebudear.** Intr.

Mugir de la vaca y el toro.

Mugir de los toros que contemplan en corro una pelea. *Turnear* es cuando se quieren pelear dos toros. Deriv. de *bode* ‘macho cabrío’, ya está en J. Mateos (*DCECH* I).

*Rebudiar* ‘roncar el jabalí cuando siente gente’, del lat. *\*remugitāre* 5586 (‘mugir’): ‘mugir la vaca’, leonés y *remudiar* ‘mugir la vaca’ en salm. (*DEEH*)

“*Rebudiar* es un género de ronquido, que hace el jabalí cuando siente gente, o le da el viento della” (*Origen y dignidad de la caza* de Juan Mateos, 1634, folio 119 v.).

**Recalentarse.** Tr.

Calentarse el toro al presentar dificultades para hacer con él alguna operación campera. También *dar guerra* y *enfadarse*.

**Recentina.** Adj.

Cuando tiene días la cría de la vaca.

**Recoger.** Tr.

Arrinconar a un toro o vaca en algún terreno para algo. También *acorralar* y *acosar*.

Recogido. Adj.

Cuando el toro tiene poca cara. Un informante matizó respecto a *corto* y *estar reunido*.

**Recular.** Intr.

Acción de la vaca tarda para embestir al caballo del tentador, que le está llamando.

Acción de la vaca sin clase cuando mira al suelo y tarda en embestir al caballo.

Un informante no contesta.

Tambien *rehuir*.

**Refrescar.** Intr. fig.

Cuando se busca sangre pura en la línea que tiene la ganadería para la reproducción.

**Refrescar la sangre.**

Cuando se busca sangre pura para renovar el semental dentro de la misma ganadería (la línea que tenga). Viene a ser como *refrescar*.

**Regato.** M.

“A los cursos de agua más estrechos y profundos se les da el nombre de *regato*, y *cahozo* a los charcos en que quedan convertidos durante el estiaje; también al lado del cahozo se emplea *cachonera*. Todas estas denominaciones igual en el resto de la provincia” (*Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 183). Ver *partes de la finca*.

**Regordío.** Adj.

El toro muy gordo y recortado, que recuerda a los cochinos cebados. Ver *acochinado*.

**Regordito.** Adj.

El toro regordío.

**Rehuir.** Tr.

Cuando la vaca en la tiente mira al suelo con insistencia. Quitarse el palo cuando le castiga el picador. También *echar la cara abajo porque duda y se duele*.

**Remendado.** Adj.

El toro que sin llegar a berrendo la capa, tiene manchas recortadas. Hay informante que distingue

*remendado* (cuando las manchas son grandes) de *moteado* (cuando las manchas son pequeñas), así como otro que no usa *remendado*. Ver *moteado*.

\* **Veterinaria.** Particularidad de las capas berrendas en las que aparecen sobre el fondo blanco de la capa manchas oscuras, grandes e irregulares semejantes a remiendos. Recuerdan en su aspecto al vacuno lechero de la raza frisona

Remendado en el sitio que sea.

El toro de capa negra con algunas pequeñas manchas. Ver *salpicado*.

**Remolón.** Adj.

El toro que anda con calma en la conducción, y se dice *andar remolón*. Ver *tranquilo*.

**Rencallo.** Adj.

Cuando el toro tiene solo un testículo. El *DRAE*<sup>19</sup> lo registra como de Zamora. Algunos mayores lo usan con valor de *maricón*.

Ver *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 23.

\* **Veterinaria:**

**Monórquido:** Cuando solo tiene un testículo.

**Criptórquido:** Ausencia de uno o de los dos testículos.

**Res.** F.

En las suertes a caballo de acoso y derribo en el *soltadero* (o *cuadrilátero*), el toro o la vaca que se acosan por la collera.

No es muy frecuente oírlo de los mayores salmantinos para llamar al toro o vaca de lidia. Así, D. Juan Antonio Marcos García considera que todo ganado vacuno es una *res*, mientras, por ejemplo, D. Pedro Tapia Sánchez considera que *res* es el salvaje (montaraz).



Ver *reses de ovejas* “(diez ovejas cada *res*)” en *Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 190.

\* **Veterinaria.** Animal cuadrúpedo, término que se aplica de forma general para cualquier animal vacuno.

### **Resistencia.** F.

Capacidad para embestir. Se llama a:

Cuando la vaca está fuerte.

Cuando la vaca es brava y tiene calidad.

El tiempo que aguanta el animal.

La vaca cuando tiene casta, nobleza y aguanta el castigo.

Se suelen caer las que quieren y no pueden levantarse.

La resistencia es bravura (toro y vaca).

### **Respingar.** Intr.

Huir el toro con más brusquedad que un extraño. Ver *toro huidizo*.

### **Restallar.** Intr.

Crujir la honda. Varios informantes no la han usado. También *restrallar*.

*Restallar* ‘crujir’: de *restañar*, *crujir*. 5657 (DEEH). Deriv. de *estallar* (DCECH, II).

### **Restrallo.**[*Restallo*]. M.

El ruido de la honda. El crujido.

### **Retajar.** Tr.

Retajar las tetas.

Procedimiento de antes para impedir que la cría mame de la vaca. El *DRAE*<sup>19</sup> registra en Salamanca *retajar*: “Sajar junto al pezón las ubres de las vacas para que estas no dejen mamar a los terneros”.

**Retentar.** Tr.

Acción de volver a tentar la vaca.

**Retienta.** F.

Volver a picar la vaca para ver cuántas varas puede tomar.

Una prueba de la bravura.

No la hacen en la ganadería.

Es lo mismo que volver a picar después de un tiempo.

**Retinto.** Adj.

El toro de capa colorada encendida. Ver *colorado encendido*; distinto al *castaño oscuro*.

\* **Veterinaria.** Variedad de las capas coloradas en la que los pelos tienen una coloración parecida a la de la madera de caoba. También se emplea para reseñar ejemplares de capa colorada que presentan diferentes intensidades de coloración en las distintas regiones corporales.

Raza de vacuno autóctono de Extremadura.

**Retozar.** Intr.

La acción frecuente de dar saltos los cabestros.

**Retozo.** M.

El salto frecuente de los cabestros.

### **Retroceso.** M.

Retroceso para la casa.

La vuelta de los bueyes tras un encierro del ganado bravo. También *vuelta de bueyes* y *vuelta a la finca*.

### **Reunido.** Adj.

El toro proporcionado en sus hechuras. Ver *toro bien hecho* y contrario de *toro destartado*.

Estar reunidos.

Cuando el picador agarra bien a la vaca o al toro en el puyazo. También *cogerlo bien*.

### **Reunirse.** Tr. Ú.t.c.pnI.

Agarrar bien, sujetar el picador con la vara al toro.

### **Rezagado.** Adj.

El toro escondido durante el viaje.

El toro que anda con calma en la conducción. También *toro acarbado*, *encarbado*, *perezoso*, *amonado*, etc.

### **Rizoso.** Adj.

El toro con la testuz peluda y desgreñada. También *toro meleno* y *melenudo*.

\* **Veterinaria.** Toro de testuz rizada o con abundantes rizos.

*Carifosco*, *ensortijado*.

### **Rodeo.** M.

Estar en un sitio determinado el ganado en la finca. Conceptualmente está asociado a *querencia*.

**Romear.** [*Rumiar*]. Tr. Dial. de Salamanca.

Acción y efecto del becerro que comienza a comer hierba con dos o tres meses (hasta los nueve meses mama de la madre).

5774 Rūmīgāre ‘rumiar’. *Rumear* ‘id’ salm. Lamano, *romiar* ‘rumiar’ salm. (DEEH)

\* **Veterinaria.** *Rumiar*.

**Romo.** Adj..

El cuerno sin punta.

**Romper.** Tr.

Surgir un obstáculo en la conducción de la manada que obliga a intervenir al personal con el cabestro. De donde la frase *no han roto para adelante*.

**Ronco.** Adj.

El sonido de los cencerros puede ser *ronco* o *claro* cuando suenan.

**Ronzal.** M.

Cordel para atar al animal; se hacía de las cerdas del rabo. Hubo informantes que comentaron el uso de *ronzal* más bien referido a las caballerías para atarlas. Ver *cuerda*.

**Ropa.** F.

Ropa de los tentadores.

*Traje campero* o *corto*, o lo que tengas: *mono*. Los toreros llevan *traje corto*. También *botos* y la *mona* (algún informante no le gusta ponérsela).

## LETRA R

---

• **Otras acepciones registradas.** *Bueyes*: “Para encerrar estos toros necesitamos más *ropa*”.  
*Ir bien arropados*. Cuando los toros marchan bien custodiados por los bueyes durante la conducción

**Roto.** Adj.

Cuando el cuerno está quebrado por la cepa. También *descornado*, *escorna(d)o* y *partido*.

**Rozadura.** F.

La contusión que puede hacerse el toro encerrado en el cajón. Algún informante comentó que no es normal y sí más bien astillarse el cuerno.

**Ruido.** M.

El sonido de los cencerros. Los badajos.

**Rumiar.** Tr. *romear*.

## S

**Sacudir.** Tr.

Acción del toro nervioso en el cajón o jaula al dar coces. También *pegar*.

**Sal.** F.

La piedra de tal sustancia que se daban antes a los toros.

Bola(s) de sal.

No se ponía la sal en el suelo, sino en peñas, fabricándose de tal forma en la provincia de Zaragoza donde hay canteras.

**Salega.** F.

En plural, las piedras en las que tomaban antes la sal los toros.

“Las *salegas*, que son las losas adonde los pastores dan sal a los ganados, las toman todas las reses de pelo desde mayo hasta fin de agosto, [...]” (*Diálogo de la montería*, ms. de finales del s. XVI, p. 130).

**Salinero.** Adj.

El toro castaño entrepelado. Hubo informantes que prefieren llamarle *entrepelado* y *sardo*, e incluso no contestaron al no haber en el pelo de la ganadería.

\* **Veterinaria.** Pelaje formado por mezcla de pelos rojos y blancos.

### **Salir.** Intr.

Salir a la abuela, a la bisabuela, etc.

Cuando aparecen caracteres ancestrales en los hijos de una vaca. También *salto atrás*.

Salir a toro.

Se dice la frase *esa vaca va a salir a toro cualquier día* cuando está a punto de iniciar el celo.

Salir con aire y temperamento.

El toro cuando manifiesta pujanza y embestida codiciosa, lo contrario de *toro tonto*.

Salir extraordinario.

El toro muy bravo, que podría ser buen semental.

Salir suelta.

Irse huida la vaca en la tiente. Mansear, rajarse.

### **Salpicado.** Adj.

La capa en determinado color, con manchillas.

El toro de capa negra con algunas pequeñas manchas de otro color. Ver *remendado en el sitio que sea*.

El toro de cualquier capa más o menos clara, con manchillas negras o muy oscuras. Ver *mosqueado*.

El toro con manchas blancas sobre la capa de otro color.

Un informante comenta que nunca usa *achispado* para la capa del toro.

\* **Veterinaria.** Es el toro de pinta oscura, que presenta sobre el fondo de la piel manchas blancas de tamaños y formas irregulares parecidas a salpicaduras.

### **Saltarín.** Adj. Ú.t.c.s.

El buey que da saltos.

### **Salto.** M.

Cubrición. Un informante comentó que *a la carrera es malo*.

Acción y efecto de saltar el buey. Retozo.

Salto atrás.

Aparición de caracteres ancestrales en los hijos. También *paso atrás*, *procedencia* y *tener un bache*.

**Sangrar.** Intr.

Cuando la vaca o el toro se emplean en la tiente, síntoma de bravura. Es conveniente que les llegue la sangre hasta la pezuña.

Sangrar hasta la pezuña.

Cuando lleva mucho castigo porque es brava la vaca (o el toro que se prueba para semental).

**Sardo.** Adj.

El toro que presenta en la capa mezcla de pelos negros, blancos y rojos. Hay quienes prefieren llamar *sardo* al que puede ser *salinero*; quien dice que es frecuente en su encaste, y quien asimismo llama *sardo* tanto a la capa definida anteriormente como la mezcla de pelos blancos y colorados.

Sardo listón.

Cuando tiene los lomos claros y brillantes sobre la mezcla de pelos negros, blancos y rojos. Varios informantes no distinguen tanto.

**Seguir.** Tr.

Seguir al toro.

Mover el jinete con la garrocha al toro para hacer alguna operación. Ver *tocar*, *hostigar*, etc.

**Selección.** F.

Ligar bien la reproducción.



### Selección por tienta.

Mejorar la descendencia brava por medio de la reproducción. También *ligar*

\* **Veterinaria:** Elección de los animales destinados a la reproducción con el objetivo de conseguir mejoras en la ganadería de acuerdo a los criterios del ganadero.

### **Seleccionado.** Adj.

Seleccionada: Lujo del ganadero.

La impresión de estar todas las vacas elegidas (hermanos Martín Hernández).

### **Seleccionar.** Tr.

Seleccionar la tienta.

Mejorar la descendencia brava. Ver *ligar bien*.

Seleccionar por tienta.

Variante gramatical de la frase anterior: Mejorar la descendencia brava.

### **Semental.** M.

El toro que, tras tentarlo, es elegido por su comportamiento para padrear un lote de vacas. También *toro de vacas*.

También se llama al *caballo semental*, *caballo padre* o, simplemente, *semental*, (*Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 35).

### **Semilla.** F.

Semental, pero poco usado (D. Joaquín Pérez Tabernero y “Curro”).

### **Seno.** M.

La parte de la frente entre los cuernos.

**Sentido.** Adj.

Tener sentido.

Acordarse la vaca de que ya ha sido toreada (hace frente al torero). También *acordarse*.**Señalar.** Tr.Cortar en algunas ganaderías una parte de las orejas para distinción de la ganadería. *Orejisana* es cuando no se corta. Se puede hacer en *corral*, en el *mueco* e incluso en el *ruedo* de una plaza de tientas, junto a la faena del *herradero*. También *señal de oreja*.**Separar.** Tr.

Faena campera frecuente para apartar becerros, novillos, etc., de un cercado a otro, conducirlos hacia el alar, etc. Hay algún informante que ya no le tocó separarlos y cogerlos a mano.

Separar a palos.

Procedimiento antiguo que se usó para apartar al becerro de la vaca.

**Sién.** F.Cada una de las dos partes delanteras y superiores de la cabeza. De donde *ancho* y *apretado de sienas* o *estrecho*. Un informante comentó que los banderilleros no quieren los toros *anchos de sienas*.**Silleto.** Adj.Más bien que *ensillado* para algunos informantes. Se dice cuando el toro presenta los lomos curvos.**Sillón.** Adj.

El toro que presenta los lomos curvos.

**Sitio.** M.

Sitio para parir.

Hay variedad de contestaciones que indican lo mismo: *se orillan hacia la maleza baja; buscan los sitios abrigados o el sitio más abrigado; en el majadal; un prado espeso; el mismo sitio cada año y cada vaca; la zona de parir; querencia a esconderse un poco; etc.*

### Sitio por donde se lleva el ganado.

Por el cordel cuando es un viaje.

Por la cañada en la trashumancia.

Por el campo: veredas, cordeles reales de 90 varas (la cuerda en Extremadura).

Para encerrarlos en el corral de retener de la plaza de tienta se traen por los alares y la manga después.

Reproduzco las medidas de los caminos ganaderos que señala el artículo 9º del *Reglamento de vías pecuarias* del año 1944:

“Las vías Pecuarias en relación con su anchura se clasificarán en “Cañadas” con 75 metros y 22 centímetros; “Cordeles”, con 37 metros y 61 centímetros; “Veredas”, con 20 metros y 89 centímetros, y “Coladas” de menos anchura” (García Martín, Pedro y otros autores: *Cañadas, cordeles y veredas*, p. 25). Ver *trashumancia*.

### Colocar o poner la vaca en su sitio frente al caballo.

Llevar el torero a la vaca en la tienta al terreno adecuado frente al picador, colocado este en la *contraquerencia*, para ver su bravura. Lidar en general: se torea hoy, pero no se lidia en la plaza (referido al toro).

### **Soga.** F.

La sogá.

El cordel grueso para enlazar al animal y llevarlo al muelco, procedimiento antiguo. También *maroma* y *cuerda*.

Cabeza de la cuerda para sujetar al animal, procedimiento de en tiempos. Ver *cabezada*.

### **Solana.** F.

Parte alta de la nalga.

\* **Veterinaria.** También conocida como *llana*, se define de este modo a la parte alta de la nalga del toro donde se marca con el hierro de la ganadería, o de la asociación ganadera (hay varias) a la que pertenece el animal.

**Sonar.** Intr.

Sonar campanillas.

El ruido que hacen. También *eco de los cencerros*.

Sonar mucho.

Cuando los mayores y vaqueros oyen a los cabestros dicen que *suenan mucho*. También *los badajos*.

Sonido de los cencerros.

El ruido que se oye, el sonido. *Ver llevar mucho hierro*. No emplean *alambre*.

**Suelto.** Adj.

El toro sin fijeza en la embestida, abanto.

**Suerte.** F.

Colocar o poner en suerte.

Lidiar el torero a la vaca en la tienta al llevarla al terreno adecuado frente al picador, colocado en la *contraquerencia*.

**Sujetar.** Tr.

Picar bien a la vaca.

**Suyo.** Pr.

Lo suyo.

La comida a los toros que se van a lidiar seis meses antes, o un año: *algarrobas*, *yeros* (comidas fuertes) y *avena* mejor que *cebada* (D. Valentín Perdigón Pérez).

# T

## **Tapar.** Tr. Ú.t.c.p.rnl.

Ocultarse el torero tras el burladero en la tienta de vacas, pues a los machos no se les enseña el capote para nada.

Tapar la salida.

La carioca es un recurso más propio de la plaza de toros para castigar los picadores al manso. En la tienta no se hace.

## **Tapia.** F.

El lugar en la plaza de tienta donde se suben los aficionados o capas: el que no viene invitado, *va de tapia*, los invitados van al *palco*. Asimismo *estar haciendo tapia*.

Venir de tapia.

Se dice cuando los *capas* (antes) venían a la tienta. Los *aficionados* ahora torear en las escuelas. La frase está en uso.

## **Tardío.** Adj.

El toro o vaca que no acomete pronto en la tienta. Contrario de *pronto*.

El toro retrasado en su desarrollo para el tiempo que tiene. Un informante comenta que antes era la selección natural, puesto que no había medidas antiparasitarias. Ver *desparasitar*. Incluso un mayoral dijo: *Parece que está tuberculoso*. También *retrasado* o *atrasado* (*se ha quedado trasero*).

**Tardo.** Adj.

La vaca o toro que remolonea para acometer al caballo del picador. Contrario de *pronto*.

**Tauródromo.** M.

Lugar en algunas fincas para correr los toros y hacer ejercicio. Salió en comentario de D. Joaquín Pérez Tabernero al recordarla como palabra de D. Álvaro Domecq (ciertos encastes no lo necesitan).

**Temperamento.** M.

Temperamento nervioso.

Si es para acometer es bueno; si es para defenderse, es malo (dos informantes).

**Temprano.** Adj.

El toro adelantado en su desarrollo para el tiempo que tiene.

Parto temprano.

El que se adelanta a la fecha prevista.

**Tenada.** F.

La construcción que antes (y poco) se dedicaba a resguardar el ganado de la intemperie por la noche. Un informante recordó *cabañales*, pero la contestación mayoritaria es que el ganado bravo vive al aire libre. Algunos lo recordaron como de antes. Cobertizo de ganado, tena, tinada, en el *DRAE*<sup>19</sup>.

**Tentadero.** M.

Lugar cerrado en la finca destinado a hacer la tiente. La tiente. Se dice la frase: *Vamos a hacer tentadero*. Se hace con vacas, y con los machos para seleccionar los sementales. Se busca la bravura y mejorar la casta.

**Tentar.** Tr.

Practicar la tienta.

Tentar para clasificar con nota la bravura del ganado de lidia.

La finalidad de la selección es la bravura.

**Terciado.** Adj.

El toro pequeño de esqueleto, bien conformado. También *toro bien hecho*.

**Ternero.** M. y f.

La cría de la vaca al nacer, becerro; para otros el *ternero* es más grande que el becerro. Hay quien lo dice del ganado manso, y *becerro* del ganado bravo como cría de la vaca.

Consultar *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p.23.

**Terreno.** M.

El sitio o espacio donde ejercen su acción el toro y el torero. El sitio donde se le pone en suerte a la vaca en la tienta.

**Testuz.** M y f.

La parte frontal de la cabeza del bovino. Cuando es muy *frentúo*.

**Tiempo.** M.

Tiempo del herradero.

Hay variadas respuestas. Así cuando pasa la fecha de Todos los Santos; antes no porque está la mosca.

Con la llegada del frío: octubre, noviembre o diciembre.

También depende del nacimiento, en septiembre u octubre. Incluso señalaron que entre octubre y abril.

#### Tiempo de la gestación.

Nueve meses largos y si se retrasa es mejor.

Nueve meses. Se atrasan algo si son machos, y se adelantan si son hembras.

Un informante contestó: *cuando están preñadas*.

#### Tiempo de la tiente.

De diciembre a febrero.

De febrero a abril cuando calienta ya el sol.

### **Tienta.** F

Faena campera para buscar la bravura de las vacas y posibles sementales en la plaza de tientas.

#### Tienta de machos.

No se pueden torear, ni enseñarles trapo. Si se torear es porque van muy bien para seleccionarlo. El *semental* posible se elige por *reata* y *hechuras* para probarlo, y se toma *nota*.

A cuerpo limpio y con una *vareta*. Las vacas sí ven el capote.

El toro tentado y rechazado va al matadero tras *quemarlo*, como se dice ahora.

#### Tienta para la bravura.

Probar si es brava la vaca es la finalidad de la faena.

#### Participantes en la tiente.

En el ruedo: *Picador con vara* montado a caballo, este con un peto más ligero. Y *toreros* (en la *prueba de machos* sólo el primero).

Dirige el *ganadero*, quien consulta al *mayoral*; este a veces pica.

Se pone 4, 5 o 6 veces (depende) y luego se torea de muleta la vaca. Esta hay que pararla con el capote para picarla.



**Tipo.** M.

Estar en el tipo de la ganadería.

Cuando el toro presenta lo que se considera en su encaste los *cuernos normales*. Ver *cuernos normales*.

**Tirar.** Intr.

Tirar bien.

Andar normalmente los bueyes cuando van arropando al ganado bravo en la conducción. También *ir bien arropados* y *estar conjuntados* y *unidos en la manada*.

**Tobillero.** Adj.

*Cuando los pitones del toro van por delante y te buscan los tobillos* (José Luis Martín Hernández).

**Tocar.** Tr.

Mover a los toros con la vara o garrocha para hacer alguna faena. También contestaron otros informantes *acosar* y *hostigar*.

No tocar ni un pitón.

Referida la frase al rechazo ganadero del afeitado, es como no tocar ni un pelo a los toros, así como que no entren en el muevo.

Puede ocurrir que el semental sí se despunte.

No molestar a los toros (para que estén tranquilos). Conviene no tocar (molestar) a los toros.

Ver *pelo*.

**Tonta.** Adj.

La vaca que ahija un becerro que no es el suyo.

**Tonto.** Adj.

El toro de poca pujanza y embestida suave, sin nervio ni codicia.

El toro que sin ser bravo, embiste a veces.

**Tontorrón.** Adj.

El toro que sin ser bravo, embiste a veces.

El toro abanto, suelto, sin fijeza, contrario de *enrazado*.

**Topón.** Adj.

Mansón. El toro que embiste chocando, sin recorrido para las suertes ejecutadas con el engaño. Sin raza. Tonto.

**Toreable.** Adj.

El toro con nobleza para el torero, aunque haya hecho una pelea floja en varas. Noble.

**Toreado.** Adj.

El toro que parece que ha sido ya toreado. Pero varios informantes contestan que no lo está, y lo consideran que es una apreciación de los toreros. Incluso algunos contestaron: *no lo hay*.

**Torero.** M.

El lidiador de a pie que interviene en la tienta. Ver *lidiador* y *mayoral*.

**Toril.** M.

Donde se encierra al toro o vaca para salir a la plaza. Como *chiquero*, pero más antigua la palabra:

“Para encerrar el ganado vacuno, *taurile*. *Toril*, el corral donde encierran los toros para correrlos” (*Tesoro de la lengua castellana o española* de Sebastián de Covarrubias. 1611).

**Torionda.** Adj.

La vaca en celo. Hay informante que comenta que no usa la palabra y dice *vaca que anda a toro*. Aparece en el vocabulario del *Diálogo de la montería* (ms. de finales del siglo XVI) para referirse a las cabras montés que atraen a los cabrones: “[...] oye toparse otros cabrones por las *toriondas*, y otras veces volcar piedras, que en este género de caza es muy ordinario por haberlas en la tierra adonde se cría” (p. 91 de la edición de Madrid. 1991<sup>2</sup>).

Deriv. de *toro*, ya en el *Dicc. español-latino* de Nebrija (*BDELC*).

**Tornijar.** Tr.

En el campo, acción del toro de echarse al lomo tierra o paja con los cuernos. *Tornija* extrem., salm.; *estornijas* [Aut.] ‘clavijas del carro’ cespados. (*RFE* XV, 267) (*DCECH*, V deriv. de *torno*. 558). Registrado *tornija* en el *DRAE*<sup>19</sup>: f. Bad. y Sal. Cuña que se introduce en la punta del eje del carro para evitar que se salga la rueda”.

\* **Veterinaria:** Oído asimismo estornijar.

**Toro.** M.

Cuando cumple cuatro años. Con cinco se termina de desarrollar.

Toro con fijeza.

El que toma tres varas y lleva dos eses: Muy bueno.

Toro con sentido.

El toro listo.

Toro cruzado de casta.

Hijo de vaca morucha y padre bravo.

Toro de cabos finos.

Cuando tiene pezuñas y canillas finas. Está tomado del léxico caballar *toro de cañas finas*.

Toro de cuello alto.

Cuando tiene el cuello grueso y levantado. Comentan algunos informantes que no los quieren los toreros.

Toro de media bravura.

El morucho, el de media casta.

Toro de mucha pata.

Patilargo. Altiricón.

Toro de patas largas.

El de mucha pata.

Toro de poco provecho.

El de poca pujanza y embestida suave, sin nervio ni codicia. *Desaborío* se llama en Andalucía.

Toro de saca.

El de cuatro o cinco años que está para vender y lidiar en la temporada. Ver *toro de salida*.

Toro de salida.

El de saca, para el año tal (cuatreño o cinqueño).

Toro de vacas.

Semental. Un informante comentó que su actual uso se debe a los indultos de toros en las corridas. Otro comentó que se debe decidir cuando se ha probado en tienta y sale completo en todas las notas (de seis varas para arriba).

Toro más serio.

El cuatreño con más desarrollo y pitones.

Toro noble no enrazado.

El de poca pujanza y embestida suave, sin nervio ni codicia. Tonto.

Toro que busca.

El que desarrolla sentido durante su lidia.

Toro que derrota.

El carpintero (hace cosas de toro bravo).

Toro que no acomete.

El manso en la plaza; puede ser tranquilo en el campo, pero no se nota la falta de raza.

Toro que remata.

El que rompe los tableros de la plaza. Toro bravo.

Toro que se fue

El que se desmanda en la conducción. Escapado.

Toro que se marcha.

Cuando se desmanda en la conducción.

Toro que tiene badana.

El de mucha papada y piel basta. También *badanudo*.

El toro está ahí.

Se dice cuando el toro es terciado y bien formado.

El toro machea o hembra.

Depende del semental el parir la madre hijos o hijas.

El toro tiene que estar virgen.

No se le puede torear, ni mostrar el engaño.

**Trabarse.** Tr. Ú.t.c. prnl.

Asir, juntar los cuernos los dos toros al pelearse. Ver *estar engatillados* y *engancharse*. “10. prnl. desus. Pelear, contender. *Trabarse* con uno” (*DRAE*<sup>19</sup>).

**Traje.** M.

Traje campero.

El llamado corto, que no se usa para las faenas diarias.

Traje corto.

El del mayoral.

Traje del mayoral.

Para la corrida viste el traje corto andaluz: *sombrero cordobés* o *de ala ancha*; *pantalón gris*; *zahones* y *botos*. El *traje charro* no lo usan.

Para las faenas diarias en la ganadería, el *mono* y la *gorra de visera*.

**Trampilla.** F

La puerta del cajón que se corre para que salga el toro de cara (apenas de culo). Se llama *trampilla delantera* y *puerta del cajón*. También hay la *trampilla de culo* o *puerta de atrás*.

**Tranco.** M.

Tener buen tranco.

Embestir el toro con paso largo y alegre cuando se le cita. Tener buena clase en la embestida. Uno de los mayores comenta que tal frase es de hace tiempo.

**Tranquila.** Adj.

La vaca noble.

Tranquilo. Adj.

El toro que va rezagado por algo en la conducción. Ver *rezagado*.

El toro que no se pone nervioso en el cajón.

Durante su vida en la ganadería puede haber un *toro tranquilo*, sin que tal comportamiento indique su falta de bravura.

**Tranquilizarse.** Tr. Ú.t.c. prnl.

Dejar de derrotar el toro en el cajón. Ver *desengañarse*.

**Trapío.** M. <sup>3</sup> fig. y fam. Buena planta y gallardía del toro de lidia (*DRAE*<sup>19</sup>)

Hay bastantes respuestas:

Son las hechuras del toro: estar muy bien formado.

Buen trapío y buenas hechuras.

La forma del toro y que sea bueno para el torero.

Las hechuras entran en el trapío.

El tipo de vaca que hay en la ganadería. Más o menos vienen a ser igual trapío y hechuras. (Se refiere el informante a la vaca por el contexto en el que surge el comentario).

La presencia del toro en su total.

Trapío son las hechuras más las maneras de andar.

Las hechuras son las características morfológicas del toro bien hecho: No es igual conde de la Corte que Santa Coloma.

El trapío es el tamaño, sobre todo el de los pitones; mientras más pequeños los cuernos, más fuerza y más peligro. Ver *cornicorto*.

Trapío es que el toro tenga presencia en todos los aspectos: cuerpo y cara: *toro bien hecho*.

Llamo trapío a que me guste; que transmita que es un toro bravo.

Ver *hechuras* (no es igual desde luego).

Buen trapío.

El toro proporcionado en sus hechuras. Bien hecho. Ver *bonito* y *completo*.

**Trashumancia.** F.

Operación de llevar el ganado a pie desde un lugar a otro alejado; en la actualidad está casi en desuso (aún se hace por algunos ganaderos). D. Ángel Román Ballesteros habla de seis días y noches de viaje, antaño. Recuerda el viaje desde el Collado de Margarín (Ciudad Rodrigo) hasta el límite con Ávila

(“Garcigrande”). D. Jesús Sánchez Santos y su hijo Jesús nos hablan del Puerto de Perales.  
*Ver sitio por donde se lleva el ganado y cordel.*

**Traslado.** M.

Operación campera de llevar el ganado de lidia de una finca a otra. Ahora es *cambiarlo de cercado*.

**Tropa.** F.

Tropa de bueyes.

Según varios informantes la parada completa son 18; igualmente se llama conjunto de bueyes.

Tropa de vacas.

Vacada, conjunto de vacas de vientre.

**Tuerto.** Adj.

Cuando padece la pérdida de visión en un ojo. De donde:

Quedarse tuerto.

Cuando tiene este defecto en la vista por herida o enfermedad. Padecer una nube.

Algunos informantes no contestan.

**Tuétano.** M.

Parte interior del cuerno.

**Tumbarse.** Tr. Ú.t.c.pnrl.

Echarse en el suelo el ganado.



## LETRA T

---

### **Turnear.** Tr.

Rumorear los toros al contemplar en corro una pelea. También *reburdear* y *rebacar*. Lo hacen asimismo cuando quieren pelearse.

6912. *Tur, turr* 'onomatopeya' (DEEH).

### **Turrear.** Tr.

*Turnear, rebacar.*

## U

**Unido.** Adj.

Pitones muy unidos.

Muy cerrado de pitones.

Gacho y más brocho.

Varios informantes comentaron que se eliminan de erales.

**Unir.** Tr.

Juntar las vacas con sus becerros después del herradero. Ver *arrodear*.

Hay quienes contestan que no se juntan ya.

**Uñir.** Tr. ant.

Atar en el cajón de curas al animal bravo. *Uncir* se dice de sujetar con el yugo al manso. El *DRAE*<sup>19</sup>: 2.

Extr. León, Sal., Vallad., Zam. y Urug. *Uncir*.

*Uncir*, lat. *jūngēre* 'juntar', 'reunir' (*BDELC*, que no registra *uñir*).

*Uñir* (en Nebrija), en *uncir* (*DCECH*, V).

**Utrero.** Adj.

El novillo con tres años cumplidos. Varios informantes comentan que no es necesario cumplir la edad con exactitud para calificarles como eral, utrero. etc.



**Vaca.** F., Hembra del toro (DRAE<sup>19</sup>).

Vaca de deshecho.

La que ya es vieja para criar.

Vaca de mala cabeza.

Bronca. Contraria de noble.

Vaca de vientre.

La seleccionada para la reproducción.

Vaca que anda a toro.

Torionda, pero la contestación transcrita la dijeron porque no usan *torionda* algunos informantes.

Vaca que ligue con independencia de los años.

*Vaca vieja* es la que por tener muchos años ya no sirve para cubrirla el semental (*vaca de desecho*), y puede llegar a vivir hasta veintidós años. La respuesta transcrita indica que lo fundamental es que *ligue* la vaca con el semental con independencia de los años.

**Vacá.** F.

Vacada. Ver *camada de vacas*.

**Vacada.** F.

Conjunto grande de ganado bravo. Ver *punta*.

**Vago.** M.

El toro que anda con calma en la conducción. Ver *rezagado*, *perezoso*.

**Valor.** M.

Valor de las letras y números.

La calificación que cada ganadero anota al conjunto de la pelea de la vaca en varas y la embestida al engaño del torero cuando la tienta. Se puede hacer con *letras* o con *números*.

**Vaqueril.** Ú.c.s.m. en pl.

Cercado de vacas (como hay el de los machos).

**Vara.** F.

Garrocha con punta. Palo largo para mover al ganado de lidia. Castigadera.

Vara eléctrica.

Palo como la vara con pila eléctrica.

Poner la vara a la vaca.

Picar con la garrocha en la tienta.

**Vareta.** F. d. de *vara*.

Palo que se puede usar en la tienta de machos para moverlos de terreno al no usarse la capa.

**Vedor [ Veedor].** Adj.

Una vez puestos de acuerdo en el precio el empresario y el ganadero, el que viene a ver los toros de parte del torero.

**Vela.** F.

En pl., cuernos (más bien de la plaza de toros).

**Veleta.** Adj.

Coniveleta. Algunos informantes no contestan al no tener en la ganadería.

\* **Veterinaria.** También llamado *corniveleta*. Es el toro cuyos cuernos apuntan hacia fuera y con la dirección hacia delante y arriba, para lucir con una posición perpendicular con respecto a la línea del suelo.

**Veneno.** M.

Los toreros llaman así a la punta del cuerno. Algunos informantes no usan la palabra (es el pitón).

**Ventanilla.** F. d. de *ventana*.

Abertura pequeña en el cajón o jaula por si hace calor.

**Ventear.** Tr.

Tomar el viento con el olfato. Olfatear. Husmear.

Registrado en el glosario de *Origen y dignidad de la caza* de Juan Mateos (1634, folio 119 v.).

*Ventar* (y comentario a *ventear* en *Léxico de la montería de Alfonso XI*, p.24).

**Vereda.** F.

Cañada. Ver *paso de ganado*.

**Verga.** F.

Miembro genital masculino en los mamíferos.

No registrado *potra* como órgano masculino de los animales (*Estudio sobre el habla de La Ribera...* de A. Llorente, p.242, referido a Pereña)

**Viejo.** Adj.

El toro que pasa la edad permitida para lidiarlo en corrida. También *pasado* y *desecho* (no usan *añejado*).

**Violenta.** Adj.

La vaca de difícil manejo. También *bronca* y *de mala cabeza*.

## Violento. Adj.

El toro alterado o soliviantado en el corral. También *estar caliente*, *nervioso*, *alterado*.

El toro cuando arranca rápido y fuerte. Está con ganas.

**Volver.** Intr.

## Volver grupas.

Cuando la res se va en el tentadero del caballo al sentir el castigo porque es mansa. La brava va siempre de cara.

## Volver los bueyes.

Regresar los bueyes, corrientemente tras una operación (conducir una corrida).

**Vuelta.** F.

## Vuelta a la finca.

Regresar los bueyes.

## Vuelta con o de bueyes.

El regreso con el personal que los maneja a la finca. Ver *retroceso para casa*.

## Pitones sin vuelta.

Cornitieso. Playero. Se eliminan para lidiarlos.

# Y

## **Yerbo.** M.

*Morón* es “*yerbo* ancho de flor pajiza que sólo comen las reses vacunas” (*Estudio sobre el habla de La Ribera* de A. Llorente, p. 240).

*Yerbo* ‘yezgo’: del lat. *ĕbŭlum*. 2390. (DEEH).

“*Yezgo* (De *yedgo*) m. Planta herbácea, vivaz, de la familia de las caprifoliáceas...” (DRAE<sup>19</sup>).

## **Yugo.** M.

Parte del cajón de curas que cubre el cuello del toro para inmovilizarlo. Ahora ya no se usa, pues es una de las varias faenas abandonadas para manejar al ganado bravo en la finca. Se bajaba el yugo tras tirar con la maroma atada al bovino.

# Z

**Zaga.** F.

Se llaman *bueyes de zaga* los que cierran la marcha en la conducción. De donde *la zaga* en la conducción, los que van detrás.

**Zagal.** M.

El muchacho que llevaba la comida desde la casa al lugar donde estuviese trabajando el personal. Ver *pigorro*.

**Zaíno.** Adj.

El toro de capa negra mate, pura. Ver *negro zaíno*.

\* **Veterinaria.** Variedad de las capas negras, caracterizada por su tonalidad mate, sin presentar matiz o reflejo de ningún tipo. No deben presentar ningún pelo blanco.

**Zaleo.** Adj.

El toro de mediana presencia.

El toro que no sirve.

“Zalea<sup>2</sup> (De zalea). tr. Ar. Áv. y Sal. Matar el lobo a una res dejando casi solo el pellejo”. “Zalea (Del ár. salīja, pelleja). f. Cuero de oveja o carnero curtido de modo que conserve la lana; sirve para preservar de la humedad y del frío” (*DRAE*<sup>19</sup>).

Deriv. de *zalea* ‘cuero de oveja curtido’ (*BDELC*).



### **Zancajoso.** Adj.

El toro de corvejones hacia adentro. Algunos informantes no le dan nombre. También *culopollo*.

El toro de mucha alzada porque es alto de agujas. También *zancudo* y *alto de agujas*.

Deriv. de *zanca*, ya en el *Dicc. español-latino* de Nebrija (BDELC).

Ver *Ganadería y léxico ganadero...* de A. Llorente, p. 23.

\* **Veterinaria.** Se califica así al toro que junta los corvejones hacia dentro.

### **Zancudo.** Adj.

Patilargo. Altiricón. Alto de agujas.

### **Zapatero.** Adj.

El toro nervioso que sacude coces en el cajón o jaula. También *nervioso*.

### **Zumba.** F.

El cencerro grande. El conjunto de cencerros. También se llaman *los hierros* al conjunto.

Igualmente *zumbos* a los que llevan los cabestros que cierran.

### **Zurdo.** Adj.

Cuando tiene el cuerno izquierdo más bajo que el otro de colocación. También *bizco del izquierdo*.

\* **Veterinaria:** Se califica de esta manera al animal que presenta una manifiesta diferencia en la longitud de sus cuernos, independientemente de cual de ellos tenga mayor longitud.

# BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

Barga Bensusan, Ramón: *Taurología. La ciencia del toro de lidia*. Madrid. Espasa-Calpe. Col. La Tauromaquia, nº 20. 1989. 530 pp. con fotos.

Campos Cañizares, José: *El toro caballeresco en la época de Felipe IV. Técnicas y significado socio-cultural*. Camas-Sevilla. Fundación Real Maestranza de Caballería de Sevilla. Universidad de Sevilla. Fundación de Estudios Taurinos. 2007, 934 pp.

Corominas, Joan y Pascual, José A.: *Diccionario crítico etimológico castellano e hispánico*. Madrid. Gredos. 6 tomos. 1980-1991. Citado como *DCECH* y tomo. También la edición *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana* por Joan Coromines. Prólogo de José Antonio Pascual. Madrid. Gredos. 2008. Citado como *BDELC*.

Covarrubias Horozco, Sebastián: *Tesoro de la lengua castellana o española*. Edición integral e ilustrada de Ignacio Arellano y Rafael Zafra. Madrid. Universidad de Navarra. Editorial Iberoamericana. 2006. 1639 pp. con DVD.

*Diálogo de la Montería*. (Manuscrito de la Biblioteca del Palacio de Oriente). Introducción, notas y apéndice por el Duque de Almazán con una advertencia preliminar de Fray Julián Zarco Cuevas. Madrid. 1991<sup>2</sup> [1935<sup>1</sup>], LXIX + 246 pp.

*Diccionario del Español Actual* por Manuel Seco, Olimpia Andrés y Gabino Ramos. Madrid. Aguilar. 2 volúmenes. 1999.

García Añoveros, Jesús: *El hechizo de los españoles. La lidia de los toros en los siglos XVI y XVII en España e Hispanoamérica. Historia, sociedad, cultura, religión, derecho, ética*. Madrid. Unión de Bibliófilos Taurinos. 2007, XVI, 462 pp.

García de Diego, Vicente: *Diccionario etimológico español e hispánico*. Madrid. S.A.E.T.A. 1954, 1069 pp. Citado como *DEEH*.

## BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

---

García Martín, Pedro y otros autores: *Cañadas, cordeles y veredas*. Valladolid. Junta de Castilla y León. Consejería de Agricultura y Ganadería, 1991, 316 pp. y mapas.

Kasten, Lloyd A. and Cody, Florian J.: *Tentative Dictionary of Medieval Spanish*. New York. 2001<sup>2</sup>.

Llorente Maldonado de Guevara, Antonio: *Estudio sobre el habla de La Ribera*. Salamanca. CSIC. Colegio Trilingüe de la Universidad. 1947, 250 pp. + varios mapas.

Llorente Maldonado de Guevara, Antonio: *Ganadería y léxico ganadero en la provincia de Salamanca. Caja salamanca y Soria 1995*. 36 pp.

Mateos, Juan: *Origen y dignidad de la caça*. Madrid. 1634. España. Editorial Almuzara y Caja Sur. 2005.

Maldonado, Luis: “El dialecto charruno”. *Homenaje a Menéndez Pidal*. Madrid. 1924, I, pp. 155-160.

Montoya, M<sup>a</sup> Isabel: *Léxico del Libro de la Montería de Alfonso XI*. Granada. Universidad de Granada. Colección Filológica. Vol. XXXIV. 1990, 210 pp.

Nieto, Lidio y Alvar Ezquerria, Manuel: *Nuevo Tesoro lexicográfico del Español (siglos XVI- 1726)*. Madrid. Arco Libros. 2007, 11 v.

Real Academia Española: *Diccionario de la Lengua Española*. Decimonovena edición, 1970. También la edición vigésimo primera. Citado como *DRAE*.

Real Academia Española: *Diccionario Histórico de la Lengua Española*. Madrid. Seminario de Lexicografía. 1972-1996. Citado como *DHLE*.

Rodríguez Montesinos, Adolfo: *Pelajes y encornaduras del toro de lidia*. Zaragoza: Ibercaja, Madrid: Consejo General de Colegios Veterinarios de España. 1994, 292 pp.

Rollán Méndez, Mauro: *Hablares [texto impreso]: el mundo rural y sus aportaciones al léxico castellano*. Valladolid. Consejería de Agricultura y Ganadería, 1999-2004. 7 vol.

Sánchez López, I.: “Vocabulario de la comarca de Medina del Campo”, en *RDTP (CSIC)*, XXII, 1966.

Torres, José Carlos de: *Léxico español de los toros (Contribución a su estudio)*. Prólogo de A. Quilis. Madrid. CSIC. Instituto de Filología. 1989, XXII + 542 pp.

Torres, José Carlos de: “El léxico español de los toros”, en *Encuentros en Catay* 21. Universidad Fujen-Taipei. Deptº de Lengua y Literatura Españolas. 2007, pp.372-386.

Torres, José Carlos de: “Aspectos de la cultura popular en las viñas de Sierra Morena (Andújar)”, en *Actas del I Congreso Sierra Morena Oriental. Boletín del Instituto de Estudios Giennenses (BIEG)*. Jaén, 1994, CLIV, pp.249-271, con fotografías [encuestas de los años 70-80].

Urdiales, Jorge: *Diccionario castellano rural en la narrativa de Miguel Delibes*. Segovia. Fundación Instituto Castellano y Leonés de la Lengua. *El Norte de Castilla*. 2006<sup>3</sup>. Citado como *Diccionario castellano rural*.

# ANEXO DE FOTOGRAFÍAS

RELATIVOS AL ANIMAL Y SU COMPORTAMIENTO



ENCARBAO



PELEAR



ESCARBAR



TORNIJAR / ESTORNIJAR



TURREAR



GALLERO



TORIONDA



DESCEPADO



ARTUÑADA



MOCHA



AMOJO



ENSILLADA

## DEPENDENCIAS E INSTALACIONES



CHIQUEROS



ALARES



EMBARCADERO



CORRALES







INSTALACIONES: VISTA GENERAL



PLAZA TIENTAS



CAJÓN DE CURAS



PLAZA TIENTAS (MADERA)



MANGA SANITARIA



PLAZA TIENTAS (PIEDRA)



PAJAR



PALOMAR



PALCO INTERIOR



CUADRAS



PALCO





MOLINO Y ALMACÉN



CASAS



ENTRADA A LA FINCA



COCINA CHARRA



ERMITA Y PLAZA DE TOROS DE LA VIRGEN DE LOS REMEDIOS

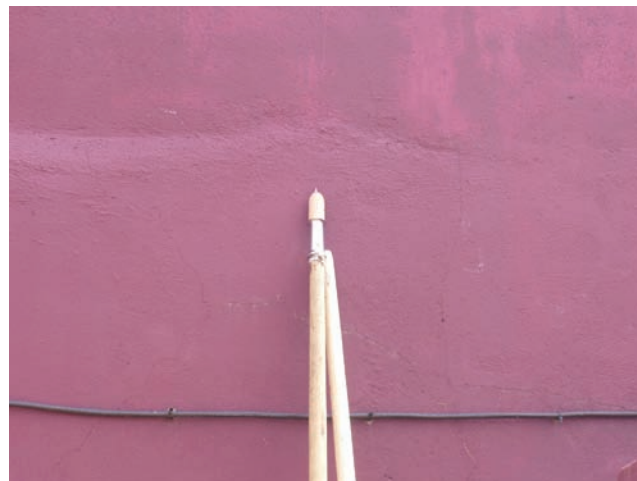


ABREVADEROS

## ÚTILES Y EQUIPAMIENTO



HONDA



PUYAS



CENCERROS



EQUIPAMIENTO DEL MAYORAL



PETO



PESEBRES



MORRILES



PAJERA



TOLVA



TRACTOR CON CARRO MEZCLADOR



PILAS



HERRADERO



HIERROS EN LA FRAGUA



HERRADO



PONER LA MARCA



ENTRANDO EN EL CAJÓN



## TENTADERO DE HEMBRAS



PARAR CON EL CAPOTE



PICAR



TOREAR DE MULETA



SACAR DEL CABALLO

## TENTADERO DE MACHOS



PICAR



SACAR DEL CABALLO



PROBÁNDOLO CON EL CAPOTE



TOREAR DE MULETA

OTRAS FAENAS CAMPERAS



ALIMENTAR



ESCARCAR/ ESCASCAR



ENCERRAR

---

# Índice

Introducción	5
Léxico de los Mayorales de Bravo de Salamanca	7
Principios y metodología lingüística	9
Objetivo científico	15
Las figuras del ganadero y del mayoral	17
El léxico del ganadero	19
Léxico científico y léxico especial	21
Sobre la bibliografía consultada	25
Palabras finales	27
Abreviaturas empleadas	29
Consulta de léxico	31
Léxico	35
Bibliografía consultada	233
Anexo de fotografías	236

---



INSTITUTO  
TECNOLÓGICO  
AGRARIO

**Junta de Castilla y León**  
Consejería de Agricultura y Ganadería



**Junta de  
Castilla y León**